

叶兴阳

双语音标有声读物

叶兴阳
英语教育创始人
双音阅读教育创始人

中国英语教育界领军人物
英语教育界领军人物
英语教育界领军人物

双语音标 阅读创始人

注音阅 读英语 教育之父

中国英语教育界领军人物
英语教育界领军人物
英语教育界领军人物

叶兴阳

中国英语教育界领军人物
英语教育界领军人物
英语教育界领军人物

中国英语教育界领军人物
英语教育界领军人物
英语教育界领军人物

中国英语教育界领军人物
英语教育界领军人物
英语教育界领军人物

中国英语教育界领军人物
英语教育界领军人物
英语教育界领军人物

中国英语教育界领军人物
英语教育界领军人物
英语教育界领军人物

中国英语教育界领军人物
英语教育界领军人物
英语教育界领军人物

中国英语教育界领军人物
英语教育界领军人物
英语教育界领军人物

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：叶兴阳

内容来源：公共领域英文原著

适用对象：英语学习者、教师、研究者

版本日期：2025 年

目录

共 2 个章节

1. 《导师：西方生活画家》，第3卷, (the Mentor Painters Of Western Life,) 000001

2. 《导师：西方生活画家》，第3卷, (the Mentor Painters Of Western Life,) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

《导师：西方生活画家》，第3卷，(The Mentor Painters of Western Life,)

第1/2页

[ðə; ði] ['mentər] - . - . - , [noʊ] . - ,
THE MENTOR 1915 . 06 . 15 , No . 85 ,
这 导师 - . - . - , 不 . - ,

《导师》1915.06.15，第85期

['peɪntəz] [ʌv; əv] ['westərn] [laɪf]
Painters of Western Life
画家 的 西 生活

西方生活画家

[lɜːrn] [wʌn] [θɪŋ] ['evri] [deɪ]
LEARN ONE THING EVERY DAY
学习 一 事物 每一个 天

每天学习一件事

[dʒuːn] - -
JUNE 15 1915
六月 - -

1915年6月15日

['sɪriəl] [noʊ] . -
SERIAL NO . 85
序列号 不 . -

序列号 85

[ðə; ði]
THE
这

这

['mentər]
MENTOR
导师

导师

['peɪntəz]
PAINTERS
画家

油漆工

[ʌv; əv]
OF
的

的

['westərn] [laɪf]
WESTERN LIFE
西 生活

西部人寿

[baɪ] ['ɑːrθər] ['hoʊbəɹ]
By ARTHUR HOEBER
经过 亚瑟 霍伯

作者：亚瑟·霍伯

[ˈɔ:θər] [ænd; ənd][ˈɑ:rtɪst]
Author and Artist
作者 和 艺术家

作家兼艺术家

[dɪˈpɑ:rtmənt] [ʌv; əv]
DEPARTMENT OF
部门 的

部门

[faɪn] [a:ts]
FINE ARTS
美好的 艺术

美术

[ˈvɑ:ljəm] [θri:]
VOLUME 3
体积 3

第三卷

[ˈnʌmbər] [naɪn]
NUMBER 9
数字 9

9号

[ˈtwenti] [sents] [ə; eɪ][ˈkɑ:pi]
TWENTY CENTS A COPY
二十 分 一个 复制

每份二十美分

[pleɪ] [ðə; ði] [geɪm]
Play the Game
玩 这 游戏

开始游戏

“ [səˈpəʊz] , ” [sed] [ˈtɒməs] [ˈhʌksli] ,
“ **Suppose** , ” **said Thomas Huxley** ,
” 认为 , ” 说 托马斯 赫胥黎 ,

“假设,”托马斯·赫胥黎说道,

“ [aɪ ˈti:] [wɜ: r; wər] [ˈpɜ: rɪfɪktli] [ˈsɜ: rt(ə)n] [ðæt] [ðə; ði] [laɪf] [ænd; ənd] [ˈfɔ: rtʃən] [ʌv; əv] [ˈevri] [wʌn] [ʌv; əv] [ju: ˈes]
” **it were perfectly certain that the life and fortune of every one of us**
” 它 是 完美 肯定 那 这 生活 和 财富 的 每一个 一 的 我们
[wʊd] ,
would ,
会 ,

“可以肯定的是,我们每个人的生命和财富都将受到影响,

[wʌn] [deɪ] [ɔ: r] [ˈʌðər] , [dɪˈpend] [əˈpɑ: n] [hɪz; ɪz] [ˈwɪnɪŋ] [ɔ: r] [ˈlu: zɪŋ] [ə; eɪ] [geɪm] [ʌv; əv] [tʃes] .
one day or other , depend upon his winning or losing a game of chess .
一 天 或者 其他 , 依赖 之上 他的 获胜 或者 输 一个 游戏 的 棋 .

总有一天,这取决于他下棋的输赢。

[dəʊnt] [ju:; jʊ] [θɪŋk] [ðæt] [wi:; wi] [ʊd; ʃəd] [ɔ: l] [kənˈsɪdər] [aɪ ˈti:] [tu:; tə] [bi:; bi] [ə; eɪ] [ˈpraɪməri] [ˈdu: ti] [tu:; tə]
Don't you think that we should all consider it to be a primary duty to
不 你 思考 那 我们 应该 全部 考虑 它 到 是 一个 基本的 责任 到
[lɜ: rn] [æt; ət] [li: st] [ðə; ði] [neɪmz] [ænd; ənd] [ðə; ði] [mu: vɜ:] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈpi: sɪz] ?
learn at least the names and the moves of the pieces ?
学习 在 至少 这 姓名 和 这 移动 的 这 件 ?

难道你不认为我们都应该把学习棋子的名称和走法视为一项首要任务吗?

[du:][ju:; jʊ][nɑ:t] [θɪŋk] [ðæt] [wi:; wi][ʊd; ʒəd] [lʊk] [wið; wiθ][ə; ei] [ˌdis,æprəˈbeɪʃn] [əˈmaʊnt] [tu:; tə]
Do you not think that we should look with a disapprobation amounting to
做 你 不是 思考 那 我们 应该 看 和 一个 非难 金额 到
[skɔ:rn][əˈpɑ:n][ðə; ði][ˈfa:ðər] [hu:] [əˈlaʊd] [hɪz; ɪz][sʌn] ,
scorn upon the father who allowed his son ,
轻蔑 之上 这 父亲 WHO 允许 他的 儿子 ;
难道你不认为我们应该对允许儿子这样做的父亲抱有近乎鄙夷的厌恶之情吗？

[ɔ:r][ðə; ði] [stɜ:t] [wɪt] [əˈlaʊd] [ɪts] [ˈmembər] , [tu:; tə] [groʊ] [ʌp] [wɪˈðaʊt] [ˈnoʊɪŋ] [ə; ei] [pɑ:n]
or the State which allowed its members , to grow up without knowing a pawn
或者 这 状态 哪个 允许 它是 成员 , 到 生长 向上 没有 会心 一个 典当
[frʌm; frəm][ə; ei] [naɪt] ? "
from a knight ? "
从 一个 骑士 ? "
或者说，是一个允许其成员在成长过程中连兵卒和骑士都分不清的国家？

" [jet] [aɪˈti:][ɪz][ə; ei] [ˈveri] [pleɪn] [ænd; ənd] [elɪˈmentri] [tru:θ] [ðæt] [ðə; ði][laɪf] , [ðə; ði] [ˈfɔ:rtʃən] ,
" **Yet it is a very plain and elementary truth that the life , the fortune ,**
" 然而 它 是 一个 非常 清楚的 和 初级 真相 那 这 生活 , 这 财富 ,
然而，这是一个非常浅显易懂的基本真理，那就是生命、财富、

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈhæpɪnəs] [ʌv; əv] [ˈevri] [wʌn][ʌv; əv][ju:ˈes] ,
and the happiness of every one of us ,
和 这 幸福 的 每一个 一 的 我们 ;
以及我们每个人的幸福，

[ænd; ənd] [mɔ:r] [ɔ:r] [les] [ʌv; əv] [ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; ər] [kəˈnektɪd] [wɪð; wiθ][ju:ˈes] ,
and more or less of those who are connected with us ,
和 更多的 或者较少的 的 那些 WHO 是 连接 和 我们 ;
以及或多或少与我们有关的人，

[du:] [dɪˈpend] [əˈpɑ:n][ˈaʊər; ɑ:r] [ˈnoʊɪŋ] [ˈsʌmθɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ru:lz] [ʌv; əv][ə; ei] [geɪm] [ˈɪnfɪnətli]
do depend upon our knowing something of the rules of a game infinitely
做 依赖 之上 我们的 会心 某物 的 这 规则 的 一个 游戏 无限地
[mɔ:r] [ˈdɪfɪkəlt] [ænd; ənd][ˈkɑ:mpɪkeɪtɪd][ðæn; ðən] [tʃes] .
more difficult and complicated than chess .
更多的 难的 和 复杂的 比 棋 .
这取决于我们对一种比国际象棋困难得多、复杂得多的游戏规则的了解程度。

[aɪˈti:][ɪz][ə; ei] [geɪm] [wɪt] [hæz; həz] [bɪn] [pleɪd] [fɔ:r; fər][ʌnˈtoʊld][ˈeɪdʒɪz] ,
It is a game which has been played for untold ages ,
它 是 一个 游戏 哪个 有 到过 玩 为了 不明 年龄 ;
这是一个流传了无数年的游戏。

[ˈevri] [mæn][ænd; ənd][ˈwʊmən][ʌv; əv][ju:ˈes] [ˈbi:ɪŋ] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [tu:] [ˈpleɪɜːz] [ɪn][ə; ei] [geɪm] [ʌv; əv]
every man and woman of us being one of the two players in a game of
每一个 男人 和 女士 的 我们 存在 一 的 这 二 玩家 在 一个 游戏 的
[hɪz; ɪz][ɔ:r][hɜ:r; hər] [oʊn] .
his or her own .
他的 或者 她 自己的 .

我们每个人都是自己人生游戏中的两名玩家之一。
[ðə; ði] [ˈtʃesbɔ:rd] [ɪz][ðə; ði][wɜ:rlɪd] , [ðə; ði] [ˈpi:si:z] [ɑ:r; ər][ðə; ði] [fəˈnɑ:mɪnə] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈju:nɪvɜ:rs] ,
The chessboard is the world , the pieces are the phenomena of the universe ,
这 棋盘 是 这 世界 , 这 件 是 这 现象 的 这 宇宙 ,
棋盘是世界，棋子是宇宙万物。

[ðə; ði] [ru:lz] [ʌv; əv][ðə; ði] [geɪm] [ɑ:r; ər] [wʌt] [wi:; wi][kɔ:l][ðə; ði] [lɔ:z] [ʌv; əv] [ˈneɪtʃər] . "
the rules of the game are what we call the laws of Nature . "
这 规则 的 这 游戏 是 什么 我们 称呼 这 法律 的 自然 : "
游戏规则就是我们所说的自然法则。

“ [ðə; ði] ['pleɪər] [ɑ:n][ðə; ði] ['ʌðər] [saɪd][ɪz]['hɪd(ə)n][frʌm; frəm][ju: 'es] .
“ The player on the other side is hidden from us .
“ 这 玩家 在 这 其他 边 是 隐 从 我们 :
“对方的球员我们看不到。”

[wi;; wi] [noʊ] [ðæt][hɪz; ɪz] [pleɪ] [ɪz]['ɔ:lweɪz] [fer] , [dʒʌst] , [ænd; ənd]['peɪ(ə)nt] .
We know that his play is always fair , just , and patient .
我们 知道 那 他的 玩 是 总是 公平的 , 只是 , 和 病人 :
我们知道他的比赛风格总是公平、公正、耐心。

[bʌt; bət]['ɔ:lsou][wi;; wi] [noʊ] [tu;; tə]['aʊər; ɑ:r][kɔ:st] [ðæt][hi;; hi]['nevər] [əʊvə'lʊks] [ə; eɪ] [mis'teɪk] [ɔ:r]
But also we know to our cost that he never overlooks a mistake or
但 还 我们 知道 到 我们的 成本 那 他 绝不 俯瞰 一个 错误 或者
[meɪks] [ðə; ði] [smɔ:lɪst] [ə'lʌʊəns] [fɔ:r; fər] ['ɪgnərəns] .
makes the smallest allowance for ignorance .
制作 这 最小 津贴 为了 无知 :
但我们也付出了惨痛的代价才知道，他从不放过任何错误，也从不容忍任何无知。

[tu;; tə][ðə; ði][mæn] [hu:] [pleɪz] [wel] [ðə; ði][haɪst; 'haɪəst] [steɪks] [ɑ:r; ər] [peɪd] ,
To the man who plays well the highest stakes are paid ,
到 这 男人 WHO 演出 出色地 这 最高 赌注 是 有薪酬的 ,
玩得好的人能获得最高的回报。

[wɪð; wɪθ] [ðæt] [sɔ:rt][ʌv; əv] [ˌoʊvər'floʊɪŋ] [dʒenə'ra:səti] [wɪtʃ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [strɔ:ŋ] [ʃoʊz] [dɪ'ləɪt] [ɪn]
with that sort of overflowing generosity which with the strong shows delight in
和 那 种类 的 溢出 慷慨 哪个 和 这 强的 演出 喜 在
[streŋθ] .
strength .
力量 :

带着那种满溢的慷慨，强者以力量为荣。
[ænd; ənd][wʌn] [hu:] [pleɪz] [ɪl] [ɪz] ['tʃek.mertɪd] — [wɪ'ðʌʊt] [heɪst] , [bʌt; bət] [wɪ'ðʌʊt] [rɪ'mɔ:rs] .
And one who plays ill is checkmated — without haste , but without remorse .
和 — WHO 演出 患病的是 将军 — 没有 匆忙 , 但 没有 悔恨 :
而那些装病的人，最终会被将死——虽然不慌不忙，但也不会后悔。

“ ['kɜ:rtəsi] ['noʊdələʒ, 'noʊdləʒ] & [ˌsi: 'oʊ] .
“ COURTESY KNOEDLER & CO .
“ 礼貌 克诺德勒 & 一氧化碳 :
“图片由 KNOEDLER & CO. 提供”

[ðə; ði] [læst] [stænd] .
THE LAST STAND .
这 最后的 站立 :
最后的车站。

[baɪ] ['fredrɪk] ['reɪmɪŋtən]
By Frederic Remington
经过 弗雷德里克 雷明顿
作者：弗雷德里克·雷明顿

“ [ðə; ði] [læst] [stænd] , “ [baɪ] ['fredrɪk] ['reɪmɪŋtən] ,
“ THE LAST STAND , “ by Frederic Remington ,
“ 这 最后的 站立 , “ 经过 弗雷德里克 雷明顿 ,
《最后的抵抗》，作者：弗雷德里克·雷明顿

[ə; eɪ] [strɔ:ŋ] [ænd; ənd] ['stɜ:rɪŋ] ['pɪktʃər] [ʌv; əv][ə; eɪ][drə'mætɪk] ['ɪnsɪdənt] [ɪn]['ɑ:rmɪ][laɪf] ,
a strong and stirring picture of a dramatic incident in army life ,
一个 强的 和 搅拌 图片 的 一个 戏剧性 事件 在 军队 生活 ,
这是一幅生动而震撼的画面，描绘了军队生活中一个戏剧性的事件。

[ɪz][ðə; ði][ˈsʌbdʒekt][ʌv; əv][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][ɪnˈtæljʊə; ɪnˈtɑːljʊə] - [grəˈvjʊr] ['pɪktʃərz] ['iləstreɪtɪŋ] “
is the subject of one of the intaglio - gravure pictures illustrating”
是 这 主题 的 一 的 这 凹版印刷 - 凹版印刷 图片 图示 “
[ˈpeɪntəz] [ʌv; əv] [ˈwestərn] [laɪf] .
Painters of Western Life .
画家 的 西 生活 :

是《西方生活画家》插图中一幅凹版雕刻画的 主题之一。

“ [ˈfredrɪk] ['remɪŋtən]
” **FREDERIC REMINGTON**
” 弗雷德里克 雷明顿

弗雷德里克·雷明顿

[ˈmɑːnəgræf] [ˈnʌmbər] [wʌn][ɪn][ðə; ði][ˈmentər] ['riːdɪŋ] [kɔːrs]
Monograph Number One in The Mentor Reading Course
专著 数字 一 在 这 导师 阅读 课程
《导师阅读课程》第一册专著

['remɪŋtənz] [laɪf][wʌz; wəz][æz; əz] [fʊl] [ʌv; əv][ˈvɪɡər][ænd; ənd][ˈækʃ(ə)n][æz; əz][hɪz; ɪz] ['pɪktʃərz] .
Remington's life was as full of vigor and action as his pictures .
雷明顿的 生活 曾是 作为 满的 的 活力 和 行动 作为 他的 图片 :
雷明顿的一生如同他的画作一样充满活力和激情。

[ˈaʊtdɔːr] [laɪf][ænd; ənd][æθˈletɪk] [spɔːrts][wɜːr; wər][ˈɔːlweɪz][ə; eɪ] [ˈhɑːbi] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] .
Outdoor life and athletic sports were always a hobby of his .
户外的 生活 和 运动 运动的 是 总是 一个 爱好 的 他的 :
户外生活和体育运动一直是他的爱好。

[wen] [hiː; hi][wʌz; wəz][æt; ət] [ˌjeɪl] [hiː; hi][wʌz; wəz][ɑːn][ˈwɔːltər] [ˈkæmps][əˈrɪdʒən(ə)l] [ˈfʊtbɔːl] [tiːm] ,
When he was at Yale he was on Walter Camp's original football team ,
什么时候 他 曾是 在 耶鲁大学 他 曾是 在 沃尔特 营地的 原来的 足球 团队 ,
他在耶鲁大学时是沃尔特·坎普最初的橄榄球队成员。

[wen] [kæmp][wʌz; wəz] ['præktɪkli] [ɪnˈventɪŋ] [ðə; ði] [əˈmerɪkən] [ɡeɪm] , [ænd; ənd] ['remɪŋtən] [əˈsɪstɪd]
when Camp was practically inventing the American game , and Remington assisted
什么时候 营 曾是 几乎 发明 这 美国人 游戏 , 和 雷明顿 协助
[hɪm; ɪm] .
him :
他 :

当时坎普几乎是在发明美国棒球这项运动，而雷明顿则协助了他。

[ˈfredrɪk] ['remɪŋtən] [wʌz; wəz][bɔːrn][æt; ət][ˈkæntən,ˈkæntɑːn] , [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [ˈvɪlɪdʒ] [ɪn][,es ˈtiː] . [ˈlɔːrəns]
Frederic Remington was born at Canton , a little village in St . Lawrence
弗雷德里克 雷明顿 曾是 出生 在 广州 , 一个 小的 村庄 在 英石 : 劳伦斯
[ˈkaʊnti] ,
County ,
县 ,

弗雷德里克·雷明顿出生于圣劳伦斯县的一个小村庄坎顿。

[nuː] [jɔːk] [steɪt] , [ɪn] - .
New York State , in 1861 :
新的 约克 状态 , 在 - :

纽约州，1861年。

[hɪz; ɪz][ˈfɑːðər] , [ə; eɪ] [ˈnuːzpeɪpər] [mæn] , [ˈwɑːntɪd][tuː; tə][treɪn][hɪm; ɪm][tuː; tə] [ˈfɑːləʊ] [ðə; ði] [seɪm]
His father , a newspaper man , wanted to train him to follow the same
他的 父亲 , 一个 报纸 男人 , 通缉 到 火车 他 到 跟随 这 相同的
[prəˈfeʃ(ə)n] ;
profession ;
职业 ;

他的父亲是一名报社记者，希望培养他从事同样的职业；

[bʌt; bət] ['rɛmɪŋtənz] [tɛɪst] [fɔːr; fər] ['dæbɪŋ] [æ̣t; ə̣t][ɑːrt][wʌz; wəz] [tuː] [strɔːŋ] .
but **Remington's** **taste** **for** **dabbing** **at** **art** **was** **too** **strong** .
但 雷明顿的 品尝 为了 dabbing 在 艺术 曾是 也 强的 .

但雷明顿对艺术的痴迷实在太强烈了。

[ɪn][ðə; ði] [jeɪl] [ɑːrt] [skuːl] [hiː; hi] [pɪkt] [ʌp][ə; eɪ][lɪt(ə)l][ə'baʊt][ɑːrt][ænd; ənd][ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ə'baʊt]
In **the** **Yale** **Art** **School** **he** **picked up** **a** **little** **about** **art** **and** **a** **great** **deal** **about**
在 这 耶鲁大学 艺术 学校 他 挑选 向上 一个 小的 关于 艺术 和 一个 伟大的 交易 关于
[fʊtboːl] .
football .
足球 .

在耶鲁艺术学院，他学到了一些艺术知识，但对足球有了更深入的了解。

[hiː; hi][kʊd; kəd][nɑːt] [ə'kɑːmədɪt] [hɪm'self][tuː; tə] ['kɑːlɪdʒ] [ruː'tiːn] ;
He **could** **not** **accommodate** **himself** **to** **college** **routine** ;
他 可以 不是 容纳 他自己 到 大学 常规 ;

他无法适应大学的作息生活；

[soʊ][hiː; hi] [traɪd] [laɪf][fɔːr; fər] [ə'waɪl] [æz; əz][kɑːnfɪ'denʃ(ə)l][klɜːrk][fɔːr; fər] ['gʌvərnər] [kɔːr'nel] [æt; ət]
so **he** **tried** **life** **for** **awhile** **as** **confidential** **clerk** **for** **Governor** **Cornell** **at**
所以 他 尝试 生活 为了 一会儿 作为 机密的 职员 为了 州长 康奈尔大学 在
[ˈɔːlbəni] .
Albany .
奥尔巴尼 .

所以他尝试了一段时间，在奥尔巴尼担任康奈尔州长的机要文员。

[ðɪs] [dʒɑːb][wʌz; wəz] [tuː] ['kwaɪət][fɔːr; fər][hɪm; ɪm] ;
This **job** **was** **too** **quiet** **for** **him** ;
这 工作 曾是 也 安静的 为了 他 ;

这份工作对他来说太安静了；

[soʊ][hiː; hi] [θruː] [aɪ'tiː][ʌp][ænd; ənd] [went] [aʊt][tuː; tə][mɑːn'tænə][tuː; tə] “ [pʌnt] [kaʊz] .
so **he** **threw** **it** **up** **and** **went out** **to** **Montana** **to** “ **punch** **cows** .
所以 他 扔 它 向上 和 去 出去 到 蒙大拿 到 “ 冲床 牛 .

于是他放弃了一切，去了蒙大拿州“打牛”。

” ['rɛmɪŋtən] [brɪ'keɪm] [ə; eɪ] ['daʊnraɪt] , [dʒenjuɪn] ['kaʊbɔɪ] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [fɔːr] ['jɪrz] [ɪn][ðə; ði]
” **Remington** **became** **a** **downright** , **genuine** **cowboy** , **and** **his** **four** **years** **in** **the**
” 雷明顿 成为 一个 彻头彻尾 , 真的 牛仔 , 和 他的 四 年 在 这
[sæd(ə)l] [brɔːt] [hɪm; ɪm][ðə; ði] ['ækjərət] ,
saddle **brought** **him** **the** **accurate** ,
鞍 带来 他 这 准确的 ,

“雷明顿成了一个名副其实的牛仔，四年的骑马经历让他练就了精准的骑术，

['mɪnɪt] ['nɑːlɪdʒ] [ʌv; əv] ['hɔːrsɪz] , ['ɪndiəns] , ['kæt(ə)l] , [ænd; ənd][laɪf][ɑːn][ðə; ði] [pleɪnz] [ðæt] [mɑːrks]
minute **knowledge** **of** **horses** , **Indians** , **cattle** , **and** **life on the** **plains** **that** **marks**
分钟 知识 的 马匹 , 印度人 , 牛 , 和 生活 在 这 平原 那 标记
[hɪz; ɪz][wɜːrk] .
his **work** .
他的 工作 .

他对马、印第安人、牛以及平原生活有着细致入微的了解，这在他的作品中得到了充分体现。

['æftər] ['rʌfɪŋ] [aɪ'tiː][æz; əz][ə; eɪ] ['kaʊbɔɪ] , ['rɛmɪŋtən] [went] [tuː; tə] ['kænzəs][ænd; ənd] ['stɑːrtɪd][ə; eɪ]
After **roughing** **it** **as** **a** **cowboy** , **Remington** **went** **to** **Kansas** **and** **started** **a**
后 粗加工 它 作为 一个 牛仔 , 雷明顿 去 到 堪萨斯州 和 开始 一个
[mjuːl] [ræntʃ] ,
mule **ranch** ,
骡子 牧场 ,

在当过艰苦的牛仔之后，雷明顿去了堪萨斯州，开办了一个骡子牧场。

[meɪd] [sʌm; səm] ['mʌni] [æt; ət][,aɪ'ti:] , [ðən] ['wɒndəd] [saʊθ] , ['teɪkɪŋ] [ə; eɪ][tɜ:rn][æz; əz] ['ræntʃmən] ,
made some money at it , then wandered south , taking a turn as ranchman ,
制成 一些 钱 在 它 , 然后 漫步 南 , 采取 一个 转动 作为 牧场主 ,
他靠这个赚了些钱, 然后一路向南, 最后当了一段时间的牧场主。

[skaʊt] , [gaɪd] , [ænd; ənd][ɪn][fækt] ['eniθɪŋ] [ðæt] ['ɔ:fərd] .
scout , guide , and in fact anything that offered .
侦察 , 指导 , 和 在 事实 任何事物 那 提供 .

侦察兵、向导, 以及任何能提供的工作。

[wen] [hɪz; ɪz] ['mʌni] [wʌz; wəz] [gɔ:n] [hɪz; ɪz][maɪnd] [tɜ:rnd] [bæk] [tu:; tə][ɑ:rt] .
When his money was gone his mind turned back to art .
什么时候 他的 钱 曾是 已消失 他的 头脑 转向 后退 到 艺术 .

钱花光后, 他的心思又回到了艺术上。

[æz; əz][hi:; hi] [sed] , “ [naʊ] [ðæt] [aɪ][wʌz; wəz] [pʊr] [aɪ][kʊd; kəd][,grætɪfaɪ][maɪ][,ɪnklɪ'nei(ə)n][fɔ:r; fər]
As he said , “ Now that I was poor I could gratify my inclination for
作为 他 说 , “ 现在 那 我 曾是 贫穷的 我 可以 满足 我的 倾角 为了
[æn; ən][,ɑ:rtəsts, 'ɑ:rtɪsts] [kə'rɪr] .
an artist's career .
一个 艺术家的 职业 .

正如他所说, “既然我穷了, 我就可以满足自己对艺术事业的向往了。”

[ɪn][ɑ:rt] , [tu:; tə][bi:; bi] [kən'venʃən(ə)l] , [wʌn][mʌst; məst][stɑ:rt][aʊt] ['penɪləs] .
In art , to be conventional , one must start out penniless .
在 艺术 , 到 是 传统的 , 一 必须 开始 出去 身无分文 .

在艺术领域, 要想循规蹈矩, 就必须从一无所有开始。

” [soʊ][hi:; hi] [meɪd] [sʌm; səm] ['drɔɪŋz] [wɪtʃ] [ðə; ði][,hɑ:rpəz] [ək'septɪd] .
” **So he made some drawings which the Harpers accepted .**
” 所以 他 制成 一些 图画 哪个 这 哈珀斯 公认 .

于是他画了一些画, 哈珀夫妇接受了。

[ðə; ði] [mə'tɪriəl] [wʌz; wəz] [freʃ] [ænd; ənd] [fʊl] [ʌv; əv]['spɪrɪt] ;
The material was fresh and full of spirit ;
这 材料 曾是 新鲜的 和 满的 的 精神 ;

素材新颖, 充满活力;

[soʊ] ['remɪŋtən] [gɑ:t][æn; ən][,ɔ:rdər][tu:; tə][goʊ][west] [ænd; ənd][get] [ʌp] [,ɪlə'streɪʃəns] [fɔ:r; fər][ə; eɪ]
so Remington got an order to go west and get up illustrations for a
所以 雷明顿 得到 一个 命令 到 去 西方 和 得到 向上 插图 为了 一个
['sɪri:z] [ʌv; əv][,ɑ:rtɪk(ə)lz][ɑ:n][ðə; ði][laɪf][ʌv; əv][ðə; ði] [pleɪnz] .
series of articles on the life of the plains .
系列 的 文章 在 这 生活 的 这 平原 .

于是雷明顿接到命令前往西部, 为一系列关于平原生活的文章绘制插图。

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['lʌki] ['ɪnʌf] [tu:; tə] [straɪk] [ɪn][ɑ:n][æn; ən]['ɪndiən] [kæm'peɪn] .
He was lucky enough to strike in on an Indian campaign .
他 曾是 幸运的 足够的 到 罢工 在 在 一个 印度 活动 .

他很幸运地参与了一场印度战役。

[hɪz; ɪz] [sək'ses] [æz; əz][æn; ən] ['ɪləstreɪtər] [wʌz; wəz][soʊ] [greɪt] [ðæt] [hi:; hi][,nevər][,æftər] [lækt] [fɔ:r; fər]
His success as an illustrator was so great that he never after lacked for
他的 成功 作为 一个 插画家 曾是 所以 伟大的 那 他 绝不 后 缺乏 为了
[kə'mɪʃənz] .
commissions .
佣金 .

他作为插画家的成功如此巨大, 以至于他之后从未缺少过委托。

[hi:; hi][,i:v(ə)n] [went] [æz; əz][fɑ:r][æz; əz] ['rʌʃə] [ɪn] - .
He even went as far as Russia in 1892 .
他 甚至 去 作为 远的 作为 俄罗斯 在 - .

他甚至在 1892 年远赴俄罗斯。

[ˈɡrædʒuəli] [ˈpi:p(ə)l] [keɪm] [tu:; tə] [noʊ] [ðæt] [ə; eɪ] [nu:] [ænd; ənd] [ˈvɪɡərəs] [ˌpɜ:rsəˈhæləti][hæd; həd]
Gradually people came to know that a new and vigorous personality had
逐步地 人们 来了 到 知道 那 一个 新的 和 蓬勃 性格 有
[ˈteɪkən][hɪz; ɪz][stænd][ɪn][ðə; ði] [fi:ld] [ʌv; əv][ɑ:rt] ,
taken his stand in the field of art ,
已采取 他的 站立 在 这 场地 的 艺术 ;
人们逐渐了解到, 艺术领域出现了一位崭新而充满活力的人物。

[ænd; ənd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [neɪm] [wʌz; wəz] [ˈfredrɪk] [ˈremɪŋtən] .
and that his name was Frederic Remington .
和 那 他的 姓名 曾是 弗雷德里克 雷明顿 .
他的名字叫弗雷德里克·雷明顿。

[hɪz; ɪz] [sketʃɪz] [ænd; ənd] [ˈpeɪntɪŋz] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz] , [ˈɪndiəns] , [ˈkaʊ,bɔɪz] , [ænd; ənd] [tˈræpəz]
His sketches and paintings of soldiers , Indians , cowboys , and trappers
他的 草图 和 绘画 的 士兵 , 印度人 , 牛仔 ; 和 捕兽人
[wɜ:r; wər] [fʊl] [ʌv; əv] [ˈkærəktər] ,
were full of character ,
是 满的 的 特点 ;
他笔下的士兵、印第安人、牛仔和猎人的素描和油画都极具个性。

[ænd; ənd] [keɪm] [tu:; tə][bi:; bi] [noʊn] [fa:r][ænd; ənd][waɪd][bəʊθ][æz; əz] [ˌɪləˈstreɪfəns] [ænd; ənd][æz; əz]
and came to be known far and wide both as illustrations and as
和 来了 到 是 已知 远的 和 宽的 两个都 作为 插图 和 作为
[ɪndɪˈpendənt] [wɜ:rkz][ʌv; əv][ɑ:rt] .
independent works of art .
独立的 作品 的 艺术 ;
并作为插图和独立艺术作品而广为人知。

[ˈremɪŋtən] [brɔ:t] [ɔ:l][hɪz; ɪz][ˈsʌbdʒekts] [freʃ] [frʌm; frəm][laɪf] [streɪt] [tu:; tə][hɪz; ɪz][ˈkænvəs] .
Remington brought all his subjects fresh from life straight to his canvas .
雷明顿 带来 全部 他的 主题 新鲜的 从 生活 直的 到 他的 帆布 .
雷明顿将所有描绘对象都从生活中直接带到了他的画布上。

[hi:; hi] [lɪvd] [æn; ən] [ˈæktɪv] [ˈaʊtdɔ:r] [laɪf] , [wɜ:rkt] [hɑ:rd] , [ænd; ənd][wʌz; wəz][ˈevər] [ˈsi:kɪŋ] [fɔ:r; fər]
He lived an active outdoor life , worked hard , and was ever seeking for
他 居住地 一个 积极的 户外的 生活 , 工作 难的 , 和 曾是 曾经 寻求 为了
[nu:] [məˈtɪriəl] .
new material .
新的 材料 .
他热爱户外生活, 工作勤奋, 并且不断寻求新的创作素材。

[aɪˈti:][wʌz; wəz][hɪz; ɪz] [dri:m] [tu:; tə][ɡoʊ][tu:; tə][ə; eɪ][ˈri:əl][wɔ:r] , [ænd; ənd][ɪn] - [hi:; hi][ɡɔ:t][hɪz; ɪz]
It was his dream to go to a real war , and in 1898 he got his
它 曾是 他的 梦 到 去 到 一个 真实的 战争 , 和 在 - 他 得到 他的
[tʃæns] .
chance .
机会 .
他的梦想是去参加一场真正的战争, 1898 年他终于有机会实现了这个梦想。

[ðə; ði] [wel] [noʊn] [ˈpleɪraɪt] , [ɔ:ˈɡʌstəs] [ˈtɒməs] , [fɔ:r; fər] [ˈjɪrz] [ə; eɪ] [ˈneɪbər] [ʌv; əv]
The well known playwright , Augustus Thomas , for years a neighbor of
这 出色地 已知 剧作家 , 奥古斯都 托马斯 , 为了 年 一个 邻居 的
[ˈremɪŋtənz] ,
Remington's ,
雷明顿的 ,
著名剧作家奥古斯都·托马斯多年来一直是雷明顿的邻居,

[steɪts] [ðæt] [hi:; hi] [kɔ:ld] [ðə; ði][ˈɑ:rtɪst][ʌp] [ˈɜ:rlɪ] [wʌn] [ˈmɔ:rnɪŋ] [ɪn] [ˈfebruəri] , - ,
states that he called the artist up early one morning in February , 1898 ,
各州 那 他 称为 这 艺术家 向上 早期的 一 早晨 在 二月 , - ,
据称, 他在1898年2月的一个清晨给这位艺术家打了电话。

[ænd; ənd][tʊɹld][hɪm; ɪm] [ðæt] [ðə; ði] [meɪn] [hæd; həd] [bɪn] [bloʊn] [ʌp][ænd; ənd] [sʌŋk] .
and told him that the Maine had been blown up and sunk .
和 讲述 他 那 这 缅因州 有 到过 吹 向上 和 沉没 .

然后告诉他，缅因号已经被炸毁沉没了。

[ðə; ði][ˈoʊnli] [θæŋks] [ɔ:r] ['kɑ:ment] [hi;; hi][gɑ:t][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ʃaʊt] [frʌm; frəm] ['remɪŋtən] , “ [rɪŋ] [ɔ:f]
The only thanks or comment he got was a shout from Remington , “ **Ring off**
这 仅有的 谢谢 或者 评论 他 得到 曾是 一个 喊 从 雷明顿 , “ 戒指 离开
!
!
!

他得到的唯一感谢或评论是雷明顿的一声喊：“铃声停止！ ”

” [æz; əz] ['tɒməs] [ræŋ] [ɔ:f][hi;; hi][kʊd; kəd] [hɪr] ['remɪŋtən] [kɔ:l][ðə; ði][ˈpraɪvət] ['telɪfoʊn] ['nʌmbər]
” As Thomas rang off he could hear Remington call the private telephone number
” 作为 托马斯 响铃 离开 他 可以 听到 雷明顿 称呼 这 私人的 电话 数字
[ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['pʌblɪʃəz] [ɪn] [nu:] [jɔ:k] .
of his publishers in New York .
的 他的 出版商 在 新的 约克 .

“托马斯挂断电话时，还能听到雷明顿拨打他在纽约的出版商的私人电话号码。

[æt; ət][ðæt] ['veri] ['mɪnɪt] [ðə; ði][ˈɑ:rtɪst][wʌz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz][maɪnd] [ɔ:l'redi] ['entərd] [fɔ:r; fər][wɔ:r]
At that very minute the artist was in his mind already entered for war
在 那 非常 分钟 这 艺术家 曾是 在 他的 头脑 已经 进入 为了 战争
[ˈsɜ:rvis] .
service .
服务 .

就在那一刻，这位艺术家心中已经踏上了参军之路。

[ðə; ði][ˈlætər] [ˈjɪrz] [ʌv; əv] ['remɪŋtənz] [laɪf][wɜ:r; wər][spɛnt][ɪn] ['veriəs] [trɪps][ænd; ənd][ɪn] [pɪrɪədz]
The latter years of Remington's life were spent in various trips and in periods
这 后者 年 的 雷明顿的 生活 是 花费 在 各种各样的 旅行 和 在 时期
[ʌv; əv][ˈkwaiət][wɜ:rk][ɪn][hɪz; ɪz][hoʊm] ['stu:diəʊ][æt; ət] [nu:] [rəu'fel] ,
of quiet work in his home studio at New Rochelle ,
的 安静的 工作 在 他的 家 工作室 在 新的 罗谢尔 ,

雷明顿晚年大部分时间都在旅行中度过，也有一段时间在新罗谢尔的家中工作室里安静地工作。

[nu:] [jɔ:k] .
New York .
新的 约克 .

纽约。

[ðer; ðər] ['eniwʌn] [kʊd; kəd][faɪnd][hɪm; ɪm] — [bɪg] , [ˈsɪmp(ə)l][ænd; ənd] [gʊd] - ['neɪtʃərd] , ['mɔ:dɪst]
There anyone could find him — big , simple and good - natured , modest
那里 任何人 可以 寻找 他 — 大的 , 简单的 和 好的 - 自然 , 谦虚的
[ænd; ənd][pleɪn] - ['spəʊkən] ,
and plain - spoken ,
和 清楚的 - 说 ,

任何人都都能在那里找到他——身材高大，为人朴实善良，谦逊直率。

['wɜ:rkɪŋ] [aʊt][hɪz; ɪz] ['vɪgərəs] [,kɒmpə'zɪʃənz] [ɪn][ə; eɪ][lɑ:rdʒ][ˈru:mi,rəmi]['stu:diəʊ][moʊst] [ə'prəʊpriətli]
working out his vigorous compositions in a large roomy studio most appropriately
在职的 出去 他的 蓬勃 作品 在 一个 大的 宽敞 工作室 最多 适当
[kən'strʌktɪd] [ænd; ənd] ['dekəreɪtɪd] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] ['pɜ:rpəs] .
constructed and decorated for his purpose .
建造 和 装饰 为了 他的 目的 .

他在一个宽敞的大工作室里创作他充满活力的作品，这个工作室的建造和装饰都非常符合他的创作需求。

[hɪz; ɪz] [kə'lek](ə)n] [ʌv; əv][ˈrelɪks][ʌv; əv][ɔ:l] [ˈsɔ:rtz][ænd; ənd][frʌm; frəm][ɔ:l][ˈkwɔ:rtərz][ʌv; əv][ðə; ði][wɜ:rlɪd]
His collection of relics of all sorts and from all quarters of the world
他的 收藏 的 遗物 的 全部 排序 和 从 全部 四分之一 的 这 世界
[wʌz; wəz] [ju'ni:k] .
was unique .
曾是 独特的 .

他收藏的来自世界各地各种各样的文物，堪称独一无二。

[ə'saɪd][frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [ˈpeɪntɪŋ] [ænd; ənd][ˈmɑ:d(ə)lɪŋ] , [ˈremɪŋtən] [wʌz; wəz][ˈdʒʌstli] [ˈselɪbreɪtɪd]
Aside from his painting and modeling , Remington was justly celebrated
旁边 从 他的 绘画 和 造型 , 雷明顿 曾是 公正地 著名
[fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [ˈraɪtɪŋ] .
for his writing .
为了 他的 写作 .

除了绘画和模型制作之外，雷明顿的写作也备受赞誉。

[hɪz; ɪz] [dɪ'skrɪptɪv] [ˈpaʊəz] [wɜ:r; wər][ˈvɪvɪd][ænd; ənd] [ˈtelɪŋ] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈstɔ:rɪz] , [wɪt] [fɪl]
His descriptive powers were vivid and telling , and his stories , which fill
他的 描述性的 权力 是 生动 和 讲述 , 和 他的 故事 , 哪个 充满
[ˈsevrəl] [ˈvɔ:ljəmz] ,
several volumes ,
一些 卷 ,

他的描写生动传神，他的故事篇幅很长，足足有好几卷。

[ɑ:r; ər] [fʊl] [ʌv; əv] [ˈlɪvɪŋ] [ˈɪntrəst] .
are full of living interest .
是 满的 的 活的 兴趣 .

充满生活趣味。

[ˈremɪŋtən] [daɪd] [ˈveri] [ˈsʌd(ə)nli] [ʌv; əv] [nu:'mɒʊniə] [ɑ:n] [dɪ'sembər] - , - .
Remington died very suddenly of pneumonia on December 26 , 1909 .
雷明顿 死亡 非常 突然 的 肺炎 在 十二月 - , - .

雷明顿于 1909 年 12 月 26 日因肺炎突然去世。

[hɪz; ɪz] [pleɪs] [ɪn] [ə'merɪkən] [ɑ:rt][ɪz] [ju'ni:k] .
His place in American art is unique .
他的 地方 在 美国人 艺术 是 独特的 .

他在美国艺术史上的地位是独一无二的。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ][wʌn][kwɑɪt] [laɪk][hɪm; ɪm] .
There is no one quite like him .
那里 是 不 一 相当 喜欢 他 .

世上再也找不到像他这样的人了。

[hi;; hi] [nu:] [hɪz; ɪz] [ˈpaʊər] , [ænd; ənd][hi;; hi] [ˈeksəd] [aɪˈti:] [wɪð; wɪθ] [i:z] [ænd; ənd] [ˈkɑ:nfɪdəns] .
He knew his power , and he exercised it with ease and confidence .
他 知道 他的 力量 , 和 他 锻炼 它 和 舒适 和 信心 .

他深知自己的力量，并能轻松自信地运用它。

[hɪz; ɪz][wɜ:rk][wʌz; wəz][hɪz; ɪz][laɪf] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz][laɪf][wʌz; wəz][wɪð; wɪθ] [strɔ:ŋ] ,
His work was his life , and his life was with strong ,
他的 工作 曾是 他的 生活 , 和 他的 生活 曾是 和 强的 ,

他的工作就是他的生命，他的生命也充满了力量。

[ˈprɪmətɪv] [taɪps] [ʌv; əv][men][ænd; ənd][wɪð; wɪθ] [ˈænɪmlz] , [ɔ:l][ʌv; əv] [hu:m] [hi;; hi] [lʌvd] .
primitive types of men and with animals , all of whom he loved .
原始 类型 的 男人 和 和 动物 , 全部 的 谁 他 喜爱 .

他爱原始类型的人和动物。

[ðə; ði] [ˈepɪtæf] [hi;; hi][ˈwɑ:ntɪd][fɔ:r; fər][hɪm'self][wʌz; wəz] , “ [hi;; hi] [nu:] [ðə; ði] [hɔ:rs] .
The epitaph he wanted for himself was , “ He knew the Horse .
这 墓志铭 他 通缉 为了 他自己 曾是 , “ 他 知道 这 马 .

他希望自己的墓志铭是：“他了解马。”

” [prɪˈpɛrd] [baɪ][ðə; ði] [ˌɛdɪˈtɔːriəl] [stɑːf] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmentər] [əˌsəʊsiˈeɪʃn; əˌsəʊʃiˈeɪʃn]
” **PREPARED BY THE EDITORIAL STAFF OF THE MENTOR ASSOCIATION**
” 准备 经过 这 社论 职员 的 这 导师 协会

由导师协会编辑部编写

[ɪləˈstreɪ](ə)n] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈmentər] .
ILLUSTRATION FOR THE MENTOR .
插图 为了 这 导师 .

为导师绘制的插图。

[ˈvɔːl] . [θriː] .
VOL . 3 .
卷 . 3 .

第3卷

[noʊ] . [naɪn] .
No . 9 .
不 . 9 .

9号。

[ˈsɪriəl] [noʊ] . -
SERIAL No . 85
序列号 不 . -

序列号 85

[ˈkɑːpɪraɪt] , - , [baɪ][ðə; ði] [ˈmentər] [əˌsəʊsiˈeɪʃn; əˌsəʊʃiˈeɪʃn] , [ɪŋk] .
COPYRIGHT , 1915 , BY THE MENTOR ASSOCIATION , INC .
版权 , - , 经过 这 导师 协会 , 公司 .

版权所有，1915 年，导师协会有限公司。

[ɪn][ðə; ði] [pəˈzeɪn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɑːrtɪst]
IN THE POSSESSION OF THE ARTIST
在 这 拥有 的 这 艺术家

艺术家所有

[waɪld] [hɔːrs] [ˈhʌntərz] .
WILD HORSE HUNTERS .
荒野 马 猎人 .

野马猎人。

[baɪ] [tʃɑːrlz] [em] . [ˈrʌsl]
By Charles M . Russell
经过 查尔斯 M . 罗素

作者：查尔斯·M·罗素

” [waɪld] [hɔːrs] [ˈhʌntərz] , ” [baɪ] [tʃɑːrlz] [em] . [ˈrʌsl] ,
” **WILD HORSE HUNTERS** , ” **by Charles M . Russell** ,
” 荒野 马 猎人 , ” 经过 查尔斯 M . 罗素 ,

《野马猎人》，作者：查尔斯·M·罗素

[ə; eɪ] [ˈspɪrɪtɪd] [ˈpɪktʃər] [ʌv; əv][æŋ; ən][ˈepɪsoʊd][ɪn][ðə; ði] [rʌf] [laɪf][ʌv; əv][ðə; ði] [pleɪnz] ,
a spirited picture of an episode in the rough life of the plains ,
一个 精神抖擞 图片 的 一个 插曲 在 这 粗糙的 生活 的 这 平原 ,

生动地描绘了平原艰苦生活中的一个片段。

[ɪz][ðə; ði][ˈsʌbdʒekt][ʌv; əv][wʌŋ][ʌv; əv][ðə; ði][ɪnˈtæljʊs; ɪnˈtɑːljʊs] - [grəˈvʃʊr] [ˈpɪktʃərz] [ˈɪləstreɪtɪŋ] “
is the subject of one of the intaglio - gravure pictures illustrating “
是 这 主题 的 一 的 这 凹版印刷 - 凹版印刷 图片 图示 “

[ˈpeɪntəz] [ʌv; əv] [ˈwestərn] [laɪf] .
Painters of Western Life .
画家 的 西 生活 .

是《西方生活画家》插图中一幅凹版雕刻画的主题之一。

” [tʃɑ:rlz] [em] . [ˈrʌsl]
” **CHARLES M . RUSSELL**
” 查尔斯 M . 罗素

查尔斯·M·罗素

[ˈmɑ:nəgræf] [ˈnʌmbər] [tu:] [ɪn][ðə; ði][ˈmentər] [ˈri:dɪŋ] [kɔ:rs]
Monograph Number Two in The Mentor Reading Course
专著 数字 二 在 这 导师 阅读 课程

《导师阅读课程》专著第二册

[ˈmɪstər] . [ˈrʌsl] [bɪˈlɒŋz] [tu:; tə][noʊ] [ɪˈstæblɪt] [sku:l] [ʌv; əv][ɑ:rt] .
Mr . Russell belongs to no established school of art .
先生 . 罗素 属于 到 不 已确立的 学校 的 艺术 .

拉塞尔先生不属于任何既定的艺术流派。

[hɪz; ɪz][wɜ:rk][ɪz] [dɪˈstɪŋktli] [hɪz; ɪz][oʊn] , [ænd; ənd][hi:; hi][ɪz] [noʊn] [æz; əz][ðə; ði] “ [ˈkaʊbɔɪ] [ˈɑ:rtɪst] .
His work is distinctly his own , and he is known as the “ cowboy artist .
他的 工作 是 明显地 他的 自己的 , 和 他 是 已知 作为 这 “ 牛仔 艺术家 .

他的作品风格鲜明，他被誉为“牛仔艺术家”。

” [ðɪs] [dʌz] [nɑ:t] [mi:n] , [haʊˈevər] , [ðæt][ðer; ðər][ɪz] [ˈeniθɪŋ] [ˈkerləs] [ɔ:r][ˈheɪsti] [əˈbaʊt][hɪz; ɪz][ɑ:rt]
” **This does not mean , however , that there is anything careless or hasty about his art**
” 这 做 不是 意思是 , 然而 , 那 那里 是 任何事物 粗心 或者 仓促 关于 他的 艺术
.
:
.

但这并不意味着他的艺术创作有任何粗心或仓促之处。

[hi:; hi][wɜ:rkz][wɪð; wɪθ] [ɡreɪt] [ker] .
He works with great care .
他 作品 和 伟大的 关心 .

他工作非常认真负责。

[hɪz; ɪz][hænd][ɪz] [treɪnd] [tu:; tə][noʊt] [ˈevri] [ˈdi:teɪl][ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈsʌbdʒekt] ,
His hand is trained to note every detail of his subject ,
他的 手 是 受过训练 到 笔记 每一个 细节 的 他的 主题 ,

他的双手经过训练，能够记录下描绘对象的每一个细节。

[ænd; ənd][hi:; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [ˈmeməri] [ðæt] [ˈnevər] [lets] [ɡoʊ] .
and he has a memory that never lets go .
和 他 有 一个 记忆 那 绝不 让我们 去 .

而且他记忆力惊人，永远不会忘记。

[ˈsevrəl] [ˈjɪrz] [əˈɡoʊ] [ˈrʌsl] [hæd; həd][æn; ən] [ɪɡˈzɪbɪt] [ɪn][ə; eɪ] [ˈɡæləri] [ɪn] [nu:] [ˈjɔ:k] [ˈsɪti] [wɪt]
Several years ago Russell had an exhibit in a gallery in New York City which
一些 年 前 罗素 有 一个 展览 在 一个 画廊 在 新的 约克 城市 哪个

[hi:; hi] [kɔ:ld] “ [ˈpɪktʃərz] [ʌv; əv][ðə; ði] [west] [ðæt] [hæz; həz] [pæst] .
he called “ Pictures of the West That Has Passed .
他 称为 “ 图片 的 这 西方 那 有 通过了 .

几年前，罗素在纽约市的一家画廊举办了一场名为“逝去的西部风光”的展览。

” [ðer; ðər][wʌz; wəz] [faɪn] [ɔ:ˈdæsəti] [ɪn] [ðɪs] .
” **There was fine audacity in this .**
” 那里 曾是 美好的 大胆 在 这 .

“这其中蕴含着一种大胆的魄力。”

[ðə; ði][mæn] [hu:] [hæd; həd] [ˈnevər] [ˈteɪkən][ə; eɪ] [ˈles(ə)n] [ɪn][æn; ən][ɑ:rt] [sku:l] [ænd; ənd][hæd; həd]
The man who had never taken a lesson in an art school and had
这 男人 WHO 有 绝不 已采取 一个 课 在 一个 艺术 学校 和 有

[hæd; həd] [ˈveri] [ˈlɪt(ə)] [ˌɑ:pərˈtu:nəti] [tu:; tə] [si:] [faɪn][ɑ:rt][wɜ:rk] ,
had very little opportunity to see fine art work ,
有 非常 小的 机会 到 看 美好的 艺术 工作 ,

这个人从未在艺术学校上过课，也几乎没有机会欣赏过美术作品。

[hu:] [hæd; həd][noʊ][ˈkrɪtɪk] [mɔ:r] [sɪˈvɪr] [ðæn; ðən][hɪm'self] ,
who had no critic more severe than himself ,
WHO 有 不 评论家 更多的 严重 比 他自己 ,
他没有比自己更严厉的批评者,

[tʊk] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][bɪɡ] [ˈɡælərɪz] [ɪn] [nu:] [jɔ:k] [ˈsɪti] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] “ [wʌn] - [mæn] [ɪɡˈzɪbɪt] .
took one of the big galleries in New York City for a “ one - man exhibit .
采取 一 的 这 大的 画廊 在 新的 约克 城市 为了 一个 “ 一 - 男人 展览 .
在纽约市的一家大型画廊举办了一场“个人展览”。

” [ˈrʌsl] [hæd; həd][ðə; ði] [ˈkɜ:ɾɪdʒ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [kənˈvɪkənz] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kənˈvɪkənz] [wɜ:r; wər]
” **Russell had the courage of his convictions , and his convictions were**
” 罗素 有 这 勇气 的 他的 定罪 , 和 他的 定罪 是
[su:n] [ʃerɪd] [baɪ][ɑ:rt][ˈlʌvəz] ;
soon shared by art lovers ;
很快 共享 经过 艺术 恋人 ;
“罗素有坚持自己信念的勇气，他的信念很快也得到了艺术爱好者的认同；

[fɔ:r; fər][hi; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz] [pleɪs] [æt; ət][wʌns] [əˈmʌŋ] [ðə; ði][best] [ˈpeɪntəz] [ʌv; əv][ðə; ði] [west] .
for he took his place at once among the best painters of the West .
为了 他 采取 他的 地方 在 一次 之中 这 最好的 画家 的 这 西方 .
因为他立刻跻身西方最优秀画家之列。

[tʃɑ:rlz] [ˈrʌsl] [wʌz; wəz][bɔ:rn][ɪn][,es ˈti:] . [ˈlu:ɪs] [ɪn] - , [ænd; ənd] , [laɪk] [ˈremɪŋtən] ,
Charles Russell was born in St . Louis in 1865 , and , like Remington ,
查尔斯 罗素 曾是 出生 在 英石 . 路易斯 在 - , 和 , 喜欢 雷明顿 ,
查尔斯·罗素于1865年出生于圣路易斯，和雷明顿一样，

[hæd; həd][ə; eɪ] [di:p] - [ˈsi:tɪd] [əbˈdʒek(ə)n][tu; tə][ðə; ði] [ru:lz] [ænd; ənd] [ruːˈti:n] [ʌv; əv] [sku:lz] .
had a deep - seated objection to the rules and routine of schools .
有 一个 深的 - 坐着 异议 到 这 规则 和 常规 的 学校 .
他对学校的规章制度和日常作息有着根深蒂固的抵触情绪。

[ðə; ði][moʊst] [ˈɪntrəstɪŋ] [θɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [sku:l] [kəˈrɪkjələm] [tu; tə] [ˈrʌsl] [wʌz; wəz] “ [verˈkeɪ(ə)n] ,
The most interesting thing in the school curriculum to Russell was “ vacation ,
这 最多 有趣的 事物 在 这 学校 课程 到 罗素 曾是 “ 假期 ,
罗素认为学校课程中最有趣的部分是“假期”。

” [ænd; ənd][,aɪ ˈti:][wʌz; wəz][hɪz; ɪz][ˈhæbɪt][tu; tə][,eɪ di: ˈdi:][tu; tə][hɪz; ɪz][verˈkeɪ(ə)n][ˈprɪvəlɪdʒɪz] [wenˈevər]
” **and it was his habit to add to his vacation privileges whenever**
” 和 它 曾是 他的 习惯 到 添加 到 他的 假期 特权 每当
[hi; hi][kʊd; kəd][baɪ] [ˈpleɪŋ] [ˈhʊki] .
he could by playing hooky .
他 可以 经过 玩耍 钩子 .
“而且他总是尽可能地逃学，以此来增加自己的假期特权。”

[wen] [hi; hi][wʌz; wəz] [ˌfɪfti:n] [hi; hi][wʌz; wəz] [pəˈmɪtɪd] [tu; tə] [li:v] [sku:l] [ænd; ənd][ɡoʊ][aʊt][tu; tə]
When he was fifteen he was permitted to leave school and go out to
什么时候 他 曾是 十五 他 曾是 允许 到 离开 学校 和 去 出去 到
[ðə; ði] [ɡreɪt] [waɪld] [west] ,
the great wild West ,
这 伟大的 荒野 西方 ,
他十五岁那年获准离开学校，前往广袤的西部荒野。

[ðə; ði][lənd][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈhɑ:rts] [dɪˈzaɪər] , [ænd; ənd][ðər; ðər][hi; hi][brɪˈɡæn][hɪz; ɪz][ˈri:əl][ˌedʒuˈkeɪ(ə)n] .
the land of his heart's desire , and there he began his real education .
这 土地 的 他的 心脏的 欲望 , 和 那里 他 开始 他的 真实的 教育 .
那是他梦寐以求的土地，他在那里开始了真正的教育。

[hi; hi][wʌz; wəz][noʊ] [dɪˈlɪŋkwənt] [ɪn] [ðæt] [ˈɡreɪtər] [sku:l] , [nɔ:r][wʌz; wəz][hi; hi][ˈevər][ˈtru:ənt] ;
He was no delinquent in that greater school , nor was he ever truant ;
他 曾是 不 不良少年 在 那 更大的 学校 , 也不 曾是 他 曾经 逃学 ;
在那所更大的学校里，他既不是个不良少年，也从未逃学；

[fɔːr; fər] [wen] [ˈneɪtʃər] [brˈkeɪm] [hɪz; ɪz] [ˈtiːtʃər] [ænd; ənd][ɔːl] [aʊtˈdɔːrɪz] [hɪz; ɪz] [ˈtekstbʊk] [hiː; hi] [[ʃoʊd] **for when Nature became his teacher and all outdoors his textbook he showed**
为了 什么时候 自然 成为 他的 老师 和 全部 户外 他的 教科书 他 显示
[hɪmˈself][ə; eɪ] [kiːn] [ænd; ənd] [ˈɪntrəstɪd] [ˈstuːd(ə)nt] .
himself a keen and interested student .
他自己 一个 敏锐的 和 感兴趣的 学生 .

当大自然成为他的老师，户外世界成为他的教科书时，他展现出了敏锐而浓厚的兴趣。

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][mɑːnˈtænə] [wen] [laɪf][ɑːn][ðə; ði][reɪndʒ][wʌz; wəz][ɪn][ɪts][ˈɡlɔːri] ,
He went to Montana when life on the range was in its glory ,
他 去 到 蒙大拿 什么时候 生活 在 这 范围 曾是 在 它是 荣耀 ,
他去蒙大拿的时候，正是牧场生活最美好的时期。

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈɪndiəns][wɜːr; wər][pɑːrt][ʌv; əv] [ˈevrɪdeɪ] [ɪɡˈzɪstəns] .
and the Indians were part of everyday existence .
和 这 印度人 是 部分 的 每天 存在 .
印第安人是日常生活的一部分。

[fɔːr; fər][ɪˈlev(ə)n] [ˈjɪrɪz] [hiː; hi][roʊd][ðə; ði][reɪndʒ][baɪ] [tʃɔɪs] ,
For eleven years he rode the range by choice ,
为了 十一 年 他 骑 这 范围 经过 选择 ,
他自愿在牧场上骑马生活了十一年。

[ˈduːɪŋ] [naɪt] [wɜːrk] [ðæt][hiː; hi] [maɪt] [hæv; həv] [ˈdeɪlaɪt] [fɔːr; fər] [ˈpeɪntɪŋ] [ænd; ənd][ˈmɑːd(ə)lɪŋ] .
doing night work that he might have daylight for painting and modeling .
正在做 夜晚 工作 那 他 可能 有 日光 为了 绘画 和 造型 .
他晚上工作，这样白天就可以有时间进行绘画和模型制作。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈevər] [pəˈzest] [baɪ][ə; eɪ] [ˈpæʃ(ə)n] [tuː; tə] [rɪˈprəˈduːs] [ɪn][ˈkʌlər][ɔːr][ɪn] [kleɪ] [ðə; ði]
He was ever possessed by a passion to reproduce in color or in clay the
他 曾是 曾经 拥有 经过 一个 热情 到 复制 在 颜色 或者 在 黏土 这
[ˈræpɪdli] [ˈʃɪftɪŋ] [siːnz] [əˈbaʊt][hɪm; ɪm] ,
rapidly shifting scenes about him ,
快速 转变 场景 关于 他 ,
他始终怀着一种强烈的热情，想要用色彩或黏土再现他周围快速变化的景象。

[ænd; ənd][soʊ] , [deɪ] [ˈæftər] [deɪ] [ænd; ənd] [jɪr] [ˈæftər] [jɪr] ,
and so , day after day and year after year ,
和 所以 , 天 后 天 和 年 后 年 ,
于是，日复一日，年复一年，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈleɪɪŋ] [ə; eɪ] [ˈsplendɪd] [faʊnˈdeɪ(ə)n][fɔːr; fər][ðə; ði] [greɪt] [wɜːrk] [ðæt] [wʌz; wəz] [brɪˈfɔːr]
he was laying a splendid foundation for the great work that was before
他 曾是 躺下 一个 灿烂 基础 为了 这 伟大的 工作 那 曾是 前
[hɪm; ɪm] .
him :
他 .
他为即将开展的伟大事业奠定了坚实的基础。

[hiː; hi] [lɪvd] [əˈmʌŋ] [ðə; ði][ˈɪndiəns][ænd; ənd] [keɪm] [tuː; tə] [noʊ] [ðer; ðər] [ˈɪnər] [laɪf] , [ðer; ðər][hoʊps]
He lived among the Indians and came to know their inner life , their hopes
他 居住地 之中 这 印度人 和 来了 到 知道 他们的 内 生活 , 他们的 希望
[ænd; ənd][ˌæspəˈeɪʃənz] .
and aspirations .
和 抱负 .
他与印第安人一起生活，了解了他们的内心世界、希望和抱负。

[hiː; hi] [ˈlɜːrɪd] [ðer; ðər][saɪn] [ˈlæŋɡwɪdʒ][ænd; ənd] [ˈkʌstəmz] ,
He learned their sign language and customs ,
他 学习 他们的 符号 语言 和 海关 ,
他学会了他们的手语和习俗。

[ænd; ənd][soʊ][ɪz][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə][dɪˈpɪkt][ˈɪndiəns][æz; əz][ɪf][hiː; hi][wɜːr; wər][wʌn][ʌv; əv][ðəm; ðəm] .
and so is able to depict Indians as if he were one of them .
和 所以 是 有能力的 到 描绘 印度人 作为 如果 他 是 一 的 他们 .
因此，他能够将印第安人描绘得如同自己是他们中的一员。

[hɪz; ɪz][greɪt][səkˈses][hæz; həz][kʌm][nɑːt][æz; əz][ə; eɪ][ɡɪft][ʌv; əv][ðə; ði][ɡɒdz] ,
His great success has come not as a gift of the gods ,
他的 伟大的 成功 有 来 不是 作为 一个 礼物 的 这 神 ,
他的巨大成功并非神明的恩赐，

[bʌt; bət][æz; əz][ə; eɪ][wel][ɜːrnd][rɪˈwɔːrd][ˈæftər][ˈjɪrz][ʌv; əv][hɑːrd][ænd; ənd][ˈdɪlɪdʒənt][wɜːrk][ænd; ənd]
but as a well earned reward after years of hard and diligent work and
但 作为 一个 出色地 获得 报酬 后 年 的 难的 和 勤奋 工作 和
[kloʊz][ˌæplɪˈkeɪʃ(ə)n] .
close application .
关闭 应用 .
这是经过多年辛勤工作和认真钻研后应得的回报。

[fɔːr; fər][ˈsevrəl][ˈjɪrz][hiː; hi][wʌz; wəz][noʊn][ɪn][ðə; ði][iːst][dʒʌst][fɔːr; fər][bʊk][ænd; ənd][ˈmæɡəziːn]
For several years he was known in the East just for book and magazine
为了 一些 年 他 曾是 已知 在 这 东方 只是 为了 书 和 杂志
[ˌɪləˈstreɪʃəns] ,
illustrations ,
插图 ,
多年来，他在东方只以书籍和杂志插图而闻名。

[ˈjuːʒuəli; ˈjuːʒəli][ɪn][blæk][ænd; ənd][waɪt] .
usually in black and white .
通常 在 黑色的 和 白色的 .
通常为黑白照片。

[ðen][hiː; hi][went][tuː; tə][nuː][jɔːk][ænd; ənd][meɪd][hɪmˈself][noʊn][æz; əz][ə; eɪ][ˈpeɪntər] .
Then he went to New York and made himself known as a painter .
然后 他 去 到 新的 约克 和 制成 他自己 已知 作为 一个 画家 .
然后他去了纽约，并以画家的身份崭露头角。

[ˈmɪstər] . [ˈrʌsl][sˈpendz][ˈlɪt(ə)l][taɪm][ɪn][ðə; ði][iːst] .
Mr . Russell spends little time in the East .
先生 . 罗素 花费 小的 时间 在 这 东方 .
拉塞尔先生很少在东部待。

[ˈnæt(ə)rəli][hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɡrætɪfaɪd][ðæt][hɪz; ɪz][wɜːrk][wʌn][fɔːr; fər][hɪm; ɪm][æn; ən][ɪˈmiːdiət]
Naturally he was gratified that his work won for him an immediate
自然 他 曾是 满意 那 他的 工作 韩元 为了 他 一个 即时
[ænd; ənd][dɪˈstɪŋɡwɪʃt][pleɪs] ;
and distinguished place ;
和 杰出的 地方 ;
他的作品为他赢得了立即而杰出的地位，这自然令他感到欣慰；

[bʌt; bət][hiː; hi][wʌz; wəz][nɑːt][ʌv; əv][ðə; ði][muːd][nɔːr][hæd; həd][hiː; hi][ðə; ði][taɪm][tuː; tə][stænd][ɪn][ðə; ði]
but he was not of the mood nor had he the time to stand in the
但 他 曾是 不是 的 这 情绪 也不 有 他 这 时间 到 站立 在 这
[ˈlaɪmlaɪt] .
limelight .
聚光灯 .
但他既没有心情也没有时间去成为众人瞩目的焦点。

[ðə; ði][greɪt][west][wʌz; wəz][ˈevər][ˈbekənɪŋ][hɪm; ɪm][bæk] ,
The great West was ever beckoning him back ,
这 伟大的 西方 曾是 曾经 招手 他 后退 ,
广袤的西部始终在召唤着他回去。

[ænd; ənd] ['evri] ['sʌmə] [wəd] [faɪnd][hɪm; ɪm][æt; ət][sʌm; səm]['ɪndiən][,rezər'veɪ](ə)n][ɔ:r] ['ru:miŋ] [ɪn]
and every summer would find him at some Indian reservation or roaming in
和 每一个 夏天 会 寻找 他 在 一些 印度 预订 或者 漫游 在
[ðə; ði][waɪld][ˈri:dʒənz] ['si:kɪŋ] ['pæʃənətli] [fɔ:r; fər][ðə; ði]['sʌbdʒekts][ðæt][hi:; hi] [lʌvd] [tu:; tə][peɪnt]
the wild regions seeking passionately for the subjects that he loved to paint
这 荒野 地区 寻求 热情地 为了 这 主题 那 他 喜爱 到 画
[ɑ:n][ˈkænvəs][ɔ:r][ˈmɑ:d(ə)][ɪn] [kleɪ] .
on canvas or model in clay .
在 帆布 或者 模型 在 黏土 .

每年夏天，他都会去某个印第安人保留地，或者在荒野中漫游，热情地寻找他喜欢在画布上绘画或用粘土制作模型的主题。

[ˈʌðər] [θɪŋz] ['ɪntrəstɪd] [hɪm; ɪm]['lɪt(ə)l] .
Other things interested him little .
其他 事物 感兴趣的 他 小的 .

其他事情他都不太感兴趣。

[ˈrʌsl] [ðə; ði][mæn][ɪz][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [ˈrʌsl] [ðə; ði] ['sku:lboɪ] , — [ɪn'dɪfrənt] [tu:; tə] [bʊks] [ɔ:r]
Russell the man is the same as Russell the schoolboy , — indifferent to books or
罗素 这 男人 是 这 相同的 作为 罗素 这 男生 , — 冷漠 到 图书 或者
[ækə'demɪk] ['mætərz] ,
academic matters ,
学术的 事情 ,

成年后的罗素和学生时代的罗素一样，对书籍和学业漠不关心。

[bʌt; bət] ['i:gər] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [θɪŋz] [ðæt][hæv; həv][ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] ['ɪntrəst] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] .
but eager for the things that have a living interest for him .
但 渴望的 为了 这 事物 那 有 一个 活的 兴趣 为了 他 .

但他渴望那些能引起他兴趣的事物。

[ðə; ði]['bɑ:rgən] [ðæt][hi:; hi] [ju:st] [tu:; tə][prə'pəʊz][tu:; tə][hɪz; ɪz] ['sku:l,merts] ['saʊndɪd] [ðə; ði] ['ki:nəʊt]
The bargain that he used to propose to his schoolmates sounded the keynote
这 便宜货 那 他 用过的 到 提出 到 他的 同学 听起来 这 基调
[ʌv; əv][hɪz; ɪz][laɪf] ,
of his life ,
的 他的 生活 ,

他过去常向同学们提出的交易方案，正是他人生的主旋律。

“ [ju:; jʊ][get][maɪ]['lesnz; 'lesənz][fɔ:r; fər][,em 'i:] , [ænd; ənd][aɪ] [wɪl] [meɪk] [ju:; jʊ] [tu:] ['ɪndiəns] .
“ **You get my lessons for me , and I will make you two Indians** .
” 你 得到 我的 课程 为了 我 , 和 我 将要 制作 你 二 印度人 .

“你们替我学习，我就把你们两个变成印第安人。”

” [prɪ'perd] [baɪ][ðə; ði] [edɪ'tɔ:riəl] [stɑ:f] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mentər] [ə,səʊsi'eɪʃn; ə,səʊʃi'eɪʃn]
” **PREPARED BY THE EDITORIAL STAFF OF THE MENTOR ASSOCIATION**
” 准备 经过 这 社论 职员 的 这 导师 协会

由导师协会编辑部编写

[,ɪlə'streɪ](ə)n] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['mentər] .
ILLUSTRATION FOR THE MENTOR .
插图 为了 这 导师 .

为导师绘制的插图。

[ˈvɑ:l] . [θri:] .
VOL . 3 .
卷 . 3 .

第3卷

[noʊ] . [naɪn] .
No . 9 .
不 . 9 .

9号。

[ˈsɪriəl] [noʊ] . -
SERIAL No . 85
序列号 不 . -

序列号 85

[ˈkɑːpɪraɪt] , - , [baɪ][ðə; ði] ˈmentər [ə,səʊsiˈeɪŋ; ə,səʊʃiˈeɪŋ] , [ɪŋk] .
COPYRIGHT , 1915 , BY THE MENTOR ASSOCIATION , INC .
版权 , - , 经过 这 导师 协会 , 公司 .
版权所有，1915 年，导师协会有限公司。

[ˈkɑːpɪraɪt] , - , [baɪ] [tʃɑːrlz] -
COPYRIGHT , 1901 , BY CHARLES SCHREYVOGEL
版权 , - , 经过 查尔斯 -
版权所有，1901年，查尔斯·施雷沃格尔

[maɪ] ˈbʌŋki] .
MY BUNKIE .
我的 邦基 .
我的室友。

[baɪ] [tʃɑːrlz] -
By Charles Schreyvogel
经过 查尔斯 -
作者：查尔斯·施雷沃格尔

“ [maɪ] ˈbʌŋki] , ” [baɪ] [tʃɑːrlz] - ,
“ **MY BUNKIE** , ” **by Charles Schreyvogel** ,
” 我的 邦基 , ” 经过 查尔斯 - ,
查尔斯·施雷沃格尔的《我的邦基》

[ə; eɪ] ˈpɪktʃər [ðæt] [meɪd] [ə; eɪ] [greɪt] [senˈseɪ(ə)n][ænd; ɐnd] [brɔːt] [ðə; ði][ˈɑːrtɪst] [ˈsʌd(ə)n] [feɪm] ,
a picture that made a great sensation and brought the artist sudden fame ,
一个 图片 那 制成 一个 伟大的 感觉 和 带来 这 艺术家 突然 名声 ,
一幅引起巨大轰动并为艺术家带来一夜成名的画作

[ɪz][ðə; ði][ˈsʌbdʒekt][ʌv; əv][wʌŋ][ʌv; əv][ðə; ði][ɪnˈtæljʊʊ; ɪnˈtɑːljʊʊ] - [grəˈvʊər] ˈpɪktʃərz] [ˈɪləstreɪtɪŋ] “
is the subject of one of the intaglio - gravure pictures illustrating “
是 这 主题 的 一 的 这 凹版印刷 - 凹版印刷 图片 图示 ”
[ˈpeɪntəz] [ʌv; əv] [ˈwestərn] [laɪf] .
Painters of Western Life .
画家 的 西 生活 .
是《西方生活画家》插图中一幅凹版雕刻画的主题之一。

” [tʃɑːrlz] -
” **CHARLES SCHREYVOGEL**
” 查尔斯 -
查尔斯·施赖沃格尔

[ˈmɑːnəgræf] [ˈnʌmbər] [θriː] [ɪn][ðə; ði]ˈmentər [ˈriːdɪŋ] [kɔːrs]
Monograph Number Three in The Mentor Reading Course
专著 数字 三 在 这 导师 阅读 课程
《导师阅读课程》专著第三册

“ [ˈfeɪməs] [ˌoʊvərˈnaɪt] .
” **Famous overnight** .
” 著名的 过夜 .
一夜成名。

” [ɪn] [ðoʊz] [wɜːrdz] [tʃɑːrlz] - [wʌz; wəz] [heɪld] [ɪn] - .
” **In those words Charles Schreyvogel was hailed in 1900** .
” 在 那些 字 查尔斯 - 曾是 赞誉 在 - .
“查尔斯·施雷沃格尔在 1900 年正是凭借这些话语而受到赞誉。”

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][ðə; ði][wɜ:rdz][wʌz; wəz] [gʊd] [ænd; ənd] ['tʃɪri] ；
The sound of the words was good and cheery ；
这 声音 的 这 字 曾是 好的 和 欢快的 ；

这些话听起来悦耳动听，令人愉悦；

[bʌt; bət] [tʃɑ:rlz] - [nu:] [wel] [ɪ'nʌf] [ðæt][hɪz; ɪz] [feɪm] [hæd; həd] [bɪn] [mʌtʃ] [lɔ:ŋgər]
but Charles Schreyvogel knew well enough that his fame had been much longer
但 查尔斯 - 知道 出色地 足够的 那 他的 名声 有 到过 很多 更长
[ðæn; ðən] “ [oʊvər'naɪt] ” [ɪn] ['kʌmɪŋ] .
than “ overnight ” in coming .
比 ” 过夜 ” 在 未来 。

但查尔斯·施雷沃格尔非常清楚，他的成名并非一朝一夕之功。

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz]['oʊnli]['æftər] ['meni] [vi'sisitʃu:dz] [ænd; ənd] [dɪs'hɑ:rtɪŋ] ['strʌɡlz] [ðæt][hi:; hi] [keɪm]
It was only after many vicissitudes and disheartening struggles that he came
它 曾是 仅有的 后 许多 变迁 和 令人沮丧 斗争 那 他 来了
[ɪntu:] [ðə; ði][,rekəɡ'nɪ(ə)n] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['kɑ:li:gz] [ænd; ənd][ðə; ði][dʒen(ə)rəl]['pʌblɪk] .
into the recognition of his colleagues and the general public .
进入 这 认出 的 他的 同事 和 这 一般的 民众 。

经历了许多波折和令人沮丧的奋斗之后，他才最终获得了同事和公众的认可。

[wen] [hi:; hi][dɪd][wɪn][aʊt] , [haʊ'evər] ,
When he did win out , however ,
什么时候 他 做过 赢 出去 , 然而 ,

然而，当他最终获胜时，

[hɪz; ɪz] ['vɪktəri] [wʌz; wəz][soʊ] [kəm'pli:t] [ænd; ənd][soʊ] [ɪn'dʊrɪŋ] [ðæt][hi:; hi] [wɪl] [rɪ'meɪn] ['ɔ:lweɪz][wʌn]
his victory was so complete and so enduring that he will remain always one
他的 胜利 曾是 所以 完全的 和 所以 持久 那 他 将要 保持 总是 一
[ʌv; əv][ðə; ði][moʊst] [dɪ'stɪŋɡwɪft] ['peɪntəz] [ʌv; əv][ə'merɪkən] [frʌn'tɪr] [laɪf] .
of the most distinguished painters of American frontier life .
的 这 最多 杰出的 画家 的 美国人 边境 生活 。

他的胜利如此彻底、如此持久，以至于他将永远是美国边疆生活最杰出的画家之一。

[tʃɑ:rlz] - [wʌz; wəz][ə; eɪ] [nu:] [jɔ:k] ['sɪti] [bɔɪ] , [bɔ:rn][ɪn] - ,
Charles Schreyvogel was a New York City boy , born in 1861 ,
查尔斯 - 曾是 一个 新的 约克 城市 男生 , 出生 在 - ,

查尔斯·施雷沃格尔是纽约市的一个男孩，1861年出生。

[ænd; ənd][wʌz; wəz]['edʒukertɪd][ɪn][ðə; ði]['pʌblɪk] [sku:lz] .
and was educated in the public schools .
和 曾是 受过教育 在 这 民众 学校 。

并在公立学校接受教育。

[hi:; hi][brɪ'gæn][laɪf] [ə'prentɪs] [tu:; tə][ə; eɪ][gəʊld] - ['bi:tər] ,
He began life apprenticed to a gold - beater ,
他 开始 生活 学徒 到 一个 金子 - 击打者 ,

他最初是当金匠的学徒，

[ænd; ənd]['leɪtər][ɑ:n][wʌz; wəz] [ə'prentɪs] [ɪn][tɜ:rn][tu:; tə][ə; eɪ][daɪ] - ['sɪŋkər][ænd; ənd] [lɪ'θɑ:grəfər] .
and later on was apprenticed in turn to a die - sinker and lithographer .
和 之后 在 曾是 学徒 在 转动 到 一个 死 - 沉子 和 石版印刷机 。

后来又先后拜师于模具雕刻工和石版印刷工。

[hɪz; ɪz] [prə'naʊnst] [ɑ:r'tɪstɪk]['tælənts][kʊd; kəd][nɔ:t][bi:; bi] [dɪ'naɪd] ,
His pronounced artistic talents could not be denied ,
他的 发音 艺术 天赋 可以 不是 是 否认 ,

他卓越的艺术天赋毋庸置疑。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈpraɪvət] [ˈstʌdɪz] [ˈfaɪnəli] [led] [ʌp] [tuː; tə] [æn; ən] [ˌɑːpərˈtuːnəti] [tuː; tə] [goʊ] [tuː; tə] [ˈmjuːnɪk]
and his private studies finally led up to an opportunity to go to Munich
和 他的 私人的 研究 最后 引领 向上 到 一个 机会 到 去 到 慕尼黑
,
.
.

他的自学最终为他带来了去慕尼黑的机会。

[wer] [æt; ət] [ðə; ði] [eɪdʒ] [ʌv; əv] [ˈtwenti] - [faɪv] [hiː; hi] [ˈstʌdɪd] [fɔːr; fər] [θriː] [ˈjɪrz] [ˈʌndər] [fræŋk]
where at the age of twenty - five he studied for three years under Frank
在哪里 在 这 年龄 的 二十 - 五 他 研究 为了 三 年 在下面 坦率
- [ænd; ənd] [kɑːrl] [ˈmɑːr] .
Kirschbach and Carl Marr .
- 和 卡尔 马尔 .

25岁时，他师从弗兰克·基尔施巴赫和卡尔·马尔学习了三年。

[ɑːn] [hɪz; ɪz] [rɪˈtʌːrn] [tuː; tə] [əˈmerɪkə] [hiː; hi] [went] [west] ,
On his return to America he went west ,
在 他的 返回 到 美国 他 去 西方 ,
他回到美国后去了西部,

[ænd; ənd] [ðer; ðər] [lɪvd] [fɔːr; fər] [əˈwaɪl] [ðə; ði] [laɪf] [ʌv; əv] [ðə; ði] [pleɪnz] , [ðə; ði] [ˈmaʊntnz] , [ðə; ði]
and there lived for awhile the life of the plains , the mountains , the
和 那里 居住地 为了 一会儿 这 生活 的 这 平原 , 这 山脉 , 这
[ˈɪndiən] [ˈeɪdʒənsɪz] ,
Indian agencies ,
印度 机构 ,
于是，平原、山区和印第安人保留地的人们在那里生活了一段时间。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈɑːrmi] [ˈbærəks] .
and the army barracks .
和 这 军队 兵营 .
还有军营。

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ˈfæsɪneɪtɪd] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [waɪld] [laɪf] [ʌv; əv] [ðə; ði] [frʌnˈtɪr] ,
He was fascinated with the wild life of the frontier ,
他 曾是 着迷 和 这 荒野 生活 的 这 边境 ,
他着迷于边疆地区的野生动植物,

[ænd; ənd] [drɪˈvoʊtɪd] [hɪmˈself] [ˈiːgərli] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈstʌdi] [ʌv; əv] [ˈhɔːrsɪz] , [ˈɪndiəns] , [ænd; ənd] [ˈtruːpəz]
and devoted himself eagerly to the study of horses , Indians , and troopers
和 奉献 他自己 急切地 到 这 学习 的 马匹 , 印度人 , 和 骑警
[ɪn] [fʊl] [ˈækʃ(ə)n] .
in full action .
在 满的 行动 .
他热切地致力于研究马匹、印第安人和骑兵的实战情况。

[ðen] [brɪˈgæən] [ðə; ði] [ˈstɔːri] [ʌv; əv] “ [maɪ] [ˈbʌŋki] .
Then began the story of “ My Bunkie .
然后 开始 这 故事 的 “ 我的 邦基 .
然后，《我的小木屋》的故事开始了。

” [waɪl] [ɪnˈgeɪdʒd] [ɪn] [ˈpeɪntɪŋ] - [wʌz; wəz] [ɪn] [ðə; ði] [ˈhæbɪt] [ʌv; əv] [ˈmeɪkɪŋ] [sketʃɪz] [fɔːr; fər]
” While engaged in painting Schreyvogel was in the habit of making sketches for
” 尽管 已订婚的 在 绘画 - 曾是 在 这 习惯 的 制作 草图 为了
[lɪˈθɑːgrəfər] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈmætər] [ʌv; əv] [bred] [ˈwɪnɪŋ] .
lithographers as a matter of bread winning .
石版印刷商 作为 一个 事情 的 面包 获胜 .
“施雷沃格尔在从事绘画的同时，也习惯于为石版画家绘制草图以谋生。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə'baʊt][tuː; tə][teɪk][,aɪ'tiː][hoʊm][ænd; ənd][leɪ][,aɪ'tiː][ə'weɪ][wen][ə; eɪ][frend][ɪn'dʒʊst]
He was about to take it home and lay it away when a friend induced
他 曾是 关于 到 拿 它 家 和 躺 它 离开 什么时候 一个 朋友 诱导
[hɪm; ɪm][tuː; tə][send][,aɪ'tiː][tuː; tə][ðə; ði][,eksɪ'biʃ(ə)n][,ʌv; əv][ðə; ði][,næʃ(ə)nəl][ə'kædəmi][,ʌv; əv][dɪ'zaɪn]
him to send it to the exhibition of the National Academy of Design
他 到 发送 它 到 这 展览 的 这 国家的 学院 的 设计
[wɪtʃ][wʌz; wəz][ðen][ə'prəʊtʃɪŋ]
which was then approaching
哪个 曾是 然后 接近

他正准备把它带回家收藏起来，这时一位朋友劝他把它送去参加即将举行的国家设计学院展览。

[hiː; hi][dɪd][ðɪs][,vɛrɪ][rɪ'lʌktəntli];[fɔːr; fər][hiː; hi][hæd; həd][noʊ][hoʊp][ɪn][,aɪ'tiː]
He did this very reluctantly; for he had no hope in it
他 做过 这 非常 勉强; 为了 他 有 不 希望 在 它

他极不情愿地这样做，因为他对此毫无希望。

[ɑːn][ðə; ði][deɪ][,æftər][ðə; ði][,eksɪ'biʃ(ə)n]-[rʌbd][hɪz; ɪz][aɪz][ænd; ənd][riːd][wʌt]
On the day after the exhibition Schreyvogel rubbed his eyes and read what
在 这 天 后 这 展览 - 摩擦 他的 眼睛 和 读 什么
[siːmd][tuː; tə][hɪm; ɪm][ə; eɪ][,fɛrɪ][teɪl]
seemed to him a fairy tale
似乎 到 他 一个 仙女 故事

展览结束后的第二天，施雷沃格尔揉了揉眼睛，读着在他看来像是童话故事的东西。

[hɪz; ɪz][,pɪktʃər]"[maɪ][,bʌŋki]"[hæd; həd][nɑːt][,oʊnli][bɪn][ək'septɪd],
His picture "My Bunkie" had not only been accepted,
他的 图片 " 我的 邦基 " 有 不是 仅有的 到过 公认,

他的作品《我的小木屋》不仅被接受了，

[bʌt; bət][wʌz; wəz][hʌŋ][ɪn][ðə; ði][pleɪs][,ʌv; əv][,ɑːnər][ænd; ənd][rɪ'siːvd][ðə; ði][,tɒməs][biː].[,klaːrk]
but was hung in the place of honor and received the Thomas B. Clarke
但 曾是 悬挂 在 这 地方 的 荣誉 和 已收到 这 托马斯 B . 克拉克
[praɪz],
prize,
奖 ,

但他被悬挂在荣誉位置，并获得了托马斯·B·克拉克奖。

[ðə; ði][moʊst][ɪm'pɔːrt(ə)nt][wʌŋ][ðæt][ðə; ði][,næʃ(ə)nəl][ə'kædəmi][hæz; həz][tuː; tə][brɪ'stoʊ].
the most important one that the National Academy has to bestow
这 最多 重要的 一 那 这 国家的 学院 有 到 赐给

这是国家科学院能够授予的最重要的奖项。

[ænd; ənd][soʊ]-[brɪ'keɪm]"[,feɪməs][,oʊvər'naɪt].
And so Schreyvogel became " famous overnight
和 所以 - 成为 " 著名的 过夜

于是，施雷沃格尔一夜成名。

"- [meɪd][hɪz; ɪz][hoʊm][æt; ət][,hoʊboʊkən],[nuː][,dʒɜːrzi],
" **Schreyvogel made his home at Hoboken , New Jersey** ,
" - 制成 他的 家 在 霍博肯 , 新的 球衣 ,

施雷沃格尔的家位于新泽西州的霍博肯。

[ænd; ənd][,dɔːrɪŋ][ðə; ði][,jɪrɜː][frʌm; frəm]-[ʌn'tɪl][hɪz; ɪz][deθ][hiː; hi][,peɪntɪd][ænd; ənd][,pʌblɪʃt]
and during the years from 1900 until his death he painted and published
和 期间 这 年 从 - 直到 他的 死亡 他 绘 和 已发布
[,meni][,vɪgərəs][,pɪktʃəz][,ʌv; əv][,ɪndiən][ænd; ənd][,ɑːrmi][laɪf][ɑːn][ðə; ði][frʌn'tɪr],
many vigorous pictures of Indian and army life on the frontier,
许多 蓬勃 图片 的 印度 和 军队 生活 在 这 边境 ,

从 1900 年到去世的这些年里，他创作并出版了许多描绘印第安人和军队在边境生活的生动画作。

[ɔːl] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [faɪn] [ɪn] ['ækʃ(ə)n] [ænd; ənd] [fəl] [ʌv; əv] ['sentɪmənt] .
all of them fine in action and full of sentiment .
全部 的 他们 美好的 在 行动 和 满的 的 情绪 .

它们都行动得当，充满情感。

[hiː; hi] [meɪd] [æn; ən] [ə'reɪndʒmənt] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [fə'tɑːgrəfər] [nɪr] [hɪz; ɪz] [hoʊm] [baɪ] [wɪt] [hɪz; ɪz]
He made an arrangement with a photographer near his home by which his
他 制成 一个 安排 和 一个 摄影师 靠近 他的 家 经过 哪个 他的
['peɪntɪŋz] [wɜːr; wər] ['ɪjuːd] [ɪn] [faɪn] ['plætɪnəm] [prints] .
paintings were issued in fine platinum prints .
绘画 是 发布 在 美好的 铂 印刷 .

他与家附近的一位摄影师达成协议， 将他的画作制作成精美的铂金印相照片发行。

[ɪn] [ðɪs] [fɔːrm] , [æz; əz] [dɪ'spleɪd] [ɪn] [ɑːrt] - [stɔːr] ['wɪndəʊz] ,
In this form , as displayed in art - store windows ,
在 这 形式 , 作为 显示 在 艺术 - 店铺 视窗 ,

以这种形式，就像在艺术品商店橱窗里展示的那样，

[ðeɪ] [hæv; həv] [br'kʌm] [fə'mɪliər] [tuː; tə] [ðə; ði] ['pʌblɪk] [ɔːl] ['oʊvər] [ðə; ði] [wɜːrld] .
they have become familiar to the public all over the world .
他们 有 变得 熟悉的 到 这 民众 全部 超过 这 世界 .

它们已经为世界各地的公众所熟知。

- [daɪd] [æt; ət] [hɪz; ɪz] [hoʊm] [ɪn] ['hoʊboʊkən] [ɑːn] ['dʒænjueɪ] - , - ,
Schreyvogel died at his home in Hoboken on January 27 , 1912 ,
- 死亡 在 他的 家 在 霍博肯 在 一月 - , - ,

施雷沃格尔于1912年1月27日在霍博肯的家中去世。

[ænd; ənd] [ɪn] [ðə; ði] [sprɪŋ] [eksɪ'brɪ(ə)n] [ʌv; əv] [ðæt] [jɪr] [ðə; ði] ['næʃ(ə)nəl] [ə'kædəmi] [ʌv; əv] [dɪ'zain] , [nuː]
and in the spring exhibition of that year the National Academy of Design , New
和 在 这 春天 展览 的 那 年 这 国家的 学院 的 设计 , 新的
[jɔːk] ,
York ,
约克 ,

同年春季，在纽约国家设计学院举办的展览上，

[hʌŋ] [wʌns] [ə'gen] [hɪz; ɪz] ['selɪbreɪtɪd] ['peɪntɪŋ] [ʌv; əv] " [maɪ] ['bʌŋki] " [ɪn] [ə; eɪ] [pleɪs] [ʌv; əv] ['ɑːnər]
hung once again his celebrated painting of " My Bunkie " in a place of honor
悬挂 一次 再次 他的 著名 绘画 的 " 我的 邦基 " 在 一个 地方 的 荣誉
[æz; əz] [æn; ən] [ə'fekʃənət] [mə'mɔːrɪəl] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ɑːrtɪst] .
as an affectionate memorial to the artist .
作为 一个 亲热 纪念馆 到 这 艺术家 .

为了表达对这位艺术家的深切缅怀，人们再次将他著名的画作《我的小木屋》悬挂在显眼的位置。

[prɪ'perd] [baɪ] [ðə; ði] [edɪ'tɔːrɪəl] [stɑːf] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['mentər] [ə,səʊsi'eɪʃn; ə,səʊʃi'eɪʃn]
PREPARED BY THE EDITORIAL STAFF OF THE MENTOR ASSOCIATION
准备 经过 这 社论 职员 的 这 导师 协会

由导师协会编辑部编写

[ɪlə'streɪʃ(ə)n] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['mentər] .
ILLUSTRATION FOR THE MENTOR .
插图 为了 这 导师 .

为导师绘制的插图。

['vɔːl] . [θriː] .
VOL . 3 .
卷 . 3 .

第3卷

[noʊ] . [naɪn] .
No . 9 .
不 . 9 .

9号。

[ˈsɪriəl] [ˈnoʊ] . -
SERIAL No . 85
序列号 不 . -

序列号 85

[ˈkɑːpɪraɪt] , - , [baɪ][ðə; ði] [ˈmentər] [ə,səʊsiˈeɪʃn; ə,səʊʃiˈeɪʃn] , [ɪŋk] .
COPYRIGHT , 1915 , BY THE MENTOR ASSOCIATION , INC .
版权 , - , 经过 这 导师 协会 , 公司 .
版权所有, 1915 年, 导师协会有限公司。

[ɪn][ðə; ði] [ˈnæʃ(ə)nəl] [a:ts] [kɫəb] .
IN THE NATIONAL ARTS CLUB .
在 这 国家的 艺术 俱乐部 .
在国家艺术俱乐部。

[nu:] [jɔ:k] [ˈsɪti]
NEW YORK CITY
新的 约克 城市
纽约市

[ðə; ði] [kɔ:l] [ʌv; əv][ðə; ði] [flu:t] .
THE CALL OF THE FLUTE .
这 称呼 的 这 长笛 .
笛声的呼唤。

[baɪ][i:] . [ˈɜːrvɪŋ] [ˈkaʊs]
By E . Irving Couse
经过 E . 欧文 课程
作者：E·欧文·库斯

“ [ðə; ði] [kɔ:l] [ʌv; əv][ðə; ði] [flu:t] , ” [baɪ][i:] . [ˈɜːrvɪŋ] [ˈkaʊs] , [æn; ən][ˈaɪdɪl][ʌv; əv][ˈɪndiən] [laɪf] ,
“ **THE CALL OF THE FLUTE , ” by E . Irving Couse , an idyl of Indian life ,**
“ 这 称呼 的 这 长笛 , ” 经过 E . 欧文 课程 , 一个 牧歌 的 印度 生活 ,
E·欧文·库斯所著的《笛声》，是一部描绘印第安人田园生活的佳作。

[ɪz][ðə; ði][ˈsʌbdʒekt][ʌv; əv][wʌŋ][ʌv; əv][ðə; ði][ɪnˈtæljou; ɪnˈtɑ:ljou] - [grəˈvjʊr] [ˈpɪktʃərz] [ˈɪləstreɪtɪŋ] “
is the subject of one of the intaglio - gravure pictures illustrating “
是 这 主题 的 一 的 这 凹版印刷 - 凹版印刷 图片 图示 ”
[ˈpeɪntəz] [ʌv; əv] [ˈwestərn] [laɪf] .
Painters of Western Life .
画家 的 西 生活 .
是《西方生活画家》插图中一幅凹版雕刻画的主题之一。

“ [i:] . [ˈɜːrvɪŋ] [ˈkaʊs]
“ **E . IRVING COUSE**
” E . 欧文 原因
E·欧文·库斯

[ˈmɑːnəgræf] [ˈnʌmbər] [fɔːr] [ɪn][ðə; ði][ˈmentər] [ˈriːdɪŋ] [kɔːrs]
Monograph Number Four in The Mentor Reading Course
专著 数字 四 在 这 导师 阅读 课程
《导师阅读课程》专著第四册

[ˈskætərd] [hɪr] [ænd; ənd][ðer; ðər] [θruːˈaʊt] [ðə; ði] [ˌsaʊθˈwest] [ɪn] [ˌʌnfriˈkwentɪd] [ˈvæliz] [əˈbɔːŋ]
Scattered here and there throughout the Southwest in unfrequented valleys along
[ðə; ði] [ˈriːəu] [grænd] [ænd; ənd][ɑːn][ˈɔːlmoʊst][ɪnəkˈsesəb(ə)l][ˈmeɪsə] (may´ - [ˈsɑː]) [tɑːps] ,
the Rio Grande and on almost inaccessible mesa (may´ - sah) tops ,
这 里约热内卢 格兰德 和 在 几乎 无法进入 台面 (may´ - 萨赫) 最高额 ,
零星分布于美国西南部，在格兰德河沿岸人迹罕至的山谷中，以及几乎无法到达的台地（梅萨）顶部。

[ˈberɪd] [ɪn][ðə; ði][ˈsændɪ][ænd; ənd] [ˈwɔːtərləs] [ˈpeɪntɪd] [ˈdezərt] ,
buried in the sandy and waterless Painted Desert ,
埋葬 在 这 沙 和 无水 绘 沙漠 ,
埋藏在沙质且缺水的彩绘沙漠中,

[ɑːr; ər] [faʊnd] [ðə; ði][ˈvɪlɪdʒəz][ænd; ənd] [fiːldz] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈpiːp(ə)l] [huːm] [ðə; ði] [ˈɜːrli] [ˈspænjərdz] [kɔːld]
are found the villages and fields of a people whom the early Spaniards called
是 成立 这 村庄 和 字段 的 一个 人们 谁 这 早期的 西班牙人 称为
[ˈpweɪbloʊz] (poeɪbʹ - [loʊ]) ,
Pueblos (poeɪbʹ - lo) ,
普韦布洛斯 (poeɪbʹ - 洛) ,
在这些村庄和田野里，人们发现了早期西班牙人称之为普韦布洛人（Pueblos）的居民。

[tuː; tə] [dɪˈstɪŋɡwɪʃ] [ðem; ðəm][frʌm; frəm][ðer; ðər][ˈroʊvɪŋ] [ˈnebəz] , [ðə; ði] [pleɪnz] [ˈɪndiənz] ,
to distinguish them from their roving neighbors , the plains Indians ,
到 区分 他们 从 他们的 漫游 邻居 , 这 平原 印度人 ,
为了将他们与四处游荡的邻居——平原印第安人——区分开来,

[huː] [hæd; həd] [ˈniːðər] [fiːldz] [nɔːr] [fɪkst] [əˈboʊd][ʌv; əv][ˈeni] [kaɪnd] .
who had neither fields nor fixed abode of any kind .
WHO 有 两者都不 字段 也不 固定的 住所 的 任何 种类 :
他们既没有田地，也没有任何固定的住所。

[ðiːz] [ˈpiːsf(ə)l] ,
These peaceful ,
这些 和平 ,
这些和平的,

[hoʊm] - [ˈʌvɪŋ] [ˈpiːp(ə)l] [lɪvd] [ɪn] [ɡreɪt] [ˈhaʊzɪz] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ˈɑːkjupaɪd][ɪn] [ˈkɑːmən] — [ˈterəst]
home - loving people lived in great houses which they occupied in common — terraced
家 - 爱 人们 居住地 在 伟大的 房屋 哪个 他们 占领 在 常见的 — 梯田
[ˈpɪrəˌmɪdʒ] [ʌv; əv][sʌn] - [draɪd] [brɪks] — [ænd; ənd] [wɪtʃ] [wɜːr; wər][bəʊθ] [ˈfɔːrtres] [ænd; ənd] [ˈdwelɪŋ] .
pyramids of sun - dried bricks — and which were both fortress and dwelling .
金字塔 的 太阳 - 干燥 砖块 — 和 哪个 是 两个都 堡垒 和 住宅 .
热爱家园的人们居住在和他们共同居住的大房子里——用晒干的砖块砌成的阶梯状金字塔——这些房子既是堡垒又是住所。

[aɪˈtiː][ɪz] [əˈmʌŋ] [ðɪs] [ˈɪntərəstɪŋ] [traɪb][ʌv; əv][ˈɪndiənz] [ðæt] [iː] . [ˈɜːrvɪŋ] [ˈkaʊs] [hæz; həz] [spent] [mʌtʃ]
It is among this interesting tribe of Indians that E . Irving Couse has spent much
它 是 之中 这 有趣的 部落 的 印度人 那 E . 欧文 课程 有 花费 很多
[ʌv; əv][hɪz; ɪz][laɪf] .
of his life .
的 他的 生活 :
E·欧文·库斯一生的大部分时间都生活在这个有趣的印第安部落中。

[hiː; hi][ɪz][nɑːt][ə; eɪ] [ˈneɪtɪv] [ʌv; əv][ðə; ði][fɑːr] [west] .
He is not a native of the Far West .
他 是 不是 一个 本国的 的 这 远的 西方 :
他并非西部拓荒者。

[hiː; hi][wʌz; wəz][bɔːrn][æ; t][ˈsæɡənɔː] , [ˈmɪʃɪɡən] , [sepˈtembər] [θriː] , - ,
He was born at Saginaw , Michigan , September 3 , 1866 ,
他 曾是 出生 在 萨吉诺 , 密歇根州 , 九月 3 , - ,
他于1866年9月3日出生于密歇根州萨吉诺市。

[ænd; ənd] [went] [tuː; tə] [nuː] [jɔːk] [fɔːr; fər][ɑːrt] [ˈstʌdi] [ɪn][ðə; ði][ˈnæ(ə)nəl] [əˈkædəmi] [ʌv; əv] [dɪˈzaɪn] .
and went to New York for art study in the National Academy of Design .
和 去 到 新的 约克 为了 艺术 学习 在 这 国家的 学院 的 设计 :
然后前往纽约，在国家设计学院学习艺术。

[frʌm; frəm][ðer; ðər][hiː hi][went][tuː; tə][ˈpærɪs] ,
From there he went to Paris ,
从那里他去到巴黎 ,
之后他去了巴黎。

[ænd; ʌnd][tʊk][ə; eɪ][kɔːrs][ɪn][ɑːrt][ɪn][ðə; ði][ˈdʒuːliən][əˈkædəmi][ænd; ʌnd][ðə; ði][skuːl][ʌv; əv][faɪn]
and took a course in art in the Julian Academy and the School of Fine
和采取一个课程在艺术在这朱利安学院和这学校的美好的
[aːts] ,
Arts ,
艺术 ,
并在朱利安学院和美术学院学习了艺术课程。

[wer][hɪz; ɪz][ˈmæstəz][wɜːr; wər][ðə; ði][greɪt][frentʃ][ˈpeɪntər][ˌbuːgəˈroʊ] , [tiː] . [ˈrɑːbərt][ˈflɜːri] ,
where his masters were the great French painter Bouguereau , T . Robert Fleury ,
在哪里他的 大师是这伟大的法语画家布格罗 , T . 罗伯特 弗勒里 ,
[ˈfɛriːʒ] , [ænd; ʌnd][ˈʌðər] .
Ferrier , and others .
费里尔 , 和 其他的 :
他的老师包括伟大的法国画家布格罗、T·罗伯特·弗勒里、费里埃等人。

[hiː hi][rɪˈtɜːrnd][tuː; tə][əˈmerɪkə][ænd; ʌnd][ɪˈstæblɪʃt][hɪz; ɪz][ˈstuːdiəʊ][ɪn][nuː][jɔːk][ˈsɪti] ,
He returned to America and established his studio in New York City ,
他返回到美国和已确立的他的工作室在新的约克城市 ,
他回到美国，并在纽约市建立了工作室。

[wer][hiː hi][suːn][meɪd][hɪmˈself][noʊn] .
where he soon made himself known .
在哪里他很快制成他自己已知 .
他很快就为人所知。

[ɪn][ðə; ði][ˈjɪrz][frʌm; frəm] - [tuː; tə] - [hiː hi][wʌz; wəz][ɪˈlektɪd][tuː; tə][ðə; ði][əˈmerɪkən][ˈwɔːtər]
In the years from 1900 to 1902 he was elected to the American Water
在这 年从 - 到 - 他曾是当选到这美国人水
[ˈkʌlər][səˈsaɪəti] ,
Color Society ,
颜色 社会 ,
1900年至1902年间，他当选为美国水彩画协会会员。

[ðə; ði][nuː][jɔːk][ˈwɔːtər][ˈkʌlər][kɪʌb] , [ænd; ʌnd][ðə; ði][ˈnæʃ(ə)nəl][əˈkædəmi][ʌv; əv][drɪˈzaɪn] .
the New York Water Color Club , and the National Academy of Design .
这新的约克水颜色俱乐部 , 和这国家的学院的设计 .
纽约水彩画俱乐部和国家设计学院。

[əˈbaʊt][ðɪs][taɪm][ˈmɪstər] . - [ˈɪntrəst][brɪˈkeɪm][dəˈrektɪd][tɔːrd][ðə; ði][laɪf][ʌv; əv][ðə; ði][greɪt]
About this time Mr . Couse's interest became directed toward the life of the Great
关于这时间先生 : - 兴趣成为指导朝向这生活的这伟大的
[ˌsaʊθˈwest] ,
Southwest ,
西南 ,
大约在这个时候，库斯先生的兴趣转向了美国西南部的生活。

[ænd; ʌnd][hiː hi][meɪd][ə; eɪ][trɪp][ðer; ðər][wɪtʃ][soʊ][ˈfæsɪneɪtɪd][hɪm; ɪm][ðæt][hiː hi][kənˈtɪnjuːd][fɔːr; fər]
and he made a trip there which so fascinated him that he continued for
和他制成一个旅行那里哪个所以着迷他那他他持续为了
[ˈjɪrz][tuː; tə][ˈvɪzɪt][ænd; ʌnd][ˈstɑːdi][ðə; ði][reɪs][ʌv; əv][ðə; ði][ˈpweɪbloʊz] .
years to visit and study the race of the Pueblos .
年到访问和学习这种族 的 这 普韦布洛斯 .
他去了那里旅行，这次旅行让他着迷，以至于在接下来的几年里，他不断地去参观和研究普韦布洛人的种族。

[ði:z] [wɜ:r; wər][moʊst] [ˈɪnrəstɪŋ] [ænd; ənd] [ɪmˈpreʃənəb(ə)l] [ˈjɪrz] .
These were most interesting and impressionable years .
这些 是 最多 有趣的 和 易受影响的 年 :

那段时光既有趣又令人难忘。

[hi:; hi] [faʊnd] [ə; eɪ][laɪf] [nu:] [ænd; ənd] [fʊl] [ʌv; əv][fæsiˈnei(ə)n] [əˈmʌŋ] [ðə; ði][ˈpweɪbloʊz][ʌv; əv][taʊs] (He found a life new and full of fascination among the Pueblos of Taos (他 成立 一个 生活 新的 和 满的 的 魅力 之中 这 普韦布洛斯 的 陶斯 (tah´ - [ˈoʊz])) .
tah´ - ose) .
tah´ - ose) .

他在陶斯（Taos）的普韦布洛人中找到了充满魅力的新生活。

[taʊs][ɪz][ðə; ði] [ˈnɔ:rðərnmoʊst] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈpweɪbloʊz] ,
Taos is the northernmost of the Pueblos ,
陶斯 是 这 最北端 的 这 普韦布洛斯 ,

陶斯是普韦布洛人中最北端的一个，

[ænd; ənd] [ˈkɑ:nsɪkwentli] [brˈkeɪm] [ðə; ði] “ [ˈbʌfər] [stert] ” [brˈtwi:n] [ðə; ði] [fɪrs] [əˈpætʃi:z] [ænd; ənd]
and consequently became the “ buffer state ” between the fierce Apaches and
和 最后 成为 这 “ 缓冲 状态 ” 之间 这 凶猛的 阿帕奇 和
[ðə; ði][noʊ] [les] [ˈwɔ:rlaɪk] [pleɪnz] [traɪbz] .
the no less warlike plains tribes .
这 不 较少的 好战 平原 部落 :

因此，它成为了凶猛的阿帕奇人和同样好战的平原部落之间的“缓冲地带”。

[ˈwɔ:riər] [ˈbændz][frʌm; frəm] [iːðər] [saɪd] , [rɪˈtʜ:rnɪŋ] [frʌm; frəm][ə; eɪ][reɪd][ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈʌðʜ-z] [ˈkʌntri]
Warrior bands from either side , returning from a raid into the other's country
战士 乐队 从 任何一个 边 , 返回 从 一个 袭击 进入 这 其他的 国家
,
:
,

双方的战士队伍，从入侵对方领土返回途中，

[wɜ:r; wər] [ʃʊr] [tu:; tə][fɔ:l][əˈpɑ:n][ðə; ði] [ˌɪnəˈfensɪv] [ˈpweɪbloʊz][ʌv; əv][taʊs] ,
were sure to fall upon the inoffensive Pueblos of Taos ,
是 当然 到 落下 之上 这 无害的 普韦布洛斯 的 陶斯 ,

肯定会袭击无害的陶斯普韦布洛人，

[iːðər] [tu:; tə] [rɪˈmu:v] [ðə; ði] [stɪŋ] [ʌv; əv] [drɪˈfi:t] [ɔ:r][tu:; tə] [ɪnˈkri:s] [ðə; ði][ˈɡlɔ:ri][ʌv; əv] [ˈvɪktəri] .
either to remove the sting of defeat or to increase the glory of victory .
任何一个 到 消除 这 蜚 的 击败 或者 到 增加 这 荣耀 的 胜利 .

要么是为了消除失败的痛苦，要么是为了增添胜利的荣耀。

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈzʌlt] [ðə; ði][ˈɪndiəns][ʌv; əv][taʊs] [brˈkeɪm] [ðə; ði][moʊst][ˈwɔ:rlaɪk][ʌv; əv][ðə; ði][ˈpweɪbloʊ]
As a result the Indians of Taos became the most warlike of the Pueblo
作为 一个 结果 这 印度人 的 陶斯 成为 这 最多 好战 的 这 普韦布洛
[traɪbz] ,
tribes ,
部落 ,

因此，陶斯印第安人成为了普韦布洛部落中最好战的部落。

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] (mo´ - [ki:]) [ʌv; əv] [ˈnɔ:rðərn] [æriˈzoʊnə] ,
and when the Mokis (mo´ - ki) of northern Arizona ,
和 什么时候 这 莫基斯 (mo´ - ki) 的 北方 亚利桑那 ,

而当亚利桑那州北部的莫基人（Mokis）

[lɔ:ŋ] [brɪˈfɔ:r] [ðə; ði] [ˈkʌmɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈspænjərdz] [ˈʌndər][kɜ-ʊsˈnɑ:dʊv][ɪn] - ,
long before the coming of the Spaniards under Coronado in 1640 ,
长的 前 这 未来 的 这 西班牙人 在下面 科罗纳多 在 - ,

早在1640年科罗纳多率领西班牙人到来之前，

[faʊnd] [ˈi:v(ə)n] [ðer; ðər] [ˈrɑ:ki] [ˈmeɪsə] [tɑ:ps] [tu;; tə] [bi;; bi] [ˌɪnsəˈfɪ](ə)nt] [prəˈtekʃn] [əˈɡenst] [ðə; ði]
found even their rocky mesa tops to be insufficient protection against the
成立 甚至 他们的 岩石 台面 最高额 到 是 不足的 保护 反对 这
[məˈrɔ:dɪŋ] [ˈnɑ:və,houz, ˈnævə,houz] (nav´ - [ə; eɪ] - [hou]) [ænd; ənd] [əˈpætʃi:z] ,
marauding Navajos (nav´ - a - ho) and Apaches ,
劫掠 纳瓦霍人 (nav´ - 一个 - 何) 和 阿帕奇 ,
他们发现, 即使是岩石嶙峋的台地也无法抵御劫掠成性的纳瓦霍人和阿帕奇人的侵扰。

[aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [tu;; tə] [taʊs] [ðeɪ] [sent] [fɔ:r; fər] [eɪd] .
it was to Taos they sent for aid .
它 曾是 到 陶斯 他们 发送 为了 援助 .
他们向陶斯求援。

[taʊs] [pla:ntɪd] [ə; eɪ] [ˈkɑ:ləni] [ɑ:n] [ə; eɪ] [ˈmeɪsə] [tɑ:p] [nɪr] [ðem; ðəm] [ænd; ənd] [kɔ:ld] [aɪ ˈti:] [ˈteɪwə] (tay´ -
Taos planted a colony on a mesa top near them and called it Tewa (tay´ -
陶斯 已种植 一个 殖民地 在 一个 台面 顶部 靠近 他们 和 称为 它 特瓦 (tay´ -
[wɑ:]) .
wah) .
哇) .
陶斯在附近的一个台地上建立了一个殖民地, 并将其命名为 Tewa (tay´-wah)。

[ðɪs] [ˈkɑ:ləni] [ɪɡˈzɪsts] [təˈdeɪ] , [ænd; ənd] [spi:ks] [ðə; ði] [taʊs] [ˈlæŋɡwɪdʒ] , [nɑ:t] [ðæt] [ʌv; əv] [ɪts] [ˈmoʊki]
This colony exists today , and speaks the Taos language , not that of its Moki
这 殖民地 存在 今天 , 和 说话 这 陶斯 语言 , 不是 那 的 它是 莫基
[ˈnebəz] .
neighbors .
邻居 .
这个殖民地至今仍然存在, 他们说的是陶斯语, 而不是邻近的莫基人的语言。

[bʌt; bət] [fɔ:r; fər] [ɔ:l] [ðæt] [ðə; ði] [bɑ:rˈbæərɪk] [tʃænt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈhæpi] [ˈwɜ:rkər] [ɪn] [ðə; ði] [ˈkɔ:rnfi:ld] ,
But for all that the barbaric chant of the happy worker in the cornfields ,
但 为了 全部 那 这 野蛮 呗 的 这 快乐的 工人 在 这 玉米地 ,
但是, 尽管玉米地里快乐工人的歌声如此野蛮,

[ɔ:r] [æt; ət] [ˈi:vnɪŋ] [ðə; ði] [loo] [flu:t] [noʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ʌv] [kɔ:l] [sprɪŋz] [mɔ:r] [ˈi:zəli] [tu;; tə] [hɪz; ɪz]
or at evening the low flute note of the love call springs more easily to his
或者 在 晚上 这 低的 长笛 笔记 的 这 爱 称呼 弹簧 更多的 容易地 到 他的
[ɪps] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [hɑ:rʃ] [wɔ:r] [kraɪ] ;
lips than the harsh war cry ;
嘴唇 比 这 残酷的 战争 哭 ;
或者到了晚上, 低沉婉转的情歌比刺耳的战吼更容易从他嘴里蹦出来;

[fɔ:r; fər] [ðə; ði] [taʊs] [ˈɪndi:ənz] [hɑ:rt] [ɪz] [ɪn] [hɪz; ɪz] [fi:ldz] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [hoʊm] [tʌkt] [əˈweɪ] [ɪn] [ə; eɪ]
for the Taos Indian's heart is in his fields and his home tucked away in a
为了 这 陶斯 印度人的 心 是在 他的 字段 和 他的 家 塞进去 离开 在 一个
[ˈkænjən] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈsæŋɡreɪ] [di:] [ˈkrɪstoʊ] (sahn´ - [greɪ] [deɪ] kris´ - [tu;; tə])
canyon of the Sangre de Christo (sahn´ - gray day kris´ - to)
峡谷 的 这 桑格雷 德 基督 (sahn´ - 灰色的 天 kris´ - 到)
陶斯印第安人的心系于他的田野, 他的家隐匿在桑格雷德克里斯托 (Sangre de Christo) 峡谷之中。

[ˈmaʊntnz] [nɑ:t] [fa:r] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˈri:əʊ] [ɡrænd] [ɪn] [ˈnɔ:rðərn] [nu:] [ˈmeksɪkoʊ] .
Mountains not far from the Rio Grande in northern New Mexico .
山脉 不是 远的 从 这 里约热内卢 格兰德 在 北方 新的 墨西哥 .
新墨西哥州北部, 距离格兰德河不远的群山。

[ˈmɪstər] . [ˈkaʊs] [hæz; həz] [ˈfɑ:lʊd] [ðə; ði] [ˈɪndiəns] [ɪn] [ðer; ðər] [hʌnts] [θru:] [ðə; ði] [ˈmaʊntnz] [ðeɪ]
Mr . Couse has followed the Indians in their hunts through the mountains they
先生 . 课程 有 随后 这 印度人 在 他们的 狩猎 通过 这 山脉 他们
[lʌvd] [soʊ] [wel] .
loved so well .
喜爱 所以 出色地 .
库斯先生曾跟随印第安人穿过他们深爱的山脉进行狩猎。

[hiː; hi][hæz; həz] [ˈlɪsnd] [tuː; tə][ðə; ði][kɔːl][ʌv; əv][ðə; ði] [fluːt] [ɪn][sʌm; səm][ˈmaʊnt(ə)n] [gleɪd] [ɔːr][ðə; ði]
He has listened to the call of the flute in some mountain glade or the
他有听着到这称呼的这长笛在 一些 山 林间空地或者 这
[ˈpleɪɜːz] [prer] [tuː; tə][ðə; ði][gɔːd][ʌv; əv][ðə; ði][ˈwɔːtərz] [bɪˈsaɪd] [sʌm; səm] [ˈrʌʃɪn] [striːm] .
player's prayer to the god of the waters beside some rushing stream .
球员的 祷告 到 这 上帝 的 这 水 旁 一些 匆忙 溪流 .
他曾聆听过山间空地传来的笛声，也曾聆听过溪边演奏者向水神祈祷的声音。

[hiː; hi][hæz; həz] [ˈlɜːrniɪd] [ðə; ði][ˈpweɪbloʊz] - [weɪz] [ʌv; əv] [θɔːt] [ænd; ənd][ˈækʃ(ə)n] ,
He has learned the Pueblos ' ways of thought and action ,
他有 学习 这 普韦布洛斯 - 方式 的 想法 和 行动 ,
他已经了解了普韦布洛人的思维方式和行为方式。

[ænd; ənd][hæz; həz] [rɪˈkɔːrdɪd] [mʌtʃ] [ʌv; əv][aɪ ˈtiː][ɑːn][ˈkænvəs] .
and has recorded much of it on canvas .
和 有 记录 很多 的 它 在 帆布 .
并将其中许多内容记录在了画布上。

[ˈlɪvɪŋ] [ɪn] [sʌtʃ] [kloʊz] [tʌtʃ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈpweɪbloʊz] , [ˈgeɪnɪŋ] [ænd; ənd][ˈhoʊldɪŋ][ðer; ðər] [feɪθ]
Living in such close touch with the Pueblos , gaining and holding their faith
活的 在 这样的 关闭 触碰 和 这 普韦布洛斯 , 获得 和 保持 他们的 信仰
[ænd; ənd] [ˈkɔːnfɪdəns] ,
and confidence ,
和 信心 ,
与普韦布洛人如此密切地生活在一起，获得并保持了他们的信仰和信心，

[ˈwɒtʃɪŋ] [wɪð; wɪθ] [diːp] [ˌʌndərˈstændɪŋ] [ðə; ði] [groʊθ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈmɒdlz] [frʌm; frəm] [ˈbɔɪhʊd]
watching with deep understanding the growth of his models from boyhood
观看 和 深的 理解 这 生长 的 他的 模型 从 童年
[tuː; tə] [ˈmænhʊd] ,
to manhood ,
到 男子气概 ,
带着深刻的理解，观察着他的模特们从男孩成长为男人的过程。

[hiː; hi][hæz; həz] [kʌm] [æz; əz][kloʊz][tuː; tə][ðə; ði][ˈspɪrɪt][ʌv; əv][ðə; ði][ˈɪndiən][æz; əz] [waɪt] [mæn][ˈevər]
he has come as close to the spirit of the Indian as white man ever
他有 来 作为 关闭 到 这 精神 的 这 印度 作为 白色的 男人 曾经
[kæn; kən] .
can .
能 .
他已经尽可能地接近了印第安人的精神，这是白人所能做到的极限了。

[prɪˈperɪd] [baɪ][ðə; ði] [ˌedɪˈtɔːriəl] [stɑːf] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmentər] [ə,səʊsiˈeɪʃn; ə,səʊʃiˈeɪʃn]
PREPARED BY THE EDITORIAL STAFF OF THE MENTOR ASSOCIATION
准备 经过 这 社论 职员 的 这 导师 协会
由导师协会编辑部编写

[ˌɪləˈstreɪʃ(ə)n] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈmentər] .
ILLUSTRATION FOR THE MENTOR .
插图 为了 这 导师 .
为导师绘制的插图。

[ˈvɔːl] . [θriː] .
VOL . 3 .
卷 . 3 .
第3卷

[noʊ] . [naɪn] .
No . 9 .
不 . 9 .
9号。

[ˈsɪriəl] [noʊ] . -
SERIAL No . 85
序列号 不 . -

序列号 85

[ˈkɑːpɪraɪt] , - , [baɪ][ðə; ði] [ˈmentər] [ə,səʊsiˈeɪŋ; ə,səʊʃiˈeɪŋ] , [ɪŋk] .
COPYRIGHT , 1915 , BY THE MENTOR ASSOCIATION , INC .
版权 , - , 经过 这 导师 协会 , 公司 .
版权所有, 1915 年, 导师协会有限公司。

[frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈpeɪntɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [kəˈlek(ə)n] [ʌv; əv][ˈdraɪv, ˈdɑːktəz] [ˈwɔːltər] [biː] . [dʒeɪmz]
FROM THE PAINTING IN THE COLLECTION OF DR WALTER B . JAMES
从 这 绘画 在 这 收藏 的 博士 沃尔特 B . 詹姆斯
出自沃尔特·B·詹姆斯博士收藏的画作

[ˈkɜːrtəsi] [ˈnoʊdələz, ˈnoʊdləz] & [ˌʃiː ˈoʊ] .
COURTESY KNOEDLER & CO .
礼貌 克诺德勒 & 一氧化碳 .
图片由 KNOEDLER & CO. 提供。

[ðə; ði] [ˈsaɪləns] [ˈbroʊkən][baɪ] [dʒɔːrdʒ] [diː][ef] . [brʌʃ]
THE SILENCE BROKEN By George De F . Brush
这 沉默 破碎的 经过 乔治 德 F . 刷子
打破沉默 作者：乔治·德·F·布拉什

“ [ðə; ði] [ˈsaɪləns] [ˈbroʊkən] , ” [baɪ] [dʒɔːrdʒ] [diː] [ˈfɔːrɪst] [brʌʃ] ,
“ **THE SILENCE BROKEN , ” by George de Forest Brush ,**
” 这 沉默 破碎的 , ” 经过 乔治 德 森林 刷子 ,
《打破沉默》，作者：乔治·德·福里斯特·布拉什

[wɪtʃ] [ˈpɪktʃərz] [ðə; ði][ˈprouətəri][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈprɪmətɪv] [ˈɪndiən] [ˈneɪtʃər] ,
which pictures the poetry of the primitive Indian nature ,
哪个 图片 这 诗 的 这 原始 印度 自然 ,
它描绘了原始印度自然界的诗意，

[ɪz][ðə; ði][ˈsʌbdʒekt][ʌv; əv][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][ɪnˈtæljʊʊ; ɪnˈtɑːljʊʊ] - [grəˈvʊər] [ˈpɪktʃərz] [ˈɪləstreɪtɪŋ] “
is the subject of one of the intaglio - gravure pictures illustrating “
是 这 主题 的 一 的 这 凹版印刷 - 凹版印刷 图片 图示 ”
[ˈpeɪntəz] [ʌv; əv] [ˈwestərn] [laɪf] .
Painters of Western Life .
画家 的 西 生活 .
是《西方生活画家》插图中一幅凹版雕刻画的主题之一。

” [dʒɔːrdʒ] [diː] [ˈfɔːrɪst] [brʌʃ]
” **GEORGE DE FOREST BRUSH**
” 乔治 德语 森林 刷子
“乔治·德·福雷斯特·布拉什

[ˈmɑːnəgræf] [ˈnʌmbər] [faɪv][ɪn][ðə; ði][ˈmentər] [ˈriːdɪŋ] [kɔːrs]
Monograph Number Five in The Mentor Reading Course
专著 数字 五 在 这 导师 阅读 课程
《导师阅读课程》专著第五册

[ˈmɪstər] . [brʌʃ] [ɪz] [noʊn] [æz; əz][ə; eɪ][ˈpeɪntər][ʌv; əv] [ˈʌðər] [ˈsʌbdʒekts][ðæn; ðən] [ðoʊz] [tuː; tə][biː; bi]
Mr . Brush is known as a painter of other subjects than those to be
先生 . 刷子 是 已知 作为 一个 画家 的 其他 主题 比 那些 到 是
[faʊnd] [ɪn][ðə; ði][fɑːr] [west] .
found in the Far West .
成立 在 这 远的 西方 .
布鲁什先生以描绘除美国西部以外其他题材的画作而闻名。

[hɪz; ɪz] ['pɔ:trɪts] [hæv; həv] [greɪt] [dɪ'stɪŋkʃn] .
His portraits have great distinction .
他的 肖像 有 伟大的 区别 .

他的肖像画极具特色。

[aɪ 'ti:] [ɪz] , [haʊ'evər] , [æz; əz][wʌŋ][ʌv; əv][ðə; ði] ['peɪntəz] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [west] [ðæt] [hi:; hi] [ɪz]
It is , however , as one of the painters of the Great West that he is
它 是 , 然而 , 作为 一 的 这 画家 的 这 伟大的 西方 那 他 是
[kən'sɪdərd] [hɪr] ,
considered here ,
经过考虑的 这里 ,

然而，在这里，他被视为美国西部画家之一。

[ænd; ənd][ɪn] [ðæt] [fi:l'd] [ʌv; əv][ɑ:rt][hi:; hi][ræŋks] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['veri] [fɜ:rst] .
and in that field of art he ranks among the very first .
和 在 那 场地 的 艺术 他 排名 之中 这 非常 第一的 .

在这一艺术领域，他位列最杰出的艺术家之列。

[hi:; hi][wʌz; wəz][bɔ:rn][æt; ət] ['ʃelbi:vɪl] , [tenə'si:] , [ɪn] [sep'tembər] , - .
He was born at Shelbyville , Tennessee , in September , 1855 .
他 曾是 出生 在 谢尔比维尔 , 田纳西州 , 在 九月 , - .

他于 1855 年 9 月出生于田纳西州谢尔比维尔。

[hi:; hi] ['stʌdɪd] [ɪn]['pærɪs] , [ænd; ənd][wʌz; wəz][ə; eɪ]['pju:p(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [ʒerɔm] .
He studied in Paris , and was a pupil of the great Gérôme .
他 研究 在 巴黎 , 和 曾是 一个 瞳孔 的 这 伟大的 热罗姆 .

他曾在巴黎学习，师从伟大的杰罗姆。

[sʌm; səm] [seɪ] [ðæt] [hɪz; ɪz][wɜ:rk] [ʃoʊz] [ðə; ði] ['ɪnfluəns] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['mæstər] ,
Some say that his work shows the influence of his master ,
一些 说 那 他的 工作 演出 这 影响 的 他的 掌握 ,

有人说他的作品体现了他老师的影响，

[ɪ'speʃəli] [ɪn][ðə; ði][trɪm] ['fɪnɪʃ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['teknɪk; tek'nɪk][ænd; ənd][ɪn][hɪz; ɪz] ['fɑ:ndnəs] [fɔ:r; fər]
especially in the trim finish of his technic and in his fondness for
尤其 在 这 修剪 结束 的 他的 技术 和 在 他的 喜爱 为了
[ɪm'bɒdɪŋ] [ə; eɪ]['stɔ:ri][ɪn][hɪz; ɪz] ['pɪktʃərz] .
embodying a story in his pictures .
体现 一个 故事 在 他的 图片 .

尤其体现在他精湛的技艺和喜欢在画作中融入故事的爱好上。

[ʌn'laɪk] [ʒerɔm] , [haʊ'evər] ,
Unlike Gérôme , however ,
与众不同 热罗姆 , 然而 ,

然而，与杰罗姆不同的是，

[brʌʃ] [dɪd][nɑ:t] [sɜ:rtɪ] [ðə; ði]['klæsɪks][nɔ:r][ðə; ði][laɪf][ʌv; əv][ðə; ði][fa:r] [i:st] [fɔ:r; fər]['sʌbdʒekts] .
Brush did not search the classics nor the life of the Far East for subjects .
刷子 做过 不是 搜索 这 经典 也不 这 生活 的 这 远的 东方 为了 主题 .

布鲁什并没有从古典文学或远东生活中寻找题材。

[wi:; wi][faɪnd][noʊ]['roʊmən] [t'æriət] ['reɪsɪz][nɔ:r] [si:nz] [frʌm; frəm] ['skriptʃər] [ɑ:n][hɪz; ɪz] ['kænvəsɪz] .
We find no Roman chariot races nor scenes from Scripture on his canvases .
我们 寻找 不 罗马 战车 种族 也不 场景 从 圣经 在 他的 画布 .

在他的画作中，我们找不到罗马战车比赛的场景，也找不到圣经故事中的场景。

[hɪz; ɪz] [θɔ:ts] [wɜ:ɹ; wər][ˈɔ:lweɪz][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['kʌntri] , [ænd; ənd][hi:; hi] [faʊnd] [hɪz; ɪz] [mə'tɪriəl] [ɪn]
His thoughts were always of his country , and he found his material in
他的 想法 是 总是 的 他的 国家 , 和 他 成立 他的 材料 在
[ðə; ði] [nɔ:rθ] [ə'merɪkən] ['ɪndiəns] .
the North American Indians .
这 北 美国人 印度人 .

他始终心系祖国，并从北美印第安人身上汲取创作灵感。

[ɪn] ['du:ɪŋ] [soʊ] [hi:; hi] [tʊk] [ə; eɪ] [pə'zi:(ə)n] [ə'mʌŋ] ['peɪntəz] [ʌv; əv] ['westərn] [laɪf] [ðæt] [ɪz] [prɪ'kju:liərli] **In doing so he took a position among painters of western life that is peculiarly**
在 正在做 所以 他 采取 一个 位置 之中 画家 的 西 生活 那 是 奇特地
[hɪz; ɪz] [oʊn] .
his own .
他的 自己的 .

如此一来，他在描绘西方生活的画家群体中确立了自己独特的地位。

['mɪstər] . [brʌʃ] [ɪz] [ə; eɪ] ['θɔ:tf(ə)] ['stu:d(ə)nt] , [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [faɪn] , [poʊ'etɪk] [ɪ,mædʒɪ'neɪ](ə)n] .
Mr . Brush is a thoughtful student , with a fine , poetic imagination .
先生 . 刷子 是 一个 周到 学生 , 和 一个 美好的 , 诗意的 想像力 .
布拉什先生是一位善于思考的学生，拥有丰富的诗意思象力。

['ɪntrəst] [dru:] [hɪm; ɪm] [tu:; tə] [ðə; ði] ['ɪndiəns] .
Interest drew him to the Indians .
兴趣 画 他 到 这 印度人 .

他对印第安人产生了兴趣。

[hɪz; ɪz] [dɪ'zaɪər] [wʌz; wəz] [tu:; tə] [dɪ'skʌvər] “ [ɪn] [ðər; ðər] ['prez(ə)nt] [kən'dɪ(ə)n] [ə; eɪ] [klu:] [tu:; tə] [ðər; ðər] **His desire was to discover “ in their present condition a clue to their**
他的 欲望 曾是 到 发现 “ 在 他们的 展示 状况 一个 线索 到 他们的
[pæst] .
past .
过去的 .

他希望“从他们现在的状况中发现有关他们过去的线索”。

” [æz; əz] [wʌn] [ə'pri:ʃətɪv] ['krɪtɪk] [hæz; həz] [pʊt] [aɪ 'ti:] , “ [hi:; hi] [ə'temptɪd] [tu:; tə] [ri:kri'eɪt] [ðə; ði] **” As one appreciative critic has put it , “ he attempted to recreate the**
” 作为 一 欣赏的 评论家 有 放 它 , “ 他 尝试过 到 重现 这
[ˈspeɪʃəs] ,
spacious ,
宽敞 ,

正如一位赞赏的评论家所说，“他试图重现宽敞的空间，

[ˈemptɪ] [wɜ:rlɪd] [ɪn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [lɪvd] [ə; eɪ] [laɪf] [ðæt] [wʌz; wəz] [ˈtru:li] [ˈprɪmətɪv] ,
empty world in which they lived a life that was truly primitive ,
空的 世界 在 哪个 他们 居住地 一个 生活 那 曾是 真的 原始 ,

他们生活在一个空旷的世界里，过着真正原始的生活。

[ʌn'mɪkst] [wɪð; wɪθ] ['eni] [ˈæləɪ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [waɪt] ['mænz] ['brɪŋɪŋ] ;
unmixed with any alloy of the white man's bringing ;
未混合的 和 任何 合金 的 这 白色的 男人的 带来 ;

未掺杂任何白人带来的杂质；

[ænd; ənd] [tu:; tə] [ɪn'tɜ:rprət] [nɑ:tɪ] ['oʊnli] [ðə; ði] [ɪk'stɜ:rnɪz] [ʌv; əv] [ðər; ðər] [laɪf] , [bʌt; bət] [ɪts] [ˈɪnwərdnəs] ,
and to interpret not only the externals of their life , but its inwardness ,
和 到 解释 不是 仅有的 这 外部 的 他们的 生活 , 但 它是 内在性 ,
不仅要解读他们生活的外在表现，还要解读其内在内涵。

[æz; əz] [wɪð; wɪθ] ['mɪŋɡld] [stə'ɪdətɪ] [ænd; ənd] [sɪm'plɪsətɪ] [ði:z] [men] - [ˈtʃɪldrən] [lʊkt] [aʊt] [ə'pɑ:n] **as with mingled stolidity and simplicity these men - children looked out upon**
作为 和 混合 沉稳 和 简单 这些 男人 - 孩子们 看起来 出去 之上
[ðə; ði] [fə'na:mɪnə] [ʌv; əv] ['neɪtʃər] ,
the phenomena of nature ,
这 现象 的 自然 ,

这些稚气未脱的男人们，带着一种既沉稳又纯真的神情，凝视着大自然的种种现象。

[ˈfrʌntɪd] [ðə; ði] [ˈmɪstəri] [ʌv; əv] [deθ] , [ænd; ənd] [piəd] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈstəːrɪŋz] [ʌv; əv][ðər; ðər] [oʊn]
fronted the mystery of death , and peered into the stirrings of their own
正面 这 神秘 的 死亡 , 和 窥视 进入 这 搅拌 的 他们的 自己的
[soʊlz] .
souls .
灵魂 :

直面死亡的奥秘，窥探自己灵魂深处的悸动。

” [teɪk] [ðə; ði] [ˈveri] [ˈpɪktʃər] [ðæt] [əˈkʌmpənɪz] [ðɪs] [dɪˈskrɪpʃn] , “ [ðə; ði] [ˈsaɪləns] [ˈbroʊkən] , “
” **Take the very picture that accompanies this description , “ The Silence Broken , “**
” 拿 这 非常 图片 那 伴随 这 描述 , “ 这 沉默 破碎的 , “
[fɔːr; fər] [ɪgˈzæmp(ə)] .
for example .
为了 例子 :

“以这段文字旁边的图片“打破沉默”为例。

[ə; eɪ] [swɑːn] [hæz; həz] [bɜːrst] [frʌm; frəm] [ə; eɪ] [bæŋk] [ʌv; əv] [ˈfoʊliɪdʒ] [ɪˈmiːdiətli] [əˈboʊv] [ðə; ði] [hed]
A swan has burst from a bank of foliage immediately above the head
一个 天鹅 有 爆裂 从 一个 银行 的 叶子 立即地 多于 这 头
[ʌv; əv] [æn; ən] [ˈɪndiən] [ɪn] [ə; eɪ] [kəˈnuː] .
of an Indian in a canoe .
的 一个 印度 在 一个 独木舟 :

一只天鹅突然从独木舟上印第安人头顶上方的一片树叶中窜了出来。

[wiː; wi] [ɑːr; ər] [ˈkɑːnʃəs] [ʌv; əv] [ðə; ði] [rʌʃ] [ʌv; əv] [saʊnd] , [ˈvaɪbrət] [θruː] [ðə; ði] [væst] [ˌaɪsəˈleɪʃn] .
We are conscious of the rush of sound , vibrating through the vast isolation .
我们 是 有意识的 的 这 匆忙 的 声音 , 振动 通过 这 广阔的 隔离 .
我们能感受到声音的涌动，它在广袤的孤寂中震颤。

[ðə; ði] [ˈɪndiən] [lʊks] [ʌp] , [bʌt; bət] [dʌz] [nɑːt] [siːs] [hɪz; ɪz] [ˈpædlɪŋ] .
The Indian looks up , but does not cease his paddling .
这 印度 看起来 向上 , 但 做 不是 停止 他的 划桨 .
印第安人抬起头，但没有停止划桨。

[hiː; hi] [niːl] [ɪn] [ðə; ði] [boʊt] , “ [ə; eɪ] [ˈfɪɡjər] [ʌv; əv] [ˌmɑːŋjuˈment(ə)] [kəmˈpoʊzər] .
He kneels in the boat , “ a figure of monumental composure .
他 跪着 在 这 船 , “ 一个 数字 的 宏伟的 镇定 .
他跪在船上，“姿态庄严沉稳”。

” [aɪˈtiː] [ɪz] [ɪn] [ˈpɪktʃərz] [laɪk] [ðɪs] [ðæt] [brʌʃ] [kənˈveɪz] [ɪn] [ˈeləkwənt] [tɜːrmz] [ɑːn] [ˈkænvəs] [æn; ən]
” **It is in pictures like this that Brush conveys in eloquent terms on canvas an**
” 它 是 在 图片 喜欢 这 那 刷子 传递 在 雄辩 条款 在 帆布 一个
[ɪmˈpreʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈsɑːləm] [ˈroʊməns] [ʌv; əv] [ðoʊz] [ˈprɪmətɪv] [ˈhjuːmən] [ˈkriːtʃərz] .
impression of the solemn romance of those primitive human creatures .
印象 的 这 庄严 浪漫 的 那些 原始 人类 生物 .

“正是通过这样的画作，布鲁什用雄辩的语言在画布上传达了那些原始人类生物庄严浪漫的印象。”

[ˈmɪstər] . [brʌʃ] [hæz; həz] [hɪz; ɪz] [ˈstuːdiəʊ] [ɪn] [nuː] [jɔːk] [ˈsɪti] , [ænd; ənd] [ˈjuːzuəli; ˈjuːzəli] [sˈpendz] [hɪz; ɪz]
Mr . Brush has his studio in New York City , and usually spends his
先生 . 刷子 有 他的 工作室 在 新的 约克 城市 , 和 通常 花费 他的
[ˈsʌməər] [ɪn] [nuː] [ˈhæmpʃə] .
summer in New Hampshire .
夏天 在 新的 汉普郡 :

布拉什先生的工作室位于纽约市，他通常会在新罕布什尔州度过夏天。

[hɪz; ɪz] [wɜːrk] [wɪl] [rɪˈsiːv] [əˈtenʃ(ə)n] [əˈgen] [ɪn] [ðə; ði] [ˈmentər] [wen] [ðə; ði] [ˈpɔːrtrət] [ˈpeɪntəz] [ʌv; əv]
His work will receive attention again in The Mentor when the portrait painters of
他的 工作 将要 收到 注意力 再次 在 这 导师 什么时候 这 肖像 画家 的
[əˈmerɪkə] [ɑːr; ər] [kənˈsɪdərd] .
America are considered .
美国 是 经过考虑的 .
在《导师》杂志评选美国肖像画家时，他的作品将再次受到关注。

[prɪˈperd] [baɪ][ðə; ði] [edɪˈtɔːriəl] [stɑːf] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mentər] [ə,səʊsi'eɪʃn; ə,səʊʃi'eɪʃn]
PREPARED BY THE EDITORIAL STAFF OF THE MENTOR ASSOCIATION
准备 经过 这 社论 职员 的 这 导师 协会

由导师协会编辑部编写

[ɪləˈstreɪ](ə)n] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['mentər] .
ILLUSTRATION FOR THE MENTOR .
插图 为了 这 导师 .

为导师绘制的插图。

[ˈvɑːl] . [θriː] .
VOL . 3 .
卷 . 3 .

第3卷

[noʊ] . [naɪn] .
No . 9 .
不 . 9 .

9号。

[ˈsɪriəl] [noʊ] . -
SERIAL No . 85
序列号 不 . -

序列号 85

[ˈkɑːpɪraɪt] , - , [baɪ][ðə; ði] ['mentər] [ə,səʊsi'eɪʃn; ə,səʊʃi'eɪʃn] , [ɪŋk] .
COPYRIGHT , 1915 , BY THE MENTOR ASSOCIATION , INC .
版权 , - , 经过 这 导师 协会 , 公司 .

版权所有，1915 年，导师协会有限公司。

[ˈkɑːpɪraɪt] , -
COPYRIGHT , 1912
版权 , -

版权所有，1912年

[ˈkɜːrtəsi] [ðə; ði] [snɪdɪkɔːr] ['gæləriz] , [en] . [waɪ] .
COURTESY THE SNEDECOR GALLERIES , N . Y .
礼貌 这 斯内德科尔 画廊 , N . 是 .

图片由纽约斯内德科画廊提供

[æn; ən] ['ɑːrgjʊmənt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['ʃerɪf] .
AN ARGUMENT WITH THE SHERIFF .
一个 争论 和 这 警长 .

与警长的争论。

[baɪ][ˈdʌbljuː] . [ɑːr] . [liː]
By W . R . Leigh
经过 W . 拉 . 莉

作者：WR Leigh

“ [æn; ən] ['ɑːrgjʊmənt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['ʃerɪf] , ” [baɪ][ˈdʌbljuː] . [ɑːr] . [liː] ,
“ **AN ARGUMENT WITH THE SHERIFF** , ” **by W . R . Leigh** ,
“ 一个 争论 和 这 警长 , ” 经过 W . 拉 . 莉 ,

《与警长的争论》，作者：WR Leigh

[ə; eɪ][ˈmɔːrt(ə)l] [ɪnˈkaʊntər] [bɪˈtwiːn] [ə; eɪ] ['ʃerɪf] [ænd; ənd] [hɔːrs] [θiːvz] ,
a mortal encounter between a sheriff and horse thieves ,
一个 凡人 遇到 之间 一个 警长 和 马 窃贼 ,

警长与偷马贼之间的生死遭遇

[ɪz][ðə; ði][ˈsʌbdʒekt][ʌv; əv][wʌŋ][ʌv; əv][ðə; ði][ɪnˈtæljʊə; ɪnˈtɑːljʊə] - [grəˈvjʊə] ['pɪktʃərz] ['ɪləstreɪtɪŋ] “
is the subject of one of the intaglio - gravure pictures illustrating”
是 这 主题 的 一 的 这 凹版印刷 - 凹版印刷 图片 图示 “
[ˈpeɪntəz] [ʌv; əv] [ˈwestərn] [laɪf] .
Painters of Western Life .
画家 的 西 生活 :
是《西方生活画家》插图中一幅凹版雕刻画的主题之一。

“ [ˈwɪljəm] [ɑːr] . [li:]
” **WILLIAM R . LEIGH**
” 威廉 拉 . 利
威廉·R·利
[ˈmɑːnəgræf] [ˈnʌmbər] [sɪks][ɪn][ðə; ði][ˈmentər] ['riːdɪŋ] [kɔːrs]
Monograph Number Six in The Mentor Reading Course
专著 数字 六 在 这 导师 阅读 课程
《导师阅读课程》专著第六册

[æz; əz][ðə; ði] [ˈaɪrɪʃ] [wʊd] [seɪ] ,
As the Irish would say ,
作为 这 爱尔兰 会 说 ,
正如爱尔兰人会说的那样,
[ðə; ði][best] [wei] [tuː; tə] [tel] [əˈbaʊt][ə; eɪ][mæn][ɪz][tuː; tə][let][hɪm; ɪm] [tel] [əˈbaʊt] [hɪmˈself] .
the best way to tell about a man is to let him tell about himself .
这 最好的 方式 到 告诉 关于 一个 男人 是 到 让 他 告诉 关于 他自己 :
了解一个男人最好的方法就是让他自己讲述他自己。

[ˈmɪstər] . [li:] , [huː] [wʌz; wəz][bɔːrn][ɪn] [west] [vərˈdʒɪniə][ɪn] - ,
Mr . Leigh , who was born in West Virginia in 1866 ,
先生 : 莉 , WHO 曾是 出生 在 西方 弗吉尼亚州 在 - ,
利先生于1866年出生于西弗吉尼亚州,
[hæz; həz] [bɪn] [wel] [noʊn] [fɔːr; fər] [ˈjɪrz] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈmæɡəziːn] [ænd; ənd] [bʊk] [ˈɪləstreɪtər] ,
has been well known for years as a magazine and book illustrator ,
有 到过 出色地 已知 为了 年 作为 一个 杂志 和 书 插画家 ,
多年来一直以杂志和书籍插画师的身份而闻名,

[ænd; ənd][hæz; həz] [ˈleɪtli] [kʌm] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [nuː] [rɪˈnaʊn] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈpeɪntər][ʌv; əv] [ɡreɪt] [ˈwestərn]
and has lately come into a new renown as a painter of great western
和 有 最近 来 进入 一个 新的 名声 作为 一个 画家 的 伟大的 西
[ˈpɪktʃərz] .
pictures .
图片 :
近年来, 他作为一位杰出的西部题材画家而声名鹊起。

[hiː; hi] [telz] [hɪz; ɪz] [oʊn] [ˈstoːri][ɪn][ə; eɪ] [ˈveri] [ˈsɪmp(ə)l] , [ˌstreɪtˈfɔːrwərd] [wei] :
He tells his own story in a very simple , straightforward way :
他 讲述 他的 自己的 故事 在 一个 非常 简单的 , 直截了当 方式 :
他用一种非常简单、直白的方式讲述了自己的故事:
“ [ɑːn][maɪ] [ˈfɑːðəz] [plænˈterɪ(ə)n][maɪ] [ˈɜːrliɪst] [ˌrekəˈlekənz] , ” [hiː; hi] [sez] ,
” **On my father's plantation my earliest recollections** , ” **he says** ,
” 在 我的 父亲的 种植园 我的 最早 回忆 , ” 他 说道 ,
“我最早的记忆是在我父亲的种植园里,”他说。

“ [ɑːr; ər][ʌv; əv] [ˈdrɔːɪŋ] [ˈænɪmlz] [ɑːn] [sleɪt] [ɔːr] [ˈkʌtɪŋ] [ðəm; ðəm] [aʊt][ʌv; əv] [ˈpeɪpər] .
” **are of drawing animals on slate or cutting them out of paper** .
” 是 的 绘画 动物 在 石板 或者 切割 他们 出去 的 纸 :
“是在石板上画动物或用纸剪出动物图案。

[fɔːr; fər][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['lætər] [aɪ][wʌz; wəz] [ə'wɔːrɪd] [ə; eɪ][praɪz][ʌv; əv][ə; eɪ]['dɑːləɹ][æt; ət][ə; eɪ] ['kaʊnti]
For one of the latter I was awarded a prize of a dollar at a county
为了 一 的 这 后者 我 曾是 获奖 一个 奖 的 一个 美元 在 一个 县
[fer] ,
fair ,
公平的 ,

其中一件作品让我获得了县集市上价值一美元的奖金。

[wen] [fɔːr] [ɔːr][faɪv] ['jɪrz] [oʊld] .
when four or five years old .
什么时候 四 或者 五 年 老的 .

四五岁时。

[aɪ][brɪ'gæn] ['drɔːɪŋ] [frʌm; frəm]['neɪtʃər][æt; ət][ten] ,
I began drawing from nature at ten ,
我 开始 绘画 从 自然 在 十 ,
我十岁开始画自然素描。

[ænd; ənd][æt; ət] [twelv] [wʌz; wəz] [ə'wɔːrɪd] \$100 [baɪ][ðə; ði] [greɪt] [ɑːrt] [kə'lektər] , ['mɪstər] . ['kɔːrkəən] ,
and at twelve was awarded \$100 by the great art collector , Mr . Corcoran ,
和 在 十二 曾是 获奖 \$100 经过 这 伟大的 艺术 集电极 , 先生 : 科克伦 ,
12岁时，他获得了著名艺术收藏家科克伦先生颁发的100美元奖金。

[ʌv; əv] ['wɑːʃɪŋtən] , ['æftər][hiː; hi][hæd; həd] [siːn] [ə; eɪ] ['drɔːɪŋ] [aɪ][hæd; həd] [meɪd] [ʌv; əv][ə; eɪ][dɔːg] .
of Washington , after he had seen a drawing I had made of a dog .
的 华盛顿 , 后 他 有 已见 一个 绘画 我 有 制成 的 一个 狗 .
华盛顿的某位先生，在看到我画的一幅狗的素描后，提出了这个想法。

[æt; ət] [fɔːr'tiːn] [aɪ][went] [tuː; tə] ['bɔːltɪmɔːr] [ænd; ənd] ['stʌdɪd] [ɪn][ðə; ði] ['merɪlənd] ['ɪnstɪtuːt] [fɔːr; fər]
At fourteen I went to Baltimore and studied in the Maryland Institute for
在 十四 我 去 到 巴尔的摩 和 研究 在 这 马里兰州 研究所 为了
[θriː] ['jɪrz] .
three years .
三 年 .

十四岁时，我去了巴尔的摩，在马里兰学院学习了三年。

[aɪ][gɔːt][fɜːrst][ə'wɔːrdz] [iːtʃ] [jɪr] [ɪn][ðə; ði] [skuːl] ,
I got first awards each year in the school ,
我 得到 第一的 奖项 每个 年 在 这 学校 ,
我在学校每年都获得第一名，

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði]['wɪntər][ʌv; əv][ðə; ði][θɜːrd] [jɪr] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['tiːtʃər] [ʌv; əv] ['drɔːɪŋ] [ɪn]
and in the winter of the third year was appointed teacher of drawing in
和 在 这 冬天 的 这 第三 年 曾是 任命 老师 的 绘画 在
[ðə; ði] [naɪt] [skuːl] .
the night school .
这 夜晚 学校 .

第三年冬天，他被任命为夜校绘画老师。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm]['mɪstər] . ['kɔːrkəən] [geɪv] [em 'iː] [ə'hʌðər] \$100 .
At this time Mr . Corcoran gave me another \$100 .
在 这 时间 先生 : 科克伦 给予 我 其他 \$100 :
这时，科克伦先生又给了我100美元。

“ [æt; ət] [sev(ə)n'tiːn] [aɪ] [went] [tuː; tə] ['mjuːnɪk] , [bə'veɪə] ,
“ **At seventeen I went to Munich , Bavaria** ,
“ 在 十七 我 去 到 慕尼黑 , 巴伐利亚 ,
“十七岁时，我去了巴伐利亚州的慕尼黑，

[ænd; ənd] [wɜːrkt] [wʌn] [jɪr] ['ʌndər] [prə'fesər] - [ɪn][ðə; ði] [æn'tiːk] [klæs] ,
and worked one year under Professor Rouffe in the antique class ,
和 工作 一 年 在下面 教授 - 在 这 古董 班级 ,
并在鲁夫教授的指导下学习了一年的古董课程。

[ðen] [tu:] ['jɪrɪ] [ˈʌndər] [prəˈfesər] [ɪn][ðə; ði][ˈneɪtʃər] [klæs] ,
then two years under Professor Gyses in the nature class ,
然后 二 年 在下面 教授 吉斯 在 这 自然 班级 ,
之后在吉塞斯教授的指导下学习了两年自然课程,

[ænd; ənd][wʌn] [jɪr] [ɪn] [wʌt] [wʌz; wəz] [kɔ:ld] [ðə; ði] - ['peɪntɪŋ] [sku:l] , - ['geɪnɪŋ] [θri:] [brɔ:nz]
and one year in what was called the ' painting school , ' gaining three bronze
和 一 年 在 什么 曾是 称为 这 - 绘画 学校 , - 获得 三 青铜
[ˈmɛdəlz] [ˌɔ:ltəˈgeðər] .
medals altogether .
奖牌 共 .

并在所谓的“绘画学校”学习了一年， 总共获得了三枚铜牌。

“ [æt; ət] [ðɪs] [taɪm][aɪ][wʌz; wəz] [fɔ:rst] [tu;; tə][ɡoʊ] [bæk] [tu;; tə] [əˈmerɪkə] [ænd; ənd][stɑ:rt][tu;; tə] [meɪk]
“ At this time I was forced to go back to America and start to make
“ 在 这 时间 我 曾是 强制 到 去 后退 到 美国 和 开始 到 制作
[maɪ] ['lɪvɪŋ] .
my living .
我的 活的 .

“当时我被迫回到美国，开始谋生。”

[aɪ] [spɛnt] [ə; eɪ] [jɪr] [ɪn] [ˈbɔ:ltɪmɔ:r] , [ænd; ənd] [seɪvd] [ʌp] \$300 ,
I spent a year in Baltimore , and saved up \$300 ,
我 花费 一个 年 在 巴尔的摩 , 和 已保存 向上 \$300 ,
我在巴尔的摩待了一年，攒了300美元。

[wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [aɪ] [rɪˈtɜ:rnd] [tu;; tə] [ˈmju:nɪk][ænd; ənd][ðə; ði] - ['peɪntɪŋ] [sku:l] .
with which I returned to Munich and the ' painting school .
和 哪个 我 返回 到 慕尼黑 和 这 - 绘画 学校 .
我带着这些回到了慕尼黑和“绘画学校”。

- [ɪn][ðə; ði][ˈmɪd(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈwɪntər] [wen] [maɪ] [fʌndz] [wɜ:r; wər] [ɪɡˈzɔ:stɪd] [aɪ] [went] [aʊt] ['lʊkɪŋ]
- In the middle of the winter when my funds were exhausted I went out looking
- 在 这 中间 的 这 冬天 什么时候 我的 资金 是 筋疲力尽的 我 去 出去 寻找
[fɔ:r; fər] [ɪmˈplɔɪmənt] .
for employment .
为了 就业 .

“在寒冬腊月，我的积蓄耗尽后，我外出寻找工作。”

[aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [nɔ:t] [tu;; tə] [bi;; bi] [hæd; həd] [fɔ:r; fər] [mʌnθs] ;
It was not to be had for months ;
它 曾是 不是 到 是 有 为了 几个月 ;
几个月都买不到;

[bʌt; bət] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['fɔ:lʊɪŋ] [sprɪŋ] [aɪ][wʌz; wəz] [ɪnˈgeɪdʒd] [baɪ][æn; ən][ˈɑ:rtɪst][tu;; tə] [help] [hɪm; ɪm]
but during the following spring I was engaged by an artist to help him
但 期间 这 下列的 春天 我 曾是 已订婚的 经过 一个 艺术家 到 帮助 他
[wɪð; wɪθ] [sʌm; səm] [ˈmʃərəl] ['pɪktʃərz] .
with some mural pictures .
和 一些 壁画 图片 .

但第二年春天，一位艺术家聘请我帮助他创作一些壁画。

[hi;; hi] [dɪd] [em ˈi:] [aʊt] [ʌv; əv] [ˈɔ:lmoʊst] ['evriθɪŋ] [aɪ] [hæd; həd] , [ænd; ənd] [left] [em ˈi:] ['destɪtu:t]
He did me out of almost everything I had , and left me destitute
他 做过 我 出去 的 几乎 一切 我 有 , 和 左边 我 贫困
[ænd; ənd][ɪn] [det] .
and in debt .
和 在 债务 .

他几乎夺走了我的一切，让我一贫如洗，债台高筑。

“ [haʊ'veər] ,
“ **However** ,
“ 然而 ,

“然而，

[ˈsʌmtaɪm] [ˈæftər] [ðɪs] [aɪ][gɔ:t][wɜ:rk][wɪð; wɪθ] [ˈfɪlɪp] [ˈflaɪ] [tu:; tə][help][hɪm; ɪm][ɑ:n][ə; eɪ][ˌsaɪkləˈrɑ:mə]
sometime after this I got work with Philip Fleisch to help him on a cyclorama
有时 后 这 我 得到 工作 和 菲利普 肉 到 帮助 他 在 一个 环形全景画
[wɪtʃ] [ˌreprɪˈzentɪd] [ðə; ði][ˈbæt(ə)l][ˌwɔ:tərˈlu:; ˌwɑ:tərˈlu:] .
which represented the Battle of Waterloo :
哪个 代表 这 战斗 的 滑铁卢 :

此后不久，我与菲利普·弗莱施合作，帮助他制作了一幅描绘滑铁卢战役的环形全景画。

[ˈflaɪ] [faʊnd][ˌem ˈi:][ˈju:sf(ə)l] [ɪˈnʌf] [tu:; tə][ædˈvæns][ˌem ˈi:] [səˈfɪʃ(ə)nt] [ˈmʌni] [tu:; tə][get] [θru:]
Fleisch found me useful enough to advance me sufficient money to get through
肉 成立 我 有用 足够的 到 进步 我 充足的 钱 到 得到 通过
[ðə; ði] [jɪr] [soʊ][ðæt][aɪ] [maɪt] [help][hɪm; ɪm][ðə; ði] [ˈfɑ:lʊɪŋ] [ˈsi:z(ə)n][ɑ:n] [əˈnʌðər] [ˌsaɪkləˈrɑ:mə] .
the year so that I might help him the following season on another cyclorama .
这 年 所以 那 我 可能 帮助 他 这 下列的 季节 在 其他 环形全景画 .

弗莱施认为我很有用，便预付给我足够的钱让我度过这一年，以便我能在下一季帮他制作另一个环形全景画。

[aɪ] [ˈentərd] [ðə; ði][ˌkɑ:mpəˈziʃ(ə)n] [sku:l] [ˌʌ; əv][ðə; ði] [əˈkædəmi] , [ˈpeɪntɪd] [ə; eɪ] [ˈpɪktʃər] [wɪtʃ] [geɪnd]
I entered the composition school of the Academy , painted a picture which gained
我 进入 这 作品 学校 的 这 学院 , 绘 一个 图片 哪个 获得
[ˌem ˈi:][ə; eɪ][ˈsɪlvər][ˈmed(ə)l] ,
me a silver medal ,
我 一个 银 勋章 ,

我进入美术学院的作画班学习，画了一幅画，并因此获得了一枚银牌。

[ðə; ði][haɪɪst; ˈhaɪəst][əˈwɔ:rd][ɪn][ðə; ði] [əˈkædəmi] , [ænd; ənd][æn; ən][ˈɑ:nərəb(ə)l][ˈmenʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði][ˈpæɪɪs]
the highest award in the Academy , and an honorable mention in the Paris
这 最高 奖 在 这 学院 , 和 一个 光荣的 提到 在 这 巴黎
[səˈlɑ:n] .
Salon :
沙龙 .

荣获学院最高奖项，并在巴黎沙龙展上获得荣誉提名。

[aɪ][soʊld] [ðæt] [ˈpɪktʃər] [fɔ:r; fər] \$1 , - , [ænd; ənd][aɪ ˈti:] [ɪz] [naʊ] [ɪn] [ˈdenvər] , [ˌkɑ:ləˈrædoʊ; ˌkɑ:ləˈrɑ:doʊ]
I sold that picture for \$1 , 000 , and it is now in Denver , Colorado
我 卖 那 图片 为了 \$1 , - , 和 它 是 现在 在 丹佛 , 科罗拉多州
:
:
:

我以 1000 美元的价格卖掉了那幅画，它现在在科罗拉多州丹佛市。

[faɪv] [mɔ:r] [ˈjɪrz] [wɜ:r; wər][ˈɑ:kjupaɪd][ɪn] [ˈpeɪntɪŋ] [faɪv] [mɔ:r] [ˌsaɪkləˈrɑ:mə][ænd; ənd][sʌm; səm]
Five more years were occupied in painting five more cycloramas and some
五 更多的 年 是 占领 在 绘画 五 更多的 环形全景画 和 一些
[ˈpɪktʃərz] [ɪn] [brɪˈtwi:n] ,
pictures in between ,
图片 在 之间 ,

接下来的五年里，他又创作了五幅环形全景画以及一些其他画作。

[wʌn][ˌʌ; əv] [wɪtʃ] [geɪnd] [ˌem ˈi:][ə; eɪ][ˈsekənd] [ˈsɪlvər][ˈmed(ə)l][frʌm; frəm][ðə; ði] [əˈkædəmi] .
one of which gained me a second silver medal from the Academy .
一 的 哪个 获得 我 一个 第二 银 勋章 从 这 学院 .
其中一枚金牌为我赢得了学院颁发的第二枚银牌。

“ [ˌoʊvərˈwɜːrk][hæd; həd][baɪ] [ðɪs] [taɪm][ɡɑːt][em ˈiː][ˈɪntuː][bæd] [helθ] , [ænd; ənd][aɪ] [rɪˈtʃːrnd] [tuː; tə]
“ **Overwork** **had** **by this time got** **me** **into** **bad health** , **and** **I returned** **to** **“**
过度劳累 有 经过 这 时间 得到 我 进入 坏的 健康 , 和 我 返回 到
[nuː] [jɔːk] ,
New York ,
新的 约克 ,

“那时，过度劳累已经让我健康状况恶化，于是我回到了纽约。”

[wer] [aɪ] [suːn] [rɪˈkʌvəd] .
where I soon recovered .
在哪里 我 很快 恢复 .

我很快就康复了。

[aɪ] [wɜːrkt] [fɔːr; fər] ['sevrəl] ['jɪrz] [ɪn] [nuː] [jɔːk] , ['peɪntɪŋ] ['meni] ['pɔːtrɪts] ,
I worked for several years in New York , painting many portraits ,
我 工作 为了 一些 年 在 新的 约克 , 绘画 许多 肖像 ,

我在纽约工作了几年，画了很多肖像画。

[tuː] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [hæŋ] [ɪn] ['wɑːʃɪŋtən] [liː] [juːnɪˈvɜːrsəti] , ['ɔːlsəʊ] ['meni] ['pɪktʃərz] [bəʊθ] ['lændskeɪp]
two of which hang in Washington Lee University , also many pictures both landscape
二 的 哪个 悬挂 在 华盛顿 李 大学 , 还 许多 图片 两个都 景观
[ænd; ənd] ['fɪɡjər] ,
and figure ,
和 数字 ,

其中两幅作品悬挂在华盛顿李大学，还有许多风景画和人物画。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [ɡreɪt] [diːl] [ʌv; əv] ['mæɡəziːn] [ænd; ənd] [bʊk] ['ɪləstreɪtɪŋ] .
and a great deal of magazine and book illustrating .
和 一个 伟大的 交易 的 杂志 和 书 图示 .

以及大量的杂志和书籍插图。

['lætərli] [aɪ][hæv; həv] [tʃːrnd] [maɪ] [əˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði][fɑːr] [west] [ɪn] [rɪˈspɑːns] [tuː; tə][ə; eɪ][dɪˈzaɪər]
Latterly I have turned my attention to the Far West in response to a desire
后来 我 有 转向 我的 注意力 到 这 远的 西方 在 回复 到 一个 欲望
[ðæt] [hæz; həz] [bɪn] [ɪn][em ˈiː] [sɪns] ['bɔɪhʊd] .
that has been in me since boyhood .
那 有 到过 在 我 自从 童年 .

最近，我出于自幼就有的愿望，将目光转向了遥远的西部。

“ [prɪˈperd] [baɪ][ðə; ði] [edɪˈtɔːriəl] [stɑːf] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mentər] [əˌsəʊsiˈeɪʃn; əˌsəʊʃiˈeɪʃn]
“ **PREPARED BY THE EDITORIAL STAFF OF THE MENTOR ASSOCIATION**
“ 准备 经过 这 社论 职员 的 这 导师 协会

由导师协会编辑部编写

[ɪləˈstreɪʃ(ə)n] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['mentər] .
ILLUSTRATION FOR THE MENTOR .
插图 为了 这 导师 .

为导师绘制的插图。

[ˈvɑːl] . [θriː] .
VOL . 3 .
卷 . 3 .

第3卷

[noʊ] . [naɪn] .
No . 9 .
不 . 9 .

9号。

['sɪriəl] [noʊ] . -
SERIAL No . 85
序列号 不 . -

序列号 85

[ˈkɑːpɪraɪt] , - , [baɪ][ðə; ði] [ˈmentər] [əˌsəʊsiˈeɪʃn; əˌsəʊʃiˈeɪʃn] , [ɪŋk] .
COPYRIGHT , **1915** , **BY THE MENTOR ASSOCIATION** , **INC** :
版权 , - , 经过 这 导师 协会 , 公司 :
版权所有, 1915 年, 导师协会有限公司。

[ˈpeɪntəz] [ʌv; əv] [ˈwestərn] [laɪf]
PAINTERS of WESTERN LIFE
画家 的 西 生活
西方生活画家

[baɪ] [ˈɑːrθər] [ˈhoʊbəɹ]
By ARTHUR HOEBER
经过 亚瑟 霍伯
作者：亚瑟·霍伯

[ˈɔːθər] [ænd; ənd][ˈɑːrtɪst]
Author and Artist
作者 和 艺术家
作家兼艺术家

[ˈkɑːpɪraɪt] [baɪ][iː] . [ˈɜːrvɪŋ] [ˈkaʊs]
Copyright by E . Irving Couse
版权 经过 E : 欧文 课程
版权所有：E. Irving Couse

[ðə; ði] [ˈdrʌməɹ] , [baɪ][iː] . [ˈɜːrvɪŋ] [ˈkaʊs]
THE DRUMMER , by E . Irving Couse
这 鼓手 , 经过 E : 欧文 课程
《鼓手》，作者：E·欧文·库斯

[ˈmentər] [grəˈvjʊɹz]
MENTOR GRAVURES
导师 凹版印刷
导师版画

[ðə; ði] [læst] [stænd]
THE LAST STAND
这 最后的 站立
最后的车站

[baɪ] [ˈfredrɪk] [ˈremɪŋtən]
By Frederic Remington
经过 弗雷德里克 雷明顿
作者：弗雷德里克·雷明顿

[waɪld] [hɔːrs] [ˈhʌntəɹz]
WILD HORSE HUNTERS
荒野 马 猎人
野马猎人

[baɪ] [tʃɑːrlz] [em] . [ˈrʌsl]
By Charles M . Russell
经过 查尔斯 M : 罗素
作者：查尔斯·M·罗素

[maɪ] [ˈbʌŋki]
MY BUNKIE
我的 邦基
我的室友

[baɪ] [tʃɑːrlz] -
By Charles Schreyvogel
经过 查尔斯 -
作者：查尔斯·施雷沃格尔

[ðə; ði] [kɔ:l] [ʌv; əv][ðə; ði] [flu:t]
THE CALL OF THE FLUTE
这 称呼 的 这 长笛

笛声

[baɪ][i:] . [ˈɜ:rviŋ] ['kaʊs]
By E . Irving Couse
经过 E . 欧文 课程

作者：E·欧文·库斯

[ðə; ði] ['saɪləns] ['brʊkən]
THE SILENCE BROKEN
这 沉默 破碎的

沉默被打破

[baɪ] [dʒɔ:rdʒ] [di:][ef] . [brʌʃ]
By George de F . Brush
经过 乔治 德 F . 刷子

乔治·德·F·布拉什

[æn; ən] [ˈɑ:rgjumənt] [wið; wiθ][ðə; ði] ['ʃerɪf]
AN ARGUMENT WITH THE SHERIFF
一个 争论 和 这 警长

与警长的争论

[baɪ][ˈdʌblju:] . [ɑ:r] . [li:]
By W . R . Leigh
经过 W . 拉 . 莉

作者：WR Leigh

[ðə; ði] ['mentər] . [dɪˈpɑ:rtmənt] [ʌv; əv] [faɪn] [a:ts] · [dʒu:n] - , -
THE MENTOR · DEPARTMENT OF FINE ARTS · JUNE 15 , 1915
这 导师 . 部门 的 美好的 艺术 . 六月 - , -

导师·美术系·1915年6月15日

[ˈentərd] [æt; ət][ðə; ði][pəʊst] - [ˈɑ:fɪs] [æt; ət] [nu:] [jɔ:k] , [en] . [waɪ] . , [æz; əz][ˈsekənd] - [klæs] ['mætər] .
Entered at the Post - office at New York , N . Y . , as second - class matter .
进入 在 这 邮政 - 办公室 在 新的 约克 , N . 是 . , 作为 第二 - 班级 事情 .

已在纽约州纽约市邮局登记为二等邮件。

['kɔ:pirait] , - , [baɪ][ðə; ði] ['mentər] [ə,səʊsi'eɪʃn; ə,səʊʃi'eɪʃn] , [ɪŋk] .
Copyright , 1915 , by The Mentor Association , Inc .
版权 , - , 经过 这 导师 协会 , 公司 .

版权所有，1915 年，由导师协会有限公司所有。

[ðə; ði][ˈprez(ə)nt][dʒenə'reɪ(ə)n][hæz; həz]['teɪkən][ɪts] ['pɪktʃərz] [ʌv; əv][laɪf][ɪn][ðə; ði][fɑ:r] [west] ['meɪnli]
The present generation has taken its pictures of life in the Far West mainly
这 展示 一代 有 已采取 它是 图片 的 生活 在 这 远的 西方 主要
[θru:] [ðə; ði] [ˈpeɪntɪŋz] [ʌv; əv] [sʌtʃ] [ˈɑ:rtɪsts][æz; əz] ['fredrɪk] ['remɪŋtən] ,
through the paintings of such artists as Frederic Remington ,
通过 这 绘画 的 这样的 艺术家 作为 弗雷德里克 雷明顿 ,

当代人对美国西部生活的了解主要来自弗雷德里克·雷明顿等艺术家的画作。

[tʃɑ:rlz] [em] . [ˈrʌsl] , [tʃɑ:rlz] - , [ænd; ənd] [ˈʌðər] [hu:] [wɪl] [bi:; bi] [rɪˈfɜ:rd] [tu:; tə][ɪn]
Charles M . Russell , Charles Schreyvogel , and others who will be referred to in
查尔斯 M . 罗素 , 查尔斯 - , 和 其他的 WHO 将要 是 指 到 在
[ðɪs] [ˈɑ:rtɪk(ə)] .
this article .
这 文章 .

本文中提及的查尔斯·M·罗素、查尔斯·施雷沃格尔及其他人士。

[ænd; ənd] [jet] [tu:] [ʌv; əv] [ði:z] [men] — [ˈremɪŋtən] [ænd; ənd] — [hu:] [wɜ:r; wər]
And yet two of these men — Remington and Schreyvogel — who were
和 然而 二 的 这些 男人 — 雷明顿 和 - — WHO 是
[ˈaʊər; ɑ:r] [kənˈtempɜːrɪ:z] [ɑ:r; ər] [ɔ:lˈredi] [ded] ,
our contemporaries are already dead ,
我们的 同时代人 是 已经 死的 ;
然而，与我们同时代的雷明顿和施雷沃格尔这两位伟人已经去世了。

[ænd; ənd][,aɪ ˈti:][wʌz; wəz][ˈoʊnli][əˈbaʊt] [ˈeɪti] - [fɔ:r] [ˈjɪrz] [əˈɡoʊ] [ðæt] [ðə; ði][fɜ:rst] [əˈmerɪkən] [ˈɑ:rtɪsts]
and it was only about eighty - four years ago that the first American artists
和 它 曾是 仅有的 关于 八十 - 四 年 前 那 这 第一的 美国人 艺术家
[went] [tu:; tə][ðə; ði][lænd][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsetɪŋ] [sʌn] [tu:; tə] [peɪnt] [ðə; ði] [ˈɪndiən] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈneɪtɪv] [ler] .
went to the land of the setting sun to paint the Indian in his native lair .
去 到 这 土地 的 这 环境 太阳 到 画 这 印度 在 他的 本国的 巢穴 :
大约八十四年前，第一批美国艺术家前往日落之地，描绘印第安人在故乡的生活。

[ðɪs] [ˈɑ:rtɪst][wʌz; wəz][ə; eɪ] [jʌŋ] [ˌfɪləˈdelfi:ən] [neɪmd] [dʒɔ:rdʒ] [kætlin] , [ə; eɪ] [ˈlɔɪər] [baɪ] [prəˈfeɪ(ə)n]
This artist was a young Philadelphian named George Catlin , a lawyer by profession
这 艺术家 曾是 一个 年轻的 费城人 命名 乔治 卡特林 , 一个 律师 经过 职业
:
:
:
这位艺术家是一位名叫乔治·卡特林的费城青年，他的职业是律师。

[hu:] [wʌz; wəz][bɔ:rn][ɪn] - [ænd; ənd][daɪd][ɪn] - .
who was born in 1796 and died in 1872 .
WHO 曾是 出生 在 - 和 死亡 在 - :
他出生于 1796 年，逝世于 1872 年。

[ðoʊ] [treɪnd] [fɔ:r; fər][ðə; ði][bɑ:r] , [hɪz; ɪz][ɑ:rˈtɪstɪk] [ˈtendənsɪz] [wɜ:r; wər] [tu:] [strɔ:ŋ] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm]
Though trained for the bar , his artistic tendencies were too strong for him
尽管 受过训练 为了 这 酒吧 , 他的 艺术 倾向 是 也 强的 为了 他
:
:
:
虽然他接受过律师培训，但他的艺术天赋太过强烈，最终还是无法胜任。

[hi:; hi][set] [fɔ:rθ] [ɪn] - , [wɪð; wɪθ] [ˈpræktɪkli] [noʊ] [ˈnɑ:lɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈteknɪk; tekˈnɪk][ʌv; əv][ɑ:rt]
He set forth in 1830 , with practically no knowledge of the technic of art
他 放 前进 在 - , 和 几乎 不 知识 的 这 技术 的 艺术
:
:
:
他于1830年启程，当时他对艺术技巧几乎一无所知。

[ˈɡoʊɪŋ][æz; əz][ə; eɪ] [gest] [ʌv; əv] [ˈɡʌvərnər] [kla:k] [ʌv; əv][es ˈti:] . [ˈlu:ɪs] , [ðen] [juˈnaɪtɪd] [stɜ:ts]
going as a guest of Governor Clark of St . Louis , then United States
去 作为 一个 客人 的 州长 克拉克 的 英石 : 路易斯 , 然后 团结的 各州
[su:pərɪnˈtendənt] [ʌv; əv] [ˈɪndiən] [əˈferz] .
superintendent of Indian affairs .
校长 的 印度 事务 :
他是作为圣路易斯州长克拉克（时任美国印第安事务主管）的客人前往的。

[ˈɡʌvərnər] [kla:k] [went] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈpɜ:rpəs] [ʌv; əv] [əˈeɪndʒɪŋ] [tri:tɪz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈwɪnəˌbeɪɡoʊz]
Governor Clark went for the purpose of arranging treaties with the Winnebagos
州长 克拉克 去 为了 这 目的 的 安排 条约 和 这 温尼巴戈斯
, [məˈnɒməni] ,
, **Menominees** ,
, 梅诺米尼人 ,

克拉克总督此行的目的是与温尼贝戈人、梅诺米尼人签订条约。

- , [fɒksɪz] , [ænd; ənd] ['lðər] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ɑ:pər'tu:nətɪz] [fɔ:r; fər] [jʌŋ] [kætlɪn][wɜ:r; wər]
Shawanos , **Foxes** , **and** **others** , **and** **the opportunities** **for** **young Catlin** **were**
- , 狐狸 , 和 其他的 , 和 这 机会 为了 年轻的 卡特林 是
[ʌn'ju:ʒuəl] .
unusual .
异常 .

Shawanos、Foxes 等人，以及年轻的 Catlin 所获得的机会，都是不同寻常的。

[kætlɪn] [ænd; ənd] ['kæri] , [ðə; ði] [paɪə'nɪr] ['peɪntəz]
CATLIN **AND** **CARY** , **THE PIONEER PAINTERS**
卡特琳 和 凯瑞 , 这 先锋 画家

卡特琳和凯瑞，先驱画家

[wʌn] [ʌv; əv] ['kætlɪnz] ['ɪndiəns]
ONE **OF** **CATLIN'S INDIANS**
— 的 卡特琳的 印度人

卡特琳的印第安人之一

[ə; eɪ]['sekənd] [trɪp][ðə; ði][nekst]['si:z(ə)n][ɪn'spaɪərd][kætlɪn][tu:; tə] [stɪl] [ə; eɪ][θɜ:rd] , [ɪn] - ,
A second trip the next season inspired Catlin to still a third , in 1832 ,
一个 第二 旅行 这 下一个 季节 灵感 卡特林 到 仍然 一个 第三 , 在 - ,

下一季的第二次旅行激发了卡特琳在1832年进行第三次旅行的灵感。

[wen] [hi:; hi] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [mɪ'zɔ:ri] [ɑ:n][ə; eɪ] ['sti:mər] , [tu:; tə][ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði]
when he ascended the Missouri on a steamer , to the mouth of the
什么时候 他 上升 这 密苏里州 在 一个 汽船 , 到 这 嘴 的 这
['jeləustəun] .
Yellowstone .
黄石公园 .

他乘汽船沿密苏里河逆流而上，到达黄石河口。

[hi:; hi] [rɪ'tɜ:rnd] [sʌm; səm] [tu:;] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] [ɪn][ə; eɪ] [kə'nu:] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [kəm'pænjən] ,
He returned some two thousand miles in a canoe with a companion ,
他 返回 一些 二 千 英里 在 一个 独木舟 和 一个 伴侣 ,

他和同伴划着独木舟，跋涉了大约两千英里返回。

[ænd; ənd][ɑ:n][ðə; ði][trɪp] [sketʃɪz] [wɜ:r; wər] [meɪd] [ʌv; əv][ðə; ði][krəʊz] , ['blækfi:t] , [su:] , [ænd; ənd]
and on the trip sketches were made of the Crows , Blackfeet , Sioux , and
和 在 这 旅行 草图 是 制成 的 这 乌鸦 , 黑脚族 , 苏族 , 和
['aɪər] .
Iowas .
爱荷华州 .

旅途中，他们绘制了克罗族、黑脚族、苏族和爱荷华族的素描。

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz][ɔ:l][ə; eɪ][,revə'leɪ(ə)n][tu:; tə][kætlɪn] ,
It was all a revelation to Catlin ,
它 曾是 全部 一个 启示 到 卡特林 ,

这一切对卡特琳来说都是一次启示。

[hu:] [meɪd] [ə; eɪ] ['sɪriəs] ['stʌdi] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sævɪdʒ] [æz; əz][fɑ:r][æz; əz][hɪz; ɪz][ɑ:r'tɪstɪk] [ɪ'kwɪpmənt]
who made a serious study of the savage as far as his artistic equipment
WHO 制成 一个 严肃的 学习 的 这 野蛮的 作为 远的 作为 他的 艺术 设备
[pər'mɪtɪd] .
permitted .
允许 .

他利用自己的艺术工具，对野蛮人进行了深入的研究。

['sʌbsɪkwənt] [trɪps] ['fɑ:lʊəd] ,
Subsequent trips followed ,
随后的 旅行 随后 ,

随后又进行了几次旅行。

[ænd; ənd][ɪn] - [hiː; hi] [ə'kʌmpənɪd] [ə; eɪ] [dɪ'tætʃmənt] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst][ˈredʒɪmənt][ʌv; əv]
and in 1836 he accompanied a detachment of the first regiment of
和 在 - 他 伴随 一个 分离 的 这 第一 的 团 的
[ˈmaʊntɪd] [drə'guːnz] [tuː; tə][ðə; ði] [kə'mæntʃi] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [traɪbz] .
Mounted Dragoons to the Comanches and other tribes .
安装 龙骑兵 到 这 科曼奇人 和 其他 部落 .

1836 年，他随第一骑兵团的一个分遣队前往科曼奇人和其他部落。

[ðɪːz] [ˈvɪzɪts][ʌv; əv] [kɔːrs] [wɜːr; wər][æt; ət][ə; eɪ][taɪm] [wen] [ðə; ði][ˈɪndiəns][wɜːr; wər][ɪn][ə; eɪ]
These visits of course were at a time when the Indians were in a
这些 访问 的 课程 是 在 一个 时间 什么时候 这 印度人 是 在 一个
[ˈprɪmətɪv] [ænd; ənd] [ˌpɪktʃə'resk] [kən'dɪ(ə)n] ,
primitive and picturesque condition ,
原始 和 如画 状况 ,

当然，这些访问发生在印第安人生活原始而充满田园风情的时期。

[brɪ'fɔːr] [ðə; ði] [tʃeɪndʒ] [ðæt] [wʌz; wəz][tuː; tə] [kʌm] [ˈsʌbsɪkwəntli] [θruː] [ə,səʊsi'eɪʃn; ə,səʊʃi'eɪʃn]
before the change that was to come subsequently through association
前 这 改变 那 曾是 到 来 随后 通过 协会
[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [waɪts] .
with the whites .
和 这 白人 .

在与白人交往之后，这种变化才随之而来。

[ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [wʌz; wəz][æn; ən] [ɪ'nɔːrməs] [kə'leɪk(ə)n] [ʌv; əv] [ˈdrɔɪŋz] [ænd; ənd] [ˈpeɪntɪŋz] ,
The result was an enormous collection of drawings and paintings ,
这 结果 曾是 一个 巨大的 收藏 的 图画 和 绘画 ,
[ˌɪnə'fɪnɪtli] [wɪð; wɪθ] [ˌɪnə'fɪnɪtli] [wɪð; wɪθ] [ˌɪnə'fɪnɪtli] [wɪð; wɪθ]
最终形成了数量庞大的绘画作品集。

[tə'geðər] [wɪð; wɪθ] [ˈmeni] [ˈrɪt(ə)n] [ə'kaʊnts] [ænd; ənd] [dɪ'skrɪpʃənz] [ʌv; əv] [ˈmænərz] [ænd; ənd]
together with many written accounts and descriptions of manners and
一起 和 许多 书面 账户 和 描述 的 礼仪 和
[ˈkʌstəmz] ,
customs ,
海关 ,

以及许多关于风俗习惯的文字记载和描述，

[ænd; ənd][fɔːr; fər] [ˈjɪrz] [kætlɪn] [ˈreɪnd] [su'pri:m] [ɪn][ə; eɪ] [fiːld] [ðæt] [noʊ][wʌn][hæd; həd] [ˌhɪðər'tuː]
and for years Catlin reigned supreme in a field that no one had hitherto
和 为了 年 卡特林 统治 最高 在 一个 场地 那 不 一 有 迄今为止
[ɪks'plɔːd] .
explored .
探索 .

多年来，卡特林在无人涉足的领域里占据着至高无上的地位。

[kætlɪn] , [haʊ'evər] ,
Catlin , however ,
卡特林 , 然而 ,

然而，卡特林

[wʌz; wəz][fɑːr] [mɔːr] [ˈɪntrəstɪŋ] [frʌm; frəm][ə; eɪ][hɪ'stɔːrɪk(ə)] [ˈstændpɔɪnt] [ðæn; ðən][frʌm; frəm] [ˈeni]
was far more interesting from a historical standpoint than from any
曾是 远的 更多的 有趣的 从 一个 历史 立场 比 从 任何
[ɑːr'tɪstɪk] [kən'sep(ə)n] [hiː; hi] [geɪv] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [θiːm] .
artistic conception he gave to his theme .
艺术 概念 他 给予 到 他的 主题 .

从历史角度来看，这比从他赋予这个主题的任何艺术构思来看都更有趣得多。

[wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ɪn'dɪfrənt] [ˈtreɪnɪŋ] , [ʌn'fɔːrtʃənətli] , [hiː; hi] [lækt] [ɪ,mædʒɪ'neɪʃ(ə)n] .
With his indifferent training , unfortunately , he lacked imagination .
和 他的 冷漠 训练 , 很遗憾 , 他 缺乏 想像力 .

由于训练不够认真，他很不幸地缺乏想象力。

[hiː; hi] [rɪˈkɔːrɪd] [wʌt] [hiː; hi] [sɔː] , [ðen] [ə; eɪ] [greɪt] [ˈnɑːv(ə)lti][tuː; tə][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] ;
He recorded what he saw , then a great novelty to the public ;
他 记录 什么 他 锯 , 然后 一个 伟大的 新奇 到 这 民众 ;
他将所见所闻记录下来, 这在当时对公众来说是一件非常新鲜的事情;

[bʌt; bət][hɪz; ɪz][wɜːrk] [naʊ] [əˈraʊzɪz] [ˈlɪt(ə)l][ɪˈmoʊʃ(ə)n] .
but his work now arouses little emotion .
但 他的 工作 现在 唤起 小的 情感 .
但他的作品如今已很难引起人们的共鸣。

[fɔːr; fər] [ˈjɪrɪz] , [haʊˈevər] , [ɪnˈgreɪvɪŋ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈdrɔɪŋz] , [ˈkʌlərd] [ˌriːprəˈdʌkʃənz] , [ænd; ənd]
For years , however , engravings of his drawings , colored reproductions , and
为了 年 , 然而 , 雕刻 的 他的 图画 , 有色 复制品 , 和
[ˈfəʊtəgræfs] [wɜːr; wər][ðə; ði][ˈoʊnli][ˈdeɪtə][fɔːr; fər] [ˈrefrəns] ,
photographs were the only data for reference ,
照片 是 这 仅有的 数据 为了 参考 ,
然而, 多年来, 他的画作的版画、彩色复制品和照片是唯一的参考资料。

[ænd; ənd][æz; əz][ðə; ði][ˈɑːrtɪst][wʌz; wəz] [ˈskruːpjələsli] [kəˈrekt] [ɪn][ɔːl] [ˈdiːteɪlɪz] [ʌv; əv] [əˈdɔːrnmənt] ,
and as the artist was scrupulously correct in all details of adornment ,
和 作为 这 艺术家 曾是 一丝不苟地 正确的 在 全部 细节 的 装饰 ,
[ˈloʊk(ə)l][ˈkʌləɹ] ,
local color ,
当地的 颜色 ,
而且, 由于这位艺术家在装饰、地方色彩等所有细节上都一丝不苟地做到准确无误,

[ˈkɑːstu:m][ænd; ənd][ˈɪmplɪments; ˈɪmplɪmənts] , [ˈmænər] [ʌv; əv][laɪf][ænd; ənd][ˌserəˈməʊniːəlɪz] , [hɪz; ɪz][wɜːrk]
costume and implements , manner of life and ceremonials , his work
戏服 和 实施 , 方式 的 生活 和 仪式 , 他的 工作
[stiːl] [hæz; həz][kənˈsɪdərəb(ə)l][ˈvæljuː] .
still has considerable value .
仍然 有 大量 价值 .
他的作品涵盖了服饰、器具、生活方式和礼仪等方面, 至今仍具有相当大的价值。

[ðə; ði][ˈmɑːdərn][men][duː][nɑːt][baɪ] [ˈeni] [miːnz] [skɔːrn] [ˈteɪkɪŋ] [ə; eɪ][hɪnt][frʌm; frəm][hɪm; ɪm] .
The modern men do not by any means scorn taking a hint from him .
这 现代的 男人 做 不是 经过 任何 方法 轻蔑 采取 一个 暗示 从 他 .
现代男性绝不会轻视从他那里得到暗示。

[ɪn][ðə; ði] [senˈtenɪəl] [eksɪˈbɪʃ(ə)n][ɪn] - ,
In the Centennial Exhibition in 1876 ,
在 这 百年纪念 展览 在 - ,
在1876年的百年博览会上,

[ə; eɪ] [greɪt] [ˈʃoʊɪŋ] [ʌv; əv][ˈkætlɪnz] [wɜːrk][wʌz; wəz] [mɔːr] [ɔːr] [les] [ɪn][ðə; ði] [ˈneɪtʃər] [ʌv; əv][ə; eɪ]
a great showing of Catlin's work was more or less in the nature of a
一个 伟大的 显示 的 卡特琳的 工作 曾是 更多的 或者较少的 在 这 自然 的 一个
[senˈseɪʃ(ə)n] .
sensation .
感觉 .
卡特琳的作品展出引起了轰动。

[ðə; ði][nekst][ˈpeɪntər] [ʌv; əv][ðə; ði] [west] [wʌz; wəz] [ˈwɪljəm] [diː][lɑː][em] . [ˈkæəri] ,
The next painter of the West was William de la M . Cary ,
这 下一个 画家 的 这 西方 曾是 威廉 德 拉 M . 凯瑞 ,
下一位描绘西部的画家是威廉·德拉·M·卡里,

[huː] [ɪn] - [meɪd] [ə; eɪ][trɪp] [əˈkrɔːs] [ðə; ði] [pleɪnz] [wɪð; wɪθ][æn; ən][ˈɑːrmi] [ˈɑːfɪsər] .
who in 1861 made a trip across the plains with an army officer .
WHO 在 - 制成 一个 旅行 穿过 这 平原 和 一个 军队 官 .
1861年, 他曾与一名军官一起穿越大平原。

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [sti] [ˈplenti] [ʌv; əv] [ɪkˈsaɪtmənt] ,
There was still plenty of excitement ,
那里 曾是 仍然 很多 的 激动 ,
现场依然热闹非凡。

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈtrævələər][hæd; həd][tu;; tə][bi;; bi] [prɪˈperd] [əˈgenst] [bəuθ][waɪld][mæn][ænd; ənd] [bi:st] .
and the traveler had to be prepared against both wild man and beast .
和 这 游客 有 到 是 准备 反对 两个都 荒野 男人 和 兽 .
旅行者必须做好防范野人和野兽的准备。

[ˈmɪstər] . [ˈkæri] [meɪd] [ˈmeni] [sketʃɪz] [ɪn][ðə; ði] [ˈmænər] [ʌv; əv][kætlɪn] , [ænd; ənd][sent] [hoʊm]
Mr . Cary made many sketches in the manner of Catlin , and sent home
先生 . 凯瑞 制成 许多 草图 在 这 方式 的 卡特林 , 和 发送 家
[,ɪləˈstreɪʃəns] [tu;; tə][ðə; ði] [ˈmægəzɪnz] ,
illustrations to the magazines ,
插图 到 这 杂志 ,
凯瑞先生模仿卡特林的风格创作了许多素描，并将插图寄给杂志社。

[əˈkeɪz(ə)nəli] [rɪˈkɔːrdɪŋ] [ðə; ði] [ˈhjuːmərəs] [saɪd][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ədˈventʃəz] .
occasionally recording the humorous side of his adventures .
偶尔 记录 这 幽默 边 的 他的 冒险 .
偶尔也会记录下他冒险经历中幽默的一面。

[hɪz; ɪz] [sketʃɪz] [wɜːr; wər] [wel] [rɪˈsiːvd] [ænd; ənd] [əˈpriːʃieɪtɪd] .
His sketches were well received and appreciated .
他的 草图 是 出色地 已收到 和 感谢 .
他的素描作品广受好评。

[dʒɔːrdʒ] [di:] [ˈfɔːrɪst] [brʌʃ]
GEORGE DE FOREST BRUSH
乔治 德语 森林 刷子
乔治·德·福雷斯特·布拉什

[sʌm; səm] [ˈjɪrz] [əˈɡoʊ] [dʒɔːrdʒ] [di:] [ˈfɔːrɪst] [brʌʃ] [geɪv] [kənˈsɪdərəb(ə)l] [əˈtenʃ(ə)n] [tu;; tə][ðə; ði][laɪf][ʌv; əv]
Some years ago George de Forest Brush gave considerable attention to the life of
一些 年 前 乔治 德 森林 刷子 给予 大量 注意力 到 这 生活 的
[ðə; ði][ˈɪndiən] ,
the Indian ,
这 印度 ,
几年前，乔治·德·福雷斯特·布拉什对印第安人的生活给予了相当大的关注。

[ænd; ənd] [saɪnd] [ˈmeni] [ˈpɪktʃərz] [ðæt] [rɪˈmeɪn] [ˈklæsɪks] [ɪn] [əˈmerɪkən] [ɑːrt] .
and signed many pictures that remain classics in American art .
和 签名 许多 图片 那 保持 经典 在 美国人 艺术 .
他创作的许多画作至今仍是美国艺术的经典之作。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [θiːmz] [wɜːr; wər][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɜːrli] [ˈæzˌteks] .
Some of the themes were of the early Aztecs .
一些 的 这 主题 是 的 这 早期的 阿兹特克人 .
其中一些主题与早期阿兹特克人有关。

[əˈmʌŋ] [ðə; ði][ˈtaɪtəlz][wɜːr; wər] “ [ðə; ði] [ˈskʌlptər] [ænd; ənd][ðə; ði] [kɪŋ] ” [ænd; ənd] “ [ˈæzˌtek] [ˈskʌlptər] .
Among the titles were “ The Sculptor and the King ” and “ Aztec Sculptor .
之中 这 标题 是 “ 这 雕塑家 和 这 国王 ” 和 “ 阿兹特克 雕塑家 ” .
其中包括《雕塑家与国王》和《阿兹特克雕塑家》。

“ [mɔːr] [ˈmaːdərn][wɜːrks][wɜːr; wər] “ [ðə; ði] [ˈsaɪləns][ˈbroʊkən] , “
“ **More modern works were “ The Silence Broken** , “
” 更多的 现代的 作品 是 “ 这 沉默 破碎的 ” , “
“更现代的作品有《打破沉默》

“ [ˈmɔːrniŋ] [hɜːr; hər] [breɪv] , ”
“ Mourning Her Brave , ”
“ 丧 她 勇敢的 , ”

“悼念这位勇敢的战士”

“ [ˈɪndiən] [ˈhʌntər] ,
“ Indian Hunter ,
“ 印度 猎人 ,

“印第安猎人，

“ [ænd; ənd] [ˈmeni] [mɔːr] , [ɔːl] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [wɜːrks] [ʌv; əv] [faɪn] [ɪmədʒɪˈneɪ(ə)n] [ænd; ənd] [ˈædmərəb(ə)]
“ and many more , all of them works of fine imagination and admirable
“ 和 许多 更多的 , 全部 的 他们 作品 的 美好的 想像力 和 令人钦佩的

[ˌkɑːmpəˈzi(ə)n] [laɪnz] .
“ composition lines .
“ 作品 线条 .

还有许多其他作品，每一幅都展现了丰富的想象力和令人赞叹的构图线条。

[ˈmɪstər] . [brʌʃ] , [huː] [wʌz; wəz] [bɔːrn] [ɪn] [ˈtenəˈsiː] [ɪn] - ,
“ Mr . Brush , who was born in Tennessee in 1855 ,
“ 先生 . 刷子 , WHO 曾是 出生 在 田纳西州 在 - ,

布拉什先生于1855年出生于田纳西州，

[wʌz; wəz] [ə; eɪ] [ˈpjuːp(ə)] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈpærɪs] [ˈɡʌvərnmənt] [ɑːrt] [skuːl] [ˈʌndər] [ðə; ði] [leɪt] [dʒeɪ] . [el] .
“ was a pupil of the Paris government art school under the late J . L .
“ 曾是 一个 瞳孔 的 这 巴黎 政府 艺术 学校 在下面 这 晚的 J . L .

[ʒerɔm] (- - -) ,
“ Gérôme (zhay - romé) ,
“ 热罗姆 (- - -) ,

曾是已故的JL Gérôme（zhay-romé）在巴黎政府艺术学校的学生。

[ænd; ənd] [ɪz] [ə; eɪ] [dɪˈstɪŋɡwɪʃt] [ˈdræftsmən] [æz; əz] [hiː; hi] [ɪz] [ə; eɪ] [kəˈmændɪŋ] [ˈfɪɡjər] [ɪn] [əˈmerɪkən]
“ and is a distinguished draftsman as he is a commanding figure in American
“ 和 是 一个 杰出的 绘图员 作为 他 是 一个 指挥 数字 在 美国人

[ɑːrt] .
“ art .
“ 艺术 .

他是一位杰出的绘图员，也是美国艺术界的领军人物。

[ʌv; əv] [ˈriːs(ə)nt] [ˈɪrɪz] , [haʊˈevər] , [hiː; hi] [hæz; həz] [ˈtʃoʊzn] [ˈʌðər] [fiːldz] [ɪn] [wɪtʃ] [tuː; tə] [ɪkˈsplɔɪt] [hɪz; ɪz]
“ Of recent years , however , he has chosen other fields in which to exploit his
“ 的 最近的 年 , 然而 , 他 有 选定 其他 字段 在 哪个 到 开发 他的

[ˈtælənt] ;
“ talent ;
“ 天赋 ;

但近年来，他选择了其他领域来发挥自己的才能；

[bʌt; bət] [ʌv; əv] [ɔːl] [ðə; ði] [ˈneɪtɪv] [ˈpeɪntəz] ,
“ but of all the native painters ,
“ 但 的 全部 这 本国的 画家 ,

但在所有本土画家中，

[hiː; hi] [hæz; həz] [brɔːt] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [wɜːrk] [ɑːn] [ðə; ði] [ˈɪndiən] [ðə; ði] [best] [ɑːrˈtɪstɪk] [ɪˈkwɪpmənt] [ʌv; əv]
“ he has brought to his work on the Indian the best artistic equipment of
“ 他 有 带来 到 他的 工作 在 这 印度 这 最好的 艺术 设备 的

[ˈeni] ,
“ any ,
“ 任何 ,

他为研究印度题材的作品带来了最好的艺术器材。

[ænd; ənd][ʌv; əv][ðə; ði][ˈdʌz(ə)n][ˈsʌbdʒekts][ʌv; əv][ðə; ði][.æbəˈrɪdʒɪnɪz][ɔːl][ɑːr; ər][ʌŋˈjuːzuəl] , [ænd; ənd][ʌv; əv]
and of the dozen subjects of the aborigines all are unusual , and of
和 的 这 打 主题 的 这 土著居民 全部 是 异常 , 和 的
[ðə; ði][ˈhaɪst; ˈhaɪəst] ['eksələns] .
the highest excellence .
这 最高 卓越 .
而这十二幅土著题材作品，每一幅都非同寻常，而且都非常优秀。

[ˈkɑːˌpaɪrɪt] [baɪ][ˈdʌbljuː] . [diː][lɑː][em] . ['kæri]
Copyright by W . de la M . Cary
版权 经过 W . 德 拉 M . 凯瑞
版权所有：W. de la M. Cary

“ [ˈfɔːrti] - [ˈnaɪnʒ-z] ” [ˈkrɔːsɪŋ] [ðə; ði] [pleɪnz]
“ FORTY - NINERS ” CROSSING THE PLAINS
“ 四十 - 旧金山49人队 ” 过境 这 平原
“淘金者”穿越平原

[baɪ] ['wɪljəm] [diː][lɑː][em] . ['kæri]
By William de la M . Cary
经过 威廉 德 拉 M . 凯瑞
作者：威廉·德拉·M·卡里

[ˈremɪŋtən] [ænd; ənd][ðə; ði] ['spɪrɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [west]
REMINGTON AND THE SPIRIT OF THE WEST
雷明顿 和 这 精神 的 这 西方
雷明顿与西部精神

[ðə; ði] ['peɪntəz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɡreɪt] [west] , [haʊˈevər] , [wɜːr; wər] [jet] [tuː; tə] [kʌm] .
The painters of the Great West , however , were yet to come .
这 画家 的 这 伟大的 西方 , 然而 , 是 然而 到 来 .
然而，描绘美国西部的画家们尚未出现。

[men][wɜːr; wər][tuː; tə] [əˈraɪv] [huː] [wʊd] [kætʃ] ['sʌmθɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði]['spɪrɪt][ʌv; əv][ðə; ði][laɪf]
Men were to arrive who would catch something of the spirit of the life
男人 是 到 到达 WHO 会 抓住 某物 的 这 精神 的 这 生活
[ðər; ðər] ,
there ,
那里 ,
一些男人会来到这里，感受那里的生活精神。

[huː] [wɜːr; wər][tuː; tə]['rekɔːd; rɪˈkɔːd][ðə; ði]['rʊsməns][ʌv; əv][ðə; ði]['sævɪdʒ] , [ðə; ði]['sɔʊldʒər] , [ðə; ði]
who were to record the romance of the savage , the soldier , the
WHO 是 到 记录 这 浪漫 的 这 野蛮的 , 这 士兵 , 这
[ˈkaʊbɔɪ] ;
cowboy ;
牛仔 ;
他们将记录野蛮人、士兵、牛仔的浪漫故事；

[ðə; ði] ['lætər] [ɪn][pərˈtɪkjələr] , — [ə; eɪ] [ˌpɪktʃəˈresk] [ɡruːp] [ʌv; əv][men][ðə; ði] ['aʊtkʌm] [ʌv; əv][prɪˈkjuːliər]
the latter in particular , — a picturesque group of men the outcome of peculiar
这 后者 在 特别的 , — 一个 如画 团体 的 男人 这 结果 的 奇特
[kənˈdɪʃ(ə)nz] ,
conditions ,
状况 ,
尤其是后者——一群在特殊环境下形成的、颇具特色的男人们。

[men] [hu:] ['rʌʊndɪd] [ʌp][ðə; ði]['kæt(ə)] , [ænd; ənd][wɜ:r; wər] [ə'pærəntli] [ə; eɪ] [reɪs] [ə'pɑ:rt] , [ʌv; əv]
men who rounded up the cattle , and were apparently a race apart , of
男人 WHO 圆润 向上 这 牛 , 和 是 显然 一个 种族 除 , 的
[prə'dɪdʒəs] ['rekləsənəs] ,
prodigious recklessness ,
惊人 鲁莽 ,

那些围捕牛群的人，显然是一群特立独行、极其鲁莽的人。

['hɑ:rdɪ,hʊd] , [ænd; ənd]['breɪvəri] , [hu:] [lɪvd] [ɪn][ðə; ði]['sæd(ə)]['ɔ:lmoʊst] [kən'tɪnjuəsli] ,
hardihood , and bravery , who lived in the saddle almost continuously ,
坚韧 , 和 勇敢 , WHO 居住地 在 这 鞍 几乎 持续 ,
他们拥有坚韧不拔的毅力和非凡的勇气，几乎终日马背在身。

[seɪv] [wen] [ə'keɪz(ə)nəli] [ðeɪ] [streɪd] ['ɪntu:][ðə; ði] [frʌn'tɪr] [taʊn] [tu:; tə]['skwɑ:ndər][ðer; ðər] [peɪ] .
save when occasionally they strayed into the frontier town to squander their pay .
节省 什么时候 偶尔 他们 迷路了 进入 这 边境 镇 到 挥霍 他们的 支付 .
只是偶尔他们会误入边境小镇挥霍薪水。

[ði:z] [wɜ:r; wər] , [æz; əz][ðə; ði] [leit] ['fredrɪk] ['remɪŋtən] ['kwentli] [freɪzd] [,aɪ 'ti:] , “ [men][wɪð; wɪθ]
These were , as the late Frederic Remington quaintly phrased it , “ Men with
这些 是 , 作为 这 晚的 弗雷德里克 雷明顿 古雅地 措辞 它 , “ 男人 和
[ðə; ði][bɑ:rk][ɑ:n] .
the bark on .
这 吠 在 .

正如已故的弗雷德里克·雷明顿（Frederic Remington）古雅地描述的那样，这些人是“披着树皮的人”。

“ ['remɪŋtən] (- - -) [wʌz; wəz][hɪm'self][tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði][fɜ:rst][ʌv; əv][ðə; ði]['mɑ:dərn] [gru:p]
” **Remington (1861 - 1909) was himself to be the first of the modern group**
” 雷明顿 (- - -) 曾是 他自己 到 是 这 第一的 的 这 现代的 团体
[tu:; tə] [tri:t] [ðə; ði] [west] [wɪð; wɪθ][ɑ:r'tɪstɪk] ['sɪmpəθi] ,
to treat the West with artistic sympathy ,
到 对待 这 西方 和 艺术 同情 ,

“雷明顿（1861-1909）本人是现代派画家中第一个以艺术同情心对待西部地区的画家，

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [neɪm] ['raɪzɪz] ['ɪnstəntli] [wen] ['eni] ['men](ə)n]ɪz] [meɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [pleɪnz] .
and his name rises instantly when any mention is made of the plains .
和 他的 姓名 上升 即刻 什么时候 任何 提到 是 制成 的 这 平原 .
只要提到大平原，他的名字就会立刻被提及。

[fɜ:rst][ʌv; əv][ɔ:l] , [ðə; ði][mæn][hɪm'self][wʌz; wəz][ə; eɪ]['dʒenjuɪn] ['lʌvər] [ʌv; əv][ðə; ði]['oʊpən] ,
First of all , the man himself was a genuine lover of the open ,
第一的 的 全部 , 这 男人 他自己 曾是 一个 真的 情人 的 这 打开 ,
首先，他本人是一位真正的户外运动爱好者。

[ʌv; əv] ['neɪtʃər] [ɪn][ɪts]['waɪldɪst]['æspekts] .
of nature in its wildest aspects .
的 自然 在 它是 最狂野的 方面 .
展现大自然最狂野的一面。

[fɔ:r; fər][hɪm; ɪm][ðə; ði] [hɔ:rs] , [ðə; ði] ['preri] , [ðə; ði] [blu:] [skaɪ] !
For him the horse , the prairie , the blue sky !
为了 他 这 马 , 这 草原 , 这 蓝色的 天空 !
对他来说，马、草原、蓝天才是最重要的！

[hi:; hi][ʊd; ʃəd][hæv; həv] [bɪn] [æn; ən]['ɑ:rmɪ]['ɑ:fɪsər] .
He should have been an army officer .
他 应该 有 到过 一个 军队 官 .
他本该成为一名军官。

[hi:; hi][wʌz; wəz] , ['ɔ:lmoʊst] ;
He was , almost ;
他 曾是 , 几乎 ;
他几乎就是；

[fɔːr; fər][hiː; hi] [əˈkʌmpənɪd] [ðə; ði] [truːps] [ɑːn] ['meni] [ʌv; əv][ðer; ðər] [kæmˈpeɪnz] [ænd; ənd][wʌz; wəz]
for he accompanied the troops on many of their campaigns and was
为了 他 伴随 这 军队 在 许多 的 他们的 竞选活动 和 曾是
[æz; əz] [wel] [noun] [tuː; tə][ðə; ði] ['kæptɪnz] [æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz][tuː; tə][ðə; ði] ['truːpəz] [ænd; ənd]
as well known to the captains as he was to the troopers and
作为 出色地 已知 到 这 队长 作为 他 曾是 到 这 骑警 和
['meni] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɪndiəns] .
many of the Indians .
许多 的 这 印度人 .

因为他曾多次随军出征，不仅士兵和许多印第安人都认识他，上尉们也对他非常熟悉。

[ˈfoʊtəʊ][baɪ]['deɪvɪs] & [ˈsænfərd]
Photo by Davis & Sanford
照片 经过 戴维斯 & 桑福德

照片由戴维斯和桑福德拍摄

[ˈfredrɪk] [ˈremɪŋtən]
FREDERIC REMINGTON
弗雷德里克 雷明顿

弗雷德里克·雷明顿

[ˈsʌmwɐ] [əˈbaʊt][ðə; ði][ˈmɪd(ə)l] - - [hiː; hi][brɪˈɡæn][tuː; tə][send] [,ɪləˈstreɪʃəns] [tuː; tə][ðə; ði] ['veriəs]
Somewhere about the middle ' 80's he began to send illustrations to the various
某处 关于 这 中间 - - 他 开始 到 发送 插图 到 这 各种各样的
[,piəriˈɒdɪkəlz] ;
periodicals ;
期刊 ;

大约在 80 年代中期，他开始向各种期刊投稿插图；

[kruːd] [əˈferz] , [æz; əz][hiː; hi] [ədˈmɪtɪd] ['leɪtər][ænd; ənd][hɪmˈself] ['kærəktəraɪzd] [æz; əz] “ [hæf] - [beɪkt]
crude affairs , as he admitted later and himself characterized as “ half - baked
原油 事务 , 作为 他 承认 之后 和 他自己 特征化的 作为 “ 一半 - 烘焙
.
:
.

他后来承认，这些事情很粗糙，他自己也将其描述为“半生不熟”。

” [bʌt; bət] [ðeɪ] [hæd; həd] [ðæt] ['vaɪt(ə)l] , [kənˈvɪnsɪŋ] [tʌtʃ] [tuː; tə][ðem; ðəm] [ðæt] [ment] ['sʌbsɪkwənt]
” But they had that vital , convincing touch to them that meant subsequent
” 但 他们 有 那 必不可少的 , 令人信服的 触碰 到 他们 那 意思是 随后的
[səkˈses] .
success .
成功 .

但他们身上有一种至关重要的、令人信服的特质，这意味着他们最终获得了成功。

[ˈsʌmhaʊ] , ['iːv(ə)n][ɪn][hɪz; ɪz] ['tentətɪv] ['efərts] , [hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ][vɪm][ænd; ənd][goʊ] [ðæt] [held]
Somehow , even in his tentative efforts , he had a vim and go that held
不知何故 , 甚至 在 他的 暂定的 努力 , 他 有 一个 vim 和 去 那 握住
[ðə; ði][ˈspektətər] .
the spectator .
这 旁观者 .

不知何故，即使在他试探性的尝试中，他也有一种活力和干劲，牢牢抓住了观众的心。

[ðə; ði][mæn] [nuː] [hɪz; ɪz] ['ɪndiən] , ['soʊldʒər] , ['kaʊbɔɪ] , ['hʌntər] , [frʌm; frəm][ðə; ði] [ɡraʊnd] [ʌp] .
The man knew his Indian , soldier , cowboy , hunter , from the ground up .
这 男人 知道 他的 印度 , 士兵 , 牛仔 , 猎人 , 从 这 地面 向上 .
这个人 对 印第安人、士兵、牛仔、猎人等各个方面都了如指掌。

[ðeɪ] [hæd; həd][ɪn][ðem; ðəm] ['plenti] [ʌv; əv] [red] [blʌd] , ['i:v(ə)n] [ðʊ] [ðə; ði][fɜ:rst] ['drɔɪŋz]
They had in them plenty of red blood , even though the first drawings
他们 有 在 他们 很多 的 红色的 血 , 甚至 尽管 这 第一的 图画
[wɜ:ɹ; wər] [kru:d] .
were crude .
是 原油 .

尽管最初的画作很粗糙，但它们却充满了鲜活的生命力。

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [ðæt] [ə'baʊt][ðem; ðəm] [wɪt] [dis'kləʊzd] [ə'stɑ:nɪŋ] ['fi:lɪŋ] , [klɪr] ['ɪnsaɪt] ['ɪntu:]
There was that about them which disclosed astonishing feeling , clear insight into
那里 曾是 那 关于 他们 哪个 披露 惊人 感觉 , 清除 洞察力 进入
['kærəktər] , [dɪ'stɪŋkt] ['sɪmpəθi] .
character , distinct sympathy .
特点 , 清楚的 同情 .

他们身上有一种特质，展现出惊人的情感、对性格的清晰洞察力和鲜明的同情心。

[ðə; ði]['pʌblɪk][wʌz; wəz] [prə'faʊndli] ['ɪntrəstɪd] , [ænd; ənd] [sɔ:] [ɡreɪt] ['prɑ:mɪs] .
The public was profoundly interested , and saw great promise .
这 民众 曾是 深刻地 感兴趣的 , 和 锯 伟大的 承诺 .

公众对此表现出浓厚的兴趣，并看到了巨大的发展前景。

[nɔ:ɹ][wʌz; wəz][ðer; ðər]['eni] [dɪsə'pɔɪntmənt] ; [fɔ:ɹ; fər][ðə; ði][mæn] [meɪd] ['ræpɪd] ['prɑ:ɡres] .
Nor was there any disappointment ; for the man made rapid progress .
也不 曾是 那里 任何 失望 ; 为了 这 男人 制成 迅速的 进步 .

也没有出现任何令人失望的情况；因为这个人取得了快速的进步。

[hɪz; ɪz]['ɪndiən] ['ferli] [ri:kt] [ʌv; əv] ['sævɪdʒri] ; [hɪz; ɪz]['soʊldʒər][wʌz; wəz][æn; ən] [ɪ'pɪtəmi] [ʌv; əv][ðə; ði]
His Indian fairly reeked of savagery ; his soldier was an epitome of the
他的 印度 相当 臭气熏天 的 野蛮 ; 他的 士兵 曾是 一个 缩影 的 这
[hɑ:rd] - ['wɜ:rkɪŋ] ,
hard - working ,
难的 - 在职的 ,

他的印第安人浑身散发着野蛮的气息；他的士兵则是勤劳的典范，

['mɑ:dɪst] , ['sɪmp(ə)l] , ['splendɪd] [mæn][ʌv; əv]['ækj(ə)n] ; [hɪz; ɪz] ['kaʊbɔɪ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˌpɪktʃə'resk]
modest , simple , splendid man of action ; his cowboy was a picturesque
谦虚的 , 简单的 , 灿烂 男人 的 行动 ; 他的 牛仔 曾是 一个 如画
[ænd; ənd] ['vaɪt(ə)l] ['kærəktər] .
and vital character .
和 必不可少的 特点 .

他是一位谦逊、朴实、行动力极强的杰出人物；他笔下的牛仔形象生动鲜活。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

《导师：西方生活画家》，第3卷，(The Mentor Painters of Western Life,)

第2/2页

[aɪˈtiː][ɪz][ˈɔːlmoʊst] [pəˈθetɪk] [tuː; tə][ˈriːəlaɪz] [ðæt][soʊ] ['kɑːmənpleɪs] [ænd; ənd] [kəˈmɜːrj(ə)l] [æn; ən]
It is almost pathetic to realize that so commonplace and commercial an
它是几乎 可怜的 到 意识到 那 所以 平凡 和 商业的 一个
[ɪnˈven](ə)n][æz; əz][ə; eɪ][ˈwaɪər] [fens] [wʌz; wəz][ðə; ði] [miːnz] [ʌv; əv][ˈduːɪŋ] [əˈweɪ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['kaʊbɔɪ]
invention as a wire fence was the means of doing away with the cowboy
发明 作为 一个 金属丝 栅栏 曾是 这 方法 的 正在做 离开 和 这 牛仔
.
.
.

令人感到悲哀的是，像铁丝网这样普通且商业化的发明，竟然成了消灭牛仔的手段。
[ðɪs] [ɪntrəˈdʌk](ə)n] [ʌv; əv][ə; eɪ] [tʃiːp] [ænd; ənd][ɪˈfektɪv; əˈfektɪv] [miːnz] [ʌv; əv] [kɔːrəlɪŋ] [ðə; ði] ['ænɪmlz]
This introduction of a cheap and effective means of coralling the animals
这 介绍 的 一个 便宜的 和 有效的 方法 的 珊瑚礁 这 动物
[æt; ət][wʌn] [fel] [swuːp] [pʊt][ðə; ði] ['kaʊbɔɪ] [aʊt][ʌv; əv] ['bɪznəs] ,
at one fell swoop put the cowboy out of business .
在 一 跌倒 俯冲 放 这 牛仔 出去 的 商业 ,
这种廉价有效的圈养牲畜的方法一举将牛仔们赶出了行业。

[dɪˈstrɔɪd] [fərˈevər][ðə; ði] ['juːsflnəs] [ʌv; əv] [ðɪs] [reɪs] [ʌv; əv] [ˌpɪktʃəˈresk] , [hɑːrd] - [ˈraɪdɪŋ] , ['rekləs]
destroyed forever the usefulness of this race of picturesque , hard - riding , reckless
损毁 永远 这 用处 的 这 种族 的 如画 , 难的 - 骑术 , 鲁莽
[juːθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [pleɪnz] .
youth of the plains .
青年 的 这 平原 .
彻底摧毁了平原上这群英姿飒爽、勇猛无畏、桀骜不驯的年轻人的价值。

[ˈmɪstər] . ['kaʊbɔɪ] [raɪdɪz][ɑːn][hɪz; ɪz][reɪdɪz][bʌt; bət] ['seldəm] [naʊ] .
Mr . Cowboy rides on his raids but seldom now .
先生 . 牛仔 骑行 在 他的 突袭 但 很少 现在 .
牛仔先生虽然还会参与劫掠，但现在很少了。

[ˈremɪŋtən] [nuː] [ðiːz] ['kaʊˌbɔɪz] [wel] .
Remington knew these cowboys well .
雷明顿 知道 这些 牛仔 出色地 .
雷明顿很了解这些牛仔。

[hiː; hi][hæd; həd] ['mɪŋɡld] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] , ['rɪdn] ['æftər][ðə; ði] [həːdz] , [dʒɔɪnd][ɪn][ðer; ðər]
He had mingled with them , ridden after the herds , joined in their
他 有 混合 和 他们 , 骑 后 这 畜群 , 加入 在 他们的
[ˈbɔɪstərəs] ['revəlz] ,
boisterous revels ,
喧闹的 揭秘 ,
他曾与他们混在一起，骑马追逐牛群，参与他们喧闹的狂欢，

[ænd; ənd][ðer; ðər] [keɪm] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [brʌʃ] [ænd; ənd][ˈpens(ə)l][ə; eɪ] [ˌpɪktʃəˈresk] [lɑːt][ʌv; əv][aʊt] -
and there came from his brush and pencil a picturesque lot of out -
和 那里 来了 从 他的 刷子 和 铅笔 一个 如画 很多 的 出去 -
[ʌv; əv] - [dɔːr] ['kærəktərz] ,
of - door characters ,
的 - 门 人物 ,
于是，他的画笔和铅笔画出了许多生动的户外人物形象。

[tuː; tə][ðə; ði] ['veri] [laɪf] .
to the very life .
到 这 非常 生活 .

甚至生命本身。

[ˈremɪŋtən] [hæd; həd] [kæmpt] [ɪn][ðə; ði]['oʊpən] , [hæd; həd] ['rɪdn] [hɑːrd][ænd; ənd] [lɔːŋ] ,
Remington had camped in the open , had ridden hard and long ,
雷明顿 有 露营 在 这 打开 , 有 骑 难的 和 长的 ,
雷明顿曾在开阔地带露营，长途跋涉，艰苦跋涉。

[hæd; həd] [bɪn] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [stɜːts] ['kæv(ə)lɹi][ɪn][ɪts] [eksprɪˈdɪfɪnz] ,
had been with the United States cavalry in its expeditions ,
有 到过 和 这 团结的 各州 骑兵 在 它是 探险 ,
曾随美国骑兵参加过远征，

[wʌz; wəz][ðə; ði] ['ɪntɪmət] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɑːfəsərz][ænd; ənd][men][ʌv; əv][ðə; ði] [ðen] ['lɪt(ə)l][ˈɑːrmi][ʌv; əv]
was the intimate of the officers and men of the then little army of
曾是 这 亲密的 的 这 警官 和 男人 的 这 然后 小的 军队 的
[ðɪs] ['neɪʃ(ə)n] ,
this nation ,
这 国家 ,

他是当时这个国家小规模军队中官兵的密友。

[ænd; ənd][hiː; hi] [sɔː] ['hɪstri; 'hɪstəri] [meɪd] .
and he saw history made .
和 他 锯 历史 制成 .

他亲眼见证了历史的诞生。

[ɪn][ɔːl] [ðɪs] [kraʊd] [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [mɔːr] [ˌpɪktʃəˈresk] ['fɪɡjər] , ['weðər] ['kaʊbɔɪ] , ['ɪndiən] ,
In all this crowd there was no more picturesque figure , whether cowboy , Indian ,
在 全部 这 人群 那里 曾是 不 更多的 如画 数字 , 无论 牛仔 , 印度 ,
在人群中，没有比他更引人注目的人物了，无论是牛仔、印第安人.....

[ɔːr][ˈsoʊldʒər] , [ðæn; ðən] ['remɪŋtən] [hɪm'self] .
or soldier , than Remington himself .
或者 士兵 , 比 雷明顿 他自己 .

或者说，士兵，而不是雷明顿本人。

[hiː; hi] [raʊt] [æz; əz] [ˌentərˈteɪnɪŋli] [æz; əz][hiː; hi] ['peɪntɪd] ,
He wrote as entertainingly as he painted ,
他 写道 作为 有趣地 作为 他 绘 ,

他的文笔和他的绘画一样引人入胜。

[ænd; ənd] [brɪˈfɔːr] [hɪz; ɪz] [deθ] ([hiː; hi][wʌz; wəz] ['strɪkən] [ʌnˈtaɪmli]) [wʌz; wəz][tuː; tə]['fɑːloʊ] [hɪz; ɪz]
and before his death (he was stricken untimely) was to follow his
和 前 他的 死亡 (他 曾是 受打击的 不合时宜) 曾是 到 跟随 他的
[brɪˈlʌvɪd] ['kɒmreɪdz] [ɪn][ðə; ði]['ɑːrmi][æz; əz][wɔːr] [kɔːrəˈspɔːndənt] [tuː; tə]['kjuːbə] ,
beloved comrades in the army as war correspondent to Cuba ,
心爱 同志们 在 这 军队 作为 战争 通讯员 到 古巴 ,

在他英年早逝之前（他不幸早逝），他原本计划跟随他挚爱的战友们前往古巴担任战地记者。

[ɪn][ðə; ði] ['spæniʃ] [wɔːr] .
in the Spanish War .
在 这 西班牙语 战争 .

在西班牙战争中。

[aɪˈtiː][ɪz][ˈnoʊwaɪz][tuː; tə][ðə; ði] [dɪˈspærɪdʒmənt] [ʌv; əv][ðə; ði][men] [huː] [ˈfɑːloʊd] [ˈremɪŋtən] [tuː; tə]
It is nowise to the disparagement of the men who followed Remington to
它是 现在 到 这 贬损 的 这 男人 WHO 随后 雷明顿 到
[seɪ] [ðæt] [ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl][ˈʌndər][æn; ən] [ˌevərˈlæstɪŋ] [det] [ʌv; əv] [ˈgrætɪtuːd] [tuː; tə][hɪm; ɪm][fɔːr; fər]
say that they were all under an everlasting debt of gratitude to him for
说 那 他们 是 全部 在下面 一个 永恒 债务 的 感激 到 他 为了
[hɪz; ɪz][ɪˈnɪ(ə)l] [ˈɪnsaɪt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈbriːzi] [ˈaʊtlʊk] [ɑːn][laɪf][ɪn][ðə; ði][faːr] [west] ,
his initial insight into the breezy outlook on life in the Far West ,
他的 最初的 洞察力 进入 这 微风 前景 在 生活 在 这 远的 西方 ,
说雷明顿的追随者们永远感激他, 因为他最初洞察到远西地区轻松自在的生活态度, 这绝非贬低他们。

[ænd; ænd][fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [wei] [ʌv; əv] [ˈprezəntɪŋ] [hɪz; ɪz][fækts] .
and for his way of presenting his facts .
和 为了 他的 方式 的 呈现 他的 事实 .
以及他陈述事实的方式。

[ˈremɪŋtən] [wʌz; wəz][æn; ən] [ˌɪndrɪˈfætɪɡəbl] [ˈwɜːrkər] , [ˈkɑːnstəntli] [ˈfɪlɪŋ] [hɪz; ɪz] [sketʃ] - [bʊk]
Remington was an indefatigable worker , constantly filling his sketch - book
雷明顿 曾是 一个 不懈 工人 , 不断地 填充 他的 草图 - 书
[wɪð; wɪθ] [noʊts] ,
with notes ,
和 笔记 ,
雷明顿是个不知疲倦的工作者, 不断地在素描本上画满笔记。

[ænd; ænd] [ˈmeɪkɪŋ] [ˈment(ə)l][memərˈændə][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈhæpənɪŋz] [əˈbaʊt][hɪm; ɪm] .
and making mental memoranda of the happenings about him .
和 制作 精神的 备忘录 的 这 事件 关于 他 .
并将与他有关的事情记在心里。

[ænd; ænd][hiː; hi] [ʃoʊd] [ˈstedi] [ˈpraːgres] [ɪn][ðə; ði][ˈtekɪnɪk; tekˈnɪk][ʌv; əv][hɪz; ɪz][ɑːrt] , [iːtʃ] [səkˈsiːdɪŋ]
And he showed steady progress in the technic of his art , each succeeding
和 他 显示 稳定的 进步 在 这 技术 的 他的 艺术 , 每个 成功
[ˈpɪktʃər] [dɪsˈkləʊzɪŋ] [ˈdʒenjuɪn] [ædˈvæns] .
picture disclosing genuine advance .
图片 披露 真的 进步 .
他的艺术技巧稳步提升, 每一幅新作都展现出真正的进步。

[nɔːr][wʌz; wəz][hiː; hi][ˈkɑːntent] [ˈsɪmpli] [wɪð; wɪθ] [ˈpeɪntɪŋ] [ænd; ænd] [ˈdrɔːɪŋ] .
Nor was he content simply with painting and drawing .
也不 曾是 他 内容 简单地 和 绘画 和 绘画 .
他并不满足于仅仅绘画。

[hiː; hi] [sɔːt] [ɑːrˈtɪstɪk] [ɪkˈspreʃ(ə)n] [ɪn] [ˈskʌlptʃər] [tuː] ,
He sought artistic expression in sculpture too ,
他 寻求 艺术 表达 在 雕塑 也 ,
他也试图通过雕塑来表达艺术情感。

[ˈmɑːd(ə)lɪŋ] [mʌt] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði][ˈleɪtər] [ˈjɪrz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][laɪf][wɪð; wɪθ] [ɡreɪt] [səkˈses] .
modeling much during the later years of his life with great success .
造型 很多 期间 这 之后 年 的 他的 生活 和 伟大的 成功 .
晚年, 他从事模特工作, 并取得了巨大的成功。

[ˈpɜːrsənəli] , [ðə; ði][mæn][wʌz; wəz][ə; eɪ] [dɪˈlaɪt] [tuː; tə][ə; eɪ][hoʊst][ʌv; əv] [frendz] , [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz]
Personally , the man was a delight to a host of friends , with his
亲自 , 这 男人 曾是 一个 喜 到 一个 主持人 的 朋友们 , 和 他的
[ɪˈnɪmɪtəb(ə)l] [ˈstɔːrɪz] ,
inimitable stories ,
无比 故事 ,
就我个人而言, 他给很多朋友带来了欢乐, 他讲的故事独具特色。

[hɪz; ɪz][ˈdʒiːniəl] [ˈmænər] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈθɜːroʊ] [ˈnætʃrələnəs] .
his genial manner , and his thorough naturalness .
他的 和蔼可亲 方式 , 和 他的 彻底 自然 .

他和蔼可亲，举止自然。

[wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][best] [noʊn] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈskʌlptʃərəl] [wɜːrks][ɪz] “ [ðə; ði][ˈbrɒŋkəʊ] [ˈbʌstər] ,
One of the best known of his sculptural works is “ The Broncho Buster ,
一 的 这 最好的 已知 的 他的 雕塑般的 作品 是 “ 这 支气管 巴斯特 ,
他最著名的雕塑作品之一是“野马克星”。

” [wɪtʃ] [hæz; hæz] [lɔːŋ] [bɪn] [ə; eɪ][ˈpʌblɪk] [ˈfeɪvərɪt] , [ænd; ənd] [bɪn] [ˌriːprəˈdjuːst] [ɪn] [brɔːnz] .
” **which has long been a public favorite , and been reproduced in bronze .**
” 哪个 有 长的 到过 一个 民众 最喜欢的 , 和 到过 复制品 在 青铜 .
“它长期以来深受公众喜爱，并被制成了青铜像。”

[ˈrʌsl] , [ðə; ði] [ˈkaʊbɔɪ] [ˈɑːrtɪst]
RUSSELL , THE COWBOY ARTIST
罗素 , 这 牛仔 艺术家

罗素，牛仔艺术家

[ˈkɑːpɪraɪt] [baɪ][siː] . [em] . [ˈrʌsl]
Copyright by C . M . Russell
版权 经过 C . M . 罗素

版权所有：CM Russell

[ə; eɪ] [ˈdeɪndʒərəs] [ˈkrɪp(ə)l]
A DANGEROUS CRIPPLE
一个 危险的 削弱

危险的残疾人

[baɪ] [tʃɑːrlz] [em] . [ˈrʌsl]
By Charles M . Russell
经过 查尔斯 M . 罗素

作者：查尔斯·M·罗素

[ðer; ðər] [ˈfɑːloʊd] [ˈreɪmɪŋtən] [æn; ən][ˈɑːrtɪst] [ˈveri] [dɪˈstɪŋktɪv] [ʌv; əv][ðə; ði][sɔɪl] ,
There followed Remington an artist very distinctive of the soil ,
那里 随后 雷明顿 一个 艺术家 非常 独特的 的 这 土壤 ,
随后是雷明顿，一位极具本土特色的艺术家。

[wʌn] [huː] [wʌz; wəz][ʌv; əv][ðə; ði][lənd][ɪn] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [bɪn] [ə; eɪ][ˈverɪtəb(ə)l] [ˈkaʊbɔɪ] ,
one who was of the land in that he had been a veritable cowboy ,
一 WHO 曾是 的 这 土地 在 那 他 有 到过 一个 真正的 牛仔 ,
他是一个土生土长的当地人，因为他曾经是一个名副其实的牛仔。

[nuː] [hɪz; ɪz] [west] [ˈθɜːrəli] , [hæd; həd] [lɪvd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈɪndiəns] , [spoʊk] [ˈsevrəl] [ʌv; əv][ðə; ði]
knew his West thoroughly , had lived with the Indians , spoke several of the
知道 他的 西方 彻底 , 有 居住地 和 这 印度人 , 辐 一些 的 这
[ˈtraɪb(ə)l][ˈlæŋɡwədʒəz, ˈlæŋɡwɪdʒɪz] ,
tribal languages :
部落 语言 ,

他对西部了如指掌，曾与印第安人一起生活，会说几种部落语言。

[ænd; ənd] , [stiɪl] [mɔːr] [ˈjuːsf(ə)l] [əˈkɑːmplɪʃmənt] , [wʌz; wəz] [fəˈmɪliər] [wɪð; wɪθ] [ðæt] [ˌpɪktʃəˈresk] ,
and , still more useful accomplishment , was familiar with that picturesque ,
和 , 仍然 更多的 有用 成就 , 曾是 熟悉的 和 那 如画 ,
[poʊˈetɪk] ,
poetic ,
诗意的 ,

而且，更有用的成就是，他熟悉那种风景如画、充满诗意的.....

[ˌjuːnɪˈvɜːrs(ə)] [miːnz] [ʌv; əv] [kə,mjuːnɪˈkeɪʃn] [əˈmʌŋ] [ˈsævɪdʒɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɡreɪt] [west] , [ðə; ði][saɪn]
universal means of communication among savages of the Great West , the sign
普遍的 方法 的 沟通 之中 野蛮人 的 这 伟大的 西方 , 这 符号
[ˈlæŋɡwɪdʒ] .
language .
语言 .

大西部蛮族之间通用的交流方式——手语。

[ðɪs] [wʌz; wəz] [tʃɑːrlz] [em] . [ˈrʌsl] (-) .
This was Charles M . Russell (1865) .
这 曾是 查尔斯 M . 罗素 (-) .

这是查尔斯·M·罗素（1865 年）。

[ɪn] [ɡreɪt] [fɔːlz] , [mɑːnˈtæənə] , [wer] [hiː; hi][laɪvz; lɪvz][ænd; ənd][hæz; həz][ə; eɪ][hoʊm][ænd; ənd][ˈstuːdiəʊ]
In Great Falls , Montana , where he lives and has a home and studio
在 伟大的 瀑布 , 蒙大拿 , 在哪里 他 生活 和 有 一个 家 和 工作室
,
/
,

他居住在蒙大拿州大瀑布城，那里既是他的家，也是他的工作室。

[hiː; hi][ɪz][wʌŋ][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪnstrɪˈtʃənz] .
he is one of the institutions .
他 是 一 的 这 机构 .

他是其中一家机构。

[fjuː] [ˈtrævələʒz, ˈtrævləʒz][ɪn] [ðæt] [pɑːrt][ʌv; əv] [ðɪs] [ˈkʌntri] [feɪl][tuː; tə] [peɪ] [hɪm; ɪm][ə; eɪ][ˈvɪzɪt] .
Few travelers in that part of this country fail to pay him a visit .
很少 旅行者 在 那 部分 的 这 国家 失败 到 支付 他 一个 访问 .

在这个地区的旅行者中，很少有人会不去拜访他。

[ðeɪ] [kɔːl][hɪm; ɪm][ðə; ði] “ [ˈkaʊbɔɪ] [ˈpeɪntər] , ” [ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ˈriːz(ə)n] ;
They call him the “ Cowboy Painter , ” and with reason ;
他们 称呼 他 这 “ 牛仔 画家 , ” 和 和 原因 ;

人们称他为“牛仔画家”，这并非没有道理；

[fɔːr; fər] [ˈdʊrɪŋ] [ˈsevrəl] [ˈjɪrɪz] [hiː; hi] [ˈfɑːləʊd] [ðæt] [prəˈfe(ə)n] .
for during several years he followed that profession .
为了 期间 一些 年 他 随后 那 职业 .

在之后的几年里，他一直从事这个职业。

[ˈɔːlsəʊ][hiː; hi] [lɪvd] [lɔːŋ] [əˈmʌŋ] [ðə; ði][ˈɪndiəns] , [ˈferɪŋ] [ðer; ðər][kæmps] , [ðer; ðər] [fuːd] , [ˈraɪdɪŋ]
Also he lived long among the Indians , sharing their camps , their food , riding
还 他 居住地 长的 之中 这 印度人 , 分享 他们的 营地 , 他们的 食物 , 骑术
[ˈæftər] [geɪm] ,
after game ,
后 游戏 ,

他还长期与印第安人一起生活，与他们共用营地和食物，一起追逐猎物。

[ˈwɪntər][ænd; ənd] [ˈsʌmər] , [ˈdwelɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm][æz; əz][ə; eɪ] [ˈbrʌðər] .
winter and summer , dwelling with them as a brother .
冬天 和 夏天 , 住宅 和 他们 作为 一个 兄弟 .

冬夏两季，与他们同住，如同兄弟一般。

[tʃɑːrlz] [em] . [ˈrʌsl]
CHARLES M . RUSSELL
查尔斯 M . 罗素

查尔斯·M·罗素

[ðə; ði] [ˈkaʊbɔɪ] [ˈɑːrtɪst]
The Cowboy Artist
这 牛仔 艺术家

牛仔艺术家

[ðoʊ] [hiː; hi][ˈɔːlweɪz] [druː] [ˈpɪktʃərz] , [hiː; hi][ˈnevər] [sɔː] [ðə; ði][ˌɪnˈsaɪd][ʌv; əv][æn; ən][ɑːrt] [skuːl] ,
Though he always drew pictures , he never saw the inside of an art school ,
尽管 他 总是 画 图片 , 他 绝不 锯 这 里面 的 一个 艺术 学校 ,
虽然他一直都在画画,但他从未踏入过艺术院校的大门。

[nɔːr][hæd; həd][hiː; hi][ˈevər][ə; eɪ] [ˈtiːtʃər] .
nor had he ever a teacher .
也不 有 他 曾经 一个 老师 .

他以前也从未当过老师。

[ɑːrˈtɪstɪkli] , [laɪk] [ˈtɑːpsi] , [hiː; hi][dʒʌst] [gruː] .
Artistically , like Topsy , he just grew .
艺术上 , 喜欢 托普西 , 他 只是 生长 .

在艺术方面,他就像托普西一样,不断成长。

[hiː; hi][ˈkænɑːt] [ˌrekəˈlekt] [ðə; ði][taɪm] [wen] [ə; eɪ] [liːd] [ˈpens(ə)] [dɪd][nɑːt] [siːm] [pɑːrt][ʌv; əv][hɪz; ɪz]
He cannot recollect the time when a lead pencil did not seem part of his
他 不能 追忆 这 时间 什么时候 一个 带领 铅笔 做过 不是 似乎 部分 的 他的
[ɪˈkwɪpmənt] ,
equipment ,
设备 ,

他记不清什么时候开始,铅笔似乎才成为他工具箱里的必备品。

[ænd; ənd][hiː; hi] [fɪld] [ˈsketʃbʊk] [wɪð; wɪθ][noʊts] .
and he filled sketchbooks with notes .
和 他 已填 素描本 和 笔记 .

他把素描本画满了笔记。

[ˈsʌmwer] [əˈbaʊt] - [hiː; hi][kənˈkluːdɪd] [tuː; tə] [teɪk] [ʌp] [ˈsɪriəsli] [ðə; ði] [prəˈfeʃ(ə)n] [ʌv; əv][ˈɑːrtɪst] ,
Somewhere about 1892 he concluded to take up seriously the profession of artist ,
某处 关于 - 他 结束 到 拿 向上 严重地 这 职业 的 艺术家 ,
大约在1892年,他决定认真从事艺术家这一职业。

[ænd; ənd] [tɜːrnd] [hɪz; ɪz] [əˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə] [ɪˈlʌstrətɪv] [wɜːrk] .
and turned his attention to illustrative work .
和 转向 他的 注意力 到 举例说明 工作 .

于是他将注意力转向了插画工作。

[əˈmʌŋ] [hɪz; ɪz] [ˈefərts] [ɪn] [ðɪs] [dəˈrekʃn; daɪˈrekʃn][wɜːr; wər] [ˈdrɔɪŋz] [fɔːr; fər][ˈstjuːət; ˈstju-] [ˈedwərd]
Among his efforts in this direction were drawings for Stewart Edward
之中 他的 努力 在 这 方向 是 图画 为了 斯图尔特 爱德华
[ˈwaɪts, ˈhwaɪts] [dɪˈlaɪtʃ(ə)l] “ [ˌæriˈzoʊnə] [naɪts] ,
White's delightful “ Arizona Nights ,
怀特 愉快 “ 亚利桑那 夜晚 ,

他在这方面的努力包括为斯图尔特·爱德华·怀特的精彩作品《亚利桑那之夜》绘制插图,

” [ˈemərsn] [hʌfs] “ [ˈstɔːri][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈaʊtlɔː] , ” [ænd; ənd][ˈwiːlɜːz, ˈhwiːlɜːz] “ [treɪl][ʌv; əv] [ˈluːɪs]
” **Emerson Hough's “ Story of the Outlaw , “ and Wheeler's “ Trail of Lewis**
” 爱默生 霍夫的 ” 故事 的 这 取缔 , ” 和 惠勒的 ” 踪迹 的 刘易斯
[ænd; ənd][ˈklaːk] .
and Clark .
和 克拉克 .

埃默森·霍夫的《亡命之徒的故事》和惠勒的《刘易斯与克拉克的征程》。

” [ˈrʌsl] [went] [frʌm; frəm][es ˈtiː] . [ˈluːɪs] , [hɪz; ɪz] [ˈbɜːrθpleɪs] , [tuː; tə][mɑːnˈtænə] [wen] [hiː; hi][wʌz; wəz]
” **Russell went from St . Louis , his birthplace , to Montana when he was**
” 罗素 去 从 英石 . 路易斯 , 他的 出生地 , 到 蒙大拿 什么时候 他 曾是
[bʌt; bət][ə; eɪ] [læd] ,
but a lad ,
但 一个 小伙子 ,

“拉塞尔还是个少年时就离开了他的出生地圣路易斯,去了蒙大拿州。”

[soʊ] [ðæt] [hiː; hi] ['lɜːrniɪd] [mʌtʃ] [ʌv; əv] ['wʊdkræft] [ænd; ənd][ðə; ði] [weɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [pleɪnzməŋ] .
so that he learned much of woodcraft and the ways of the plainsman .
所以 那 他 学习 很多 的 木工 和 这 方式 的 这 平原人 ；

因此，他学会了許多林业技能和草原居民的生存之道。

[tə'deɪ] [ðer; ðər][ɑːr; ər][fjuː] [huː] [ɪk'sel] [hɪm; ɪm][ɪn] ['θroʊɪŋ] [ðə; ði]['læriət] ;
Today there are few who excel him in throwing the lariat ;
今天 那里 是 很少 WHO Excel 他 在 投掷 这 套索 ；

如今，在投掷套索方面，很少有人能胜过他；

[hiː; hi][ɪz][æŋ; ən][ə'dept] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['pɪst(ə)l] ; ['hɔːrsɪz] [ɑːr; ər]['sekənd] ['neɪtʃər] [tuː; tə][hɪm; ɪm] ;
he is an adept with the pistol ; horses are second nature to him ;
他 是 一个 熟练 和 这 手枪 ； 马匹 是 第二 自然 到 他 ；

他枪法娴熟；骑马对他来说就像呼吸一样自然；

['bʌfələʊz] [hiː; hi] ['hʌntɪd] [ænd; ənd] [kɪld] [baɪ][ðə; ði] ['hʌndrəd] [ɪn] ['ɜːrliər] [deɪz] .
buffaloes he hunted and killed by the hundred in earlier days .
水牛 他 猎杀 和 被杀 经过 这 百 在 早些时候 天 ；

他早年曾成百上千地猎杀野牛。

[soʊ][aɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [siːn] [ðæt] [wen] ['mɪstər] . ['rʌs] ['stɑːrtɪd][ɪn][tuː; tə][peɪnt][ðə; ði] [west] [hiː; hi]
So it will be seen that when Mr . Russell started in to paint the West he
所以 它 将要 是 已见 那 什么时候 先生 ； 罗素 开始 在 到 画 这 西方 他
[wʌz; wəz] ['riːz(ə)nəbli] [wel] [ɪ'kwɪpt] [ænd; ənd] ['rendəd] [wer'ʌv] [hiː; hi] [nuː] .
was reasonably well equipped and rendered whereof he knew .
曾是 合理 出色地 配备 和 渲染 其中 他 知道 ；

由此可见，当罗素先生开始描绘西部时，他对西部的了解和掌握都相当充分。

[sɪns] [sʌm; səm] ['jɪrz] [naʊ] [stɜːrn][men][ɪn] [bluː] [ænd; ənd] ['kɑːki] [hæv; həv] [siːn] [tuː; tə][aɪ 'tiː] [ðæt]
Since some years now stern men in blue and khaki have seen to it that
自从 一些 年 现在 船尾 男人 在 蓝色的 和 卡其色 有 已见 到 它 那
[ðə; ði] ['ɪndiən] [ɪz] [kept] [ɑːn][hɪz; ɪz][ˌrezər'veɪʃ(ə)n] ;
the Indian is kept on his reservation ;
这 印度 是 保留 在 他的 预订 ；

多年来，身穿蓝色和卡其色制服的严厉人员一直确保印第安人被限制在保留地内；

['bɪznəs] [men][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['waɪər] [fensɪz] [naʊ] [lʊk] ['æftər][ðə; ði] ['ɪntrəsts] [ʌv; əv] [ɪn'vestəz] [ɪn]
business men with the wire fences now look after the interests of investors in
商业 男人 和 这 金属丝 栅栏 现在 看 后 这 兴趣 的 投资者 在
[ræntʃ] ['praːpərti] ;
ranch property ;
牧场 财产 ；

那些拥有铁丝网的商人现在负责维护牧场地投资者的利益；

[laɪf][ɪn][ðə; ði] [west] [hæz; həz][lɔːst] [mʌtʃ] [ʌv; əv][ɪts] [,pɪktʃə'resknis] ; [sɪvələ'zeɪʃn] [ænd; ənd][ɔːrdər]
life in the West has lost much of its picturesqueness ; civilization and order
生活 在 这 西方 有 丢失的 很多 的 它是 风景如画 ； 文明 和 命令
[kən'troʊl] [ə'ferz] .
control affairs .
控制 事务 ；

西方生活失去了许多风景如画的景致；文明和秩序主宰着一切。

[bʌt; bət] ['rʌsəlz] ['meməri] [ʌv; əv][ɔːl] [ðiːz] ['ɜːrliər] [kən'dɪʃ(ə)nɪz] [rɪ'meɪnz] .
But Russell's memory of all these earlier conditions remains .
但 罗素的 记忆 的 全部 这些 早些时候 状况 遗迹 ；

但罗素仍然记得所有这些早期的情况。

[soʊ] [dɪˈstɪŋktli] [wɜːr; wər][hɪz; ɪz][fɜːrst] [, ɪləˈstreɪjəns] [ʌv; əv][ðə; ði][sɔɪl] [ðæt] [ðeɪ] [əˈtræktɪd] [ðə; ði]
So distinctly were his first illustrations of the soil that they attracted the
所以 明显地 是 他的 第一的 插图 的 这 土壤 那 他们 吸引 这
[əˈtenʃ(ə)n] [ʌv; əv][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɪŋɡlɪʃ] [ˈwiːklɪz] ,
attention of some of the English weeklies ,
注意力 的 一些 的 这 英语 周刊 ,
他早期绘制的土壤插图非常清晰，引起了一些英国周刊的关注。

[wɪtʃ] [meɪd] [əˈreɪndʒmənts] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz][wɜːrk] .
which made arrangements for his work .
哪个 制成 安排 为了 他的 工作 .
这为他的工作做了安排。

[frʌm; frəm] [ðɪs] [tuː; tə] [ˈpeɪntɪŋ] [wʌz; wəz][æn; ən] [ˈiːzi] [trænˈzɪʃ(ə)n] .
From this to painting was an easy transition .
从 这 到 绘画 曾是 一个 简单的 过渡 .
从绘画到绘画的过渡非常容易。

[noʊ][wʌn][wʌz; wəz] [mɔːr] [sərˈpraɪzd] [æt; ət][hɪz; ɪz] [ˈsʌd(ə)n] [səkˈses] [ðæn; ðən][ðə; ði][ˈɑːrtɪst][hɪmˈself] ,
No one was more surprised at his sudden success than the artist himself ,
不 一 曾是 更多的 惊讶 在 他的 突然 成功 比 这 艺术家 他自己 ,
最惊讶于自己突然走红的人莫过于艺术家本人。

[huː] [hæd; həd] [drɔːn] [ðiːz] [ˈpɪktʃərz] [brɪˈkəz, brɪˈkɔːz][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ɡreɪt] [ʌv] [ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrk]
who had drawn these pictures because of his great love of the work
WHO 有 绘制 这些 图片 因为 的 他的 伟大的 爱 的 这 工作
[ænd; ænd][tuː; tə] [huːm] [faɪˈnænʃ(ə)l][ɡeɪn][wʌz; wəz][ðə; ði][ləst][kənˌsɪdəˈreɪʃ(ə)n] .
and to whom financial gain was the last consideration .
和 到 谁 金融的 获得 曾是 这 最后的 考虑 .
他创作这些画作是因为他非常热爱这项工作，经济利益对他来说是最后考虑的事情。

[soʊ][,aɪ ˈtiː] [keɪm] [əˈbaʊt] [ðæt] [ˈmɪstər] . [ˈrʌsl] [tɜːrnd] [hɪz; ɪz] [əˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə] [, kəmˈpəˈziʃənz] [ʌv; əv]
So it came about that Mr . Russell turned his attention to compositions of
所以 它 来了 关于 那 先生 . 罗素 转向 他的 注意力 到 作品 的
[ˈveriəs] [ˈsɔrts] ,
various sorts ,
各种各样的 排序 ,
于是，罗素先生开始将注意力转向各种类型的作曲。

— [ðə; ði] [ˈlæsəʊɪŋ] [ʌv; əv][ˈkæt(ə)l] , [ðə; ði] [ˈɪntɪmət] [ɡlɪmpsɪz] [ʌv; əv][ˈɪndiən][laɪf] , [ðə; ði] [weɪz] [ʌv; əv]
— **the lassoing of cattle , the intimate glimpses of Indian life , the ways of**
— 这 套索 的 牛 , 这 亲密的 惊鸿一瞥 的 印度 生活 , 这 方式 的
[ðə; ði] [ˈkaʊˌbɔɪz] ,
the cowboys ,
这 牛仔 ,
——一套牛的场景、印第安人生活的私密片段、牛仔的生活方式，

[ænd; ænd] [əˈkeɪz(ə)nəli] [ˈɛpɪˌsoʊdɪz][ʌv; əv][ˈɑːrmi][laɪf] .
and occasionally episodes of army life .
和 偶尔 剧集 的 军队 生活 .
偶尔也会穿插一些军旅生活的片段。

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [truː] [ˈtrænˌskɹɪpt] , [ˈpeɪntɪd] [wɪð; wɪθ][kənˌsɪdəˈrəb(ə)l] [ˈsɪmpəθi] [ænd; ænd]
They were all true transcripts , painted with considerable sympathy and
他们 是 全部 真的 成绩单 , 绘 和 大量 同情 和
[ɪnˈθuːziæzəm] .
enthusiasm .
热情 .
这些都是真实的记录，字里行间充满了同情和热情。

[ˈmeni] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈpɪktʃərz] [fəʊnd] [ˈfeɪvər][ɪn] [ˈɪŋɡlənd] ,
Many of his pictures found favor in England ,
许多 的 他的 图片 成立 偏爱 在 英格兰 ,
他的许多画作在英国很受欢迎。

[ˈtɑːtlɪd] [ˈpi:p(ə)l][ʌv; əv] [ðæt] [ˈnei(ə)n] [ˈhʌntɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [west] [rɪˈɡɑːrdɪŋ] [ðɪːz] [ˈkænvəsɪz] [nɑːt][ˈoʊnli]
titled people of that nation hunting in the West regarding these canvases not only
标题 人们 的 那 国家 打猎 在 这 西方 关于 这些 画布 不是 仅有的
[ˌentərˈteɪnɪŋ] [bʌt; bət][æz; əz] [rɪˈmɑːrkəbli] [ˈfeɪθf(ə)l] .
entertaining but as remarkably faithful .
娱乐 但 作为 非常 忠实 .
这些画作描绘了那个国家在西部狩猎的人们，不仅令人愉悦，而且非常逼真。

[hiː; hi][hæz; həz] [bɪn] [ˈspəʊkən][ʌv; əv][æz; əz][ðə; ði] [ˈpeɪntər] [ʌv; əv][ðə; ði] “ [west] [ðæt] [hæz; həz] [pæst] .
He has been spoken of as the painter of the “ West that has Passed .
他 有 到过 说 的 作为 这 画家 的 这 “ 西方 那 有 通过了 .
他被誉为“逝去的西部”的画家。

” [laɪk] [ˈremɪŋtən] ,
” **Like Remington** ,
” 喜欢 雷明顿 ,

“就像雷明顿一样，

[ˈmɪstər] . [ˈrʌsl] [hæz; həz] [əˈtemptɪd] [wɪð; wɪθ][noʊ][ˈlɪt(ə)l] [səkˈses] [ðə; ði][tæsk][ʌv; əv] [ˌreprɪˈzentɪŋ] [baɪ]
Mr . Russell has attempted with no little success the task of representing by
先生 . 罗素 有 尝试过 和 不 小的 成功 这 任务 的 代表 经过
[ˈskʌlptʃər] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði][ˈɪndiəns] [ænd; ənd] [ˈæniːmlz] [ʌv; əv][ðə; ði] [pleɪnz] .
sculpture some of the Indians and animals of the plains .
雕塑 一些 的 这 印度人 和 动物 的 这 平原 .
拉塞尔先生尝试用雕塑来表现一些印第安人和草原上的动物，并且取得了相当大的成功。

- “ [maɪ] [ˈbʌŋki]
SCHREYVOGEL'S “ MY BUNKIE
- ” 我的 邦基

施雷沃格尔的《我的小木屋》

” [tʃɑːrlz] -
” **CHARLES SCHREYVOGEL**
” 查尔斯 -

查尔斯·施赖沃格尔

[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði][ˌeksɪˈbɪʃ(ə)n][æt; ət][ðə; ði][ˈnæʃ(ə)nəl] [əˈkædəmi] [ʌv; əv] [dɪˈzaɪn] [ɪn] [nuː] [jɔːk] [ɪn] - [ə; eɪ]
During the exhibition at the National Academy of Design in New York in 1900 a
期间 这 展览 在 这 国家的 学院 的 设计 在 新的 约克 在 - 一个
[jʌŋ] [ˈpeɪntər] [əˈwʊk][wʌn][faɪn] [ˈmɔːrnɪŋ] [tuː; tə][faɪnd][hɪmˈself] [ˈfeɪməs] .
young painter awoke one fine morning to find himself famous .
年轻的 画家 醒来 一 美好的 早晨 到 寻找 他自己 著名的 .
1900 年，在纽约国家设计学院举办的展览期间，一位年轻的画家在一个晴朗的早晨醒来，发现自己成名了。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [juːθ] [ʌv; əv][ˈdʒɜːrmən][ɪkˈstrækʃ(ə)n][baɪ][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [tʃɑːrlz] - (
He was a youth of German extraction by the name of Charles Schreyvogel (
他 曾是 一个 青年 的 德语 萃取 经过 这 姓名 的 查尔斯 - (
- - -) ,
1861 - 1912) ,
- - -) ,

他是一位名叫查尔斯·施雷沃格尔（1861-1912）的德国裔青年。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈpeɪntɪŋ] , “ [maɪ] [ˈbʌŋki] , “ [wʌz; wəz][ðə; ði][senˈseɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [dɪˈspleɪ] .
and his painting , “ My Bunkie , “ was the sensation of the display .
和 他的 绘画 , “ 我的 邦基 , “ 曾是 这 感觉 的 这 展示 .
他的画作《我的小木屋》引起了展览的轰动。

[aɪˈtiː][wʌz; wəz][æn; ən][ˈepɪsoʊd][ʌv; əv][ðə; ði][juˈhaɪtɪd][stɜrts][ˈɑːrmi][kæmˈpeɪn][əˈɡenst][ðə; ði][ˈɪndiəns] ,
It was an episode of the United States army campaign against the Indians ,
它 曾是 一个 插曲 的 这 团结的 各州 军队 活动 反对 这 印度人 ,
这是美国军队对印第安人战役中的一个插曲。

[ə; eɪ][ˈkævlrɪmən][ˈreskjʊːɪŋ][hɪz; ɪz][tʃʌm] , [hu:m][hiː; hi][hæd; həd][drɔːn][ʌp][ɑːn][hɪz; ɪz][hɔːrs] .
a cavalryman rescuing his chum , whom he had drawn up on his horse .
一个 骑兵 救援 他的 密友 , 谁 他 有 绘制 向上 在 他的 马 .
一名骑兵营救了他的战友, 他的战友被他拉上了马。

[əˈnʌðər][ˈpeɪntər][ʌv; əv][ˈwestərn][laɪf][hæd; həd][əˈpɪrd] , [ænd; ənd][hæd; həd][meɪd][əˈstɑːnɪŋli]
Another painter of western life had appeared , and had made astonishingly
其他 画家 的 西 生活 有 出现 , 和 有 制成 令人震惊地
good .
good .
好的 .

- [ˈfɑːloʊd][ðɪs][ˈpɪktʃər][wɪð; wɪθ][ˈmeni][mɔːr][ʌv; əv][noʊ][les][ˈeksələns] .
Schreyvogel followed this picture with many more of no less excellence .
- 随后 这 图片 和 许多 更多的 的 不 较少的 卓越 .
施雷沃格尔随后又创作了许多同样精彩的作品。

[hiː; hi][ˈpeɪntɪd][ðə; ði][laɪf][ʌv; əv][ðə; ði][pleɪnz] , — [ðə; ði][ˈɪndiən][ˈhʌntɪŋ][ðə; ði][ˈbʌfələʊ] , [əˈtækɪŋ]
He painted the life of the plains , — the Indian hunting the buffalo , attacking
他 绘 这 生活 的 这 平原 , — 这 印度 打猎 这 水牛 , 攻击
settlers ,
settlers ,
定居者 ,

他描绘了平原上的生活——印第安人猎杀野牛、袭击定居者,
[æt; ət][hɪz; ɪz][wɔːr][dæns] , [ðə; ði][ˈfaɪtɪŋ][ʌv; əv][ðə; ði][əˈmerɪkən][ˈtruːpər] , — [ɪn][ʃɔːrt] ,
at his war dance , the fighting of the American trooper , — in short ,
在 他的 战争 舞蹈 , 这 斗争 的 这 美国人 骑警 , — 在 短的 ,
在他的战舞中, 美国骑兵的战斗——简而言之,

[hiː; hi][dɪsˈkləʊzd][ə; eɪ][faɪn][pɪkˈtɔːriəl][ˈɪnsaɪt][ɪn][ðæt][waɪld][ænd; ənd][ˈstɜːrɪŋ][laɪf][ðæt][hæz; həz][naʊ]
he disclosed a fine pictorial insight in that wild and stirring life that has now
他 披露 一个 美好的 画报 洞察力 在 那 荒野 和 搅拌 生活 那 有 现在
practically passed away .
practically passed away .
几乎 通过了 离开 .
他以精湛的绘画技巧, 描绘了那段如今已然逝去的狂野而激动人心的人生。

[ˈkɑːpɪraɪt] , - , [baɪ][tʃɑːrlz] - .
Copyright , 1900 , by Charles Schreyvogel .
版权 , - , 经过 查尔斯 - .
版权所有, 1900 年, 查尔斯·施雷沃格尔。

[ə; eɪ][haːt][treɪl]
A HOT TRAIL
一个 热的 踪迹
一条热门小径
[baɪ][tʃɑːrlz] -
By Charles Schreyvogel
经过 查尔斯 -
作者: 查尔斯·施雷沃格尔

[iː] . [ˈɜːrvɪŋ][ˈkaʊs]
E . IRVING COUSE
E . 欧文 原因
E. 欧文·库斯

[ˈtreɪnd] [ɪn][ðə; ði] [ˈpærɪs] [ˈskuːlz] , [iː] . [ˈɜːrvɪŋ] [ˈkaʊs] (- -) , [ˈæftər] [ˈduːɪŋ] [sʌm; səm] [ˈdekəreɪtɪv] **Trained in the Paris schools , E . Irving Couse (1866 -) , after doing some decorative**
受过训练 在 这 巴黎 学校 , E . 欧文 课程 (- -) , 后 正在做 一些 装饰性的
[wɜːrk] , **work** ,
工作 ,

E. Irving Couse (1866-) 曾在巴黎的学校接受培训, 在从事一些装饰工作后,

[dɪˈvoʊtɪd] [hɪz; ɪz] [əˈtenʃ(ə)n] [ɪnˈtærɪli] [tuː; tə] [ˈpeɪntɪŋ] [ðə; ði] [ˈɪndiəns] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˌsʌθθˈwest] , **devoted his attention entirely to painting the Indians of the Southwest** ,
奉献 他的 注意力 完全 到 绘画 这 印度人 的 这 西南 ,
他将全部精力都投入到描绘美国西南部的印第安人身上。

[dɪˈpɪktɪŋ] [ˈræðər] [ðə; ði] [ˈɪntɪmət] [laɪf] [aʊt] [ʌv; əv] [dɔːz] , [ɔːr] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈpiːsf(ə)l] [ˌɑːkjuˈpeɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] **depicting rather the intimate life out of doors , or at the peaceful occupation of**
描绘 相当 这 亲密的 生活 出去 的 门 , 或者 在 这 和平 职业 的
[wiːvɪŋ] , **weaving** ,
编织 ,

描绘的更多的是户外私密生活, 或是宁静的织布活动。

[ˈhʌntɪŋ] , [ænd; ənd] [ˈʌðər] [dɪˈstrækʃənz] . **hunting , and other distractions** .
打猎 , 和 其他 分心 .

狩猎和其他干扰。

[hiː; hi] [ˈɡɪvz] [ðɪːz] [ˈkænvəsɪz] [ə; eɪ] [ˈdekəreɪtɪv] [ˈtriːtmənt] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [dɪsˈkloʊz] [æn; ən] [ˈɪntɪmət] **He gives these canvases a decorative treatment , and they disclose an intimate**
他 给予 这些 画布 一个 装饰性的 治疗 , 和 他们 透露 一个 亲密的
[ˈnɑːlɪdʒ] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [ˈsʌbdʒekt] . **knowledge of his subject** .
知识 的 他的 主题 .

他对这些画布进行了装饰性处理, 从中可以看出他对主题的深入了解。

[ˈmɪstər] . [ˈkaʊs] [hæz; həz] [ə; eɪ] [ˈstuːdiəʊ] [æt; ət] [taʊs] , [nuː] [ˈmeksɪkoʊ] , **Mr . Couse has a studio at Taos , New Mexico** ,
先生 . 课程 有 一个 工作室 在 陶斯 , 新的 墨西哥 ,

库斯先生在新墨西哥州陶斯市拥有一间工作室。

[ænd; ənd] [ɪz] [ˌreprɪˈzentɪd] [ɪn] [ˈmeni] [ˈpʌblɪk] [kəˈlekʃənz] [θruːˈaʊt] [ðə; ði] [ˈkʌntri] . **and is represented in many public collections throughout the country** .
和 是 代表 在 许多 民众 收藏 自始至终 这 国家 .

并被全国许多公共收藏机构收藏。

[bɪˈsaɪdz] [hiː; hi] [hæz; həz] [hæd; həd] [ˈmeni] [ˈmɛdəlz] [ænd; ənd] [ˈɔnəz] . **Besides he has had many medals and honors** .
除了 他 有 有 许多 奖牌 和 荣誉 .

此外, 他还获得过许多奖章和荣誉。

[ˈpeɪntəz] [ʌv; əv] [pleɪn] [ænd; ənd] [ˈfɔːrɪst] **PAINTERS OF PLAIN AND FOREST**
画家 的 清楚的 和 森林

平原与森林的画家

[əˈnʌðər] [ˈɑːrtɪst] [tuː; tə] [peɪnt] [ðə; ði] [seɪm] [sɔːrt] [ʌv; əv] [ˈsʌbdʒekt] [wɪð; wɪθ] [dɪˈstɪŋɡwɪft] [səkˈses] [ɪz] **Another artist to paint the same sort of subject with distinguished success is**
其他 艺术家 到 画 这 相同的 种类 的 主题 和 杰出的 成功 是
[ˈɜːrnɪst] [el] . [ˈblʌmɪnʃaɪn] (- -) , **Ernest L . Blumenschein (1874 -)** ,
欧内斯特 L . 布卢门沙因 (- -) ,

另一位以类似题材取得杰出成就的艺术家是欧内斯特·L·布卢门沙因 (1874-)。

[hu:] [bɪ'gæn][æz; əz][æn; ən] ['ɪləstreɪtər] ,
who began as an illustrator ,
WHO 开始 作为 一个 插画家 ;

他最初是一名插画师，

[ænd; ənd][ˈæftər][wɜ:rk][æt; ət] ['pɔ:rtreɪtʃər] [bɪ'keɪm] ['ɪntrəstɪd] [ɪn][ðə; ði][laɪf][ʌv; əv][ðə; ði]['ɪndiən] .
and after work at portraiture became interested in the life of the Indian .
和 后 工作 在 画像 成为 感兴趣的 在 这 生活 的 这 印度 .

在从事肖像画工作之后，他对印度人的生活产生了兴趣。

[hi:; hi] [tu:] [went] [sʌm; səm] ['jɪrɪz] [ə'gəʊ][tu:; tə][taʊs] , [wer] [kwɔɪt][ə; eɪ]['kɑ:ləni][ʌv; əv] ['peɪntəz]
He too went some years ago to Taos , where quite a colony of painters
他 也 去 一些 年 前 到 陶斯 , 在哪里 相当 一个 殖民地的 画家
[ə'sembld] .
assembled .
组装 .

几年前，他也去过陶斯，那里聚集了相当多的画家。

[hɪz; ɪz][fɜ:rst][ɪm'pɔ:rt(ə)nt] ['pɪktʃər] [tu:; tə] [ə'trækt] [ə'tenʃ(ə)n] [wʌz; wəz][hɪz; ɪz] “ ['waɪzmən] , ['wɔ:riər] ,
His first important picture to attract attention was his “ Wiseman , Warrior ,
他的 第一的 重要的 图片 到 吸引 注意力 曾是 他的 “ 怀斯曼 , 战士 ,

[ænd; ənd] [ju:θ] ,
and Youth ,
和 青年 ;

他第一幅引起关注的重要画作是《智者、战士和青年》，

“ [ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv] [θɪri:] [ˌker.ək.tə'rɪs.tɪk] [red] [men] .
“ **a group of three characteristic red men** .
“ 一个 团体 的 三 特征 红色的 男人 .

一群三个特征鲜明的红皮肤男子。

[bəʊθ][ˈmɪstər] . ['kaʊs] [ænd; ənd][ˈmɪstər] . ['blʌmɪnʃaɪn] [meɪ] [bi:; bi] [sed] [tu:; tə] [ˌreprɪ'zent] [ðə; ði] “
Both Mr . Couse and Mr . Blumenschein may be said to represent the “
两个都 先生 . 课程 和 先生 . 布卢门沙因 可能 是 说 到 代表 这 “
[teɪm] “ ['ɪndiən] ;
tame “ Indian ;
驯服 “ 印度 ;

可以说，库斯先生和布卢门沙因先生都代表了“驯服的”印第安人；

[fɔ:r; fər][ɔ:l][ðər; ðər] ['kænvəsɪz] [dɪ'pɪkt] [ðə; ði] ['sævɪdʒɪz] [æt; ət] ['pi:sf(ə)l] [ˌɑ:kjə'peɪʃənz] .
for all their canvases depict the savages at peaceful occupations .
为了 全部 他们的 画布 描绘 这 野蛮人 在 和平 职业 .

因为他们所有的画作都描绘了野蛮人在和平占领期间的情景。

['dʌblju:] . ['hɜ:rbərt] ['dʌntən] [ɪz] [stɪl] [ə'nʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði][taʊs] ['kɑ:ləni] , [wer] [hi:; hi] [peɪnts] [mʌt]
W . Herbert Dunton is still another of the Taos colony , where he paints much
W . 赫伯特 邓顿 是 仍然 其他 的 这 陶斯 殖民地 , 在哪里 他 油漆 很多
[ʌv; əv][ðə; ði] [jɪr] ;
of the year ;
的 这 年 ;

W·赫伯特·邓顿也是陶斯画派的另一位成员，他一年中的大部分时间都在那里作画；

[ðəʊ] [hi:; hi] ['gɪvz] [ə'tenʃ(ə)n] [tu:; tə] [ɪ'lʌstrətɪv] [wɜ:rk][æz; əz] [wel] .
though he gives attention to illustrative work as well .
尽管 他 给予 注意力 到 举例说明 工作 作为 出色地 .

不过他也十分重视插画作品。

[hi:; hi][hæz; həz] [si:zd] [ə'pɑ:n][ðə; ði] [ˌkærɪktə'rɪstɪks] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɪndiən] [wɪð; wɪθ][ɑ:r'tɪstɪk] [fɪ'deləti] .
He has seized upon the characteristics of the Indian with artistic fidelity .
他 有 查获 之上 这 特征 的 这 印度 和 艺术 忠诚 .

他以艺术的忠实度捕捉到了印度人的特点。

[i:] . [ˈɜ:rviŋ] [ˈkaʊs]
E . IRVING COUSE
E . 欧文 原因

E. 欧文·库斯

[ɪn][hɪz; ɪz][ˈstuːdiəʊ]
In His Studio
在 他的 工作室

在他的工作室

[ɪn][ə; eɪ][ˈsɪmələɹ] [ˈmænəɹ] [en] . [si:] . [ˈwaɪəθ] , [bəʊθ][ɪn] [ˈpeɪntɪŋ] [ænd; ənd][ɪn] [ɪˈlɑstrətɪv] [wɜ:rk] ,
In a similar manner N . C . Wyeth , both in painting and in illustrative work ,
在 一个 相似的 方式 N : C : 惠氏 , 两个都 在 绘画 和 在 举例说明 工作 ,
同样, N.C. Wyeth 在绘画和插画作品中也采用了类似的风格。

[hæz; həz] [bɪn] [noʊ] [les] [səkˈsesf(ə)l] .
has been no less successful .
有 到过 不 较少的 成功的 .

同样取得了成功。

[ˈmɪstər] . [ˈwaɪəθ] [wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈpju:p(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [leɪt] [ˈhɑʊərd] [paɪl] ,
Mr . Wyeth was a pupil of the late Howard Pyle ,
先生 : 惠氏 曾是 一个 瞳孔 的 这 晚的 霍华德 派尔 ,
怀斯先生是已故的霍华德·派尔的学生。

[hu:z] [ˈɪnfluəns] [ɪz][felt] [ˈstrɔ:ŋli] [ɪn][hɪz; ɪz][wɜ:rk] .
whose influence is felt strongly in his work .
谁 影响 是 毛毡 强烈 在 他的 工作 .

他的作品中强烈体现了他的影响力。

[ˈʌðər] [ˈpju:p(ə)lz][ʌv; əv] [ðæt] [ˈnoʊtɪd] [ɪˈləstreɪtər] [hæv; həv] [əˈteɪnd] [dɪˈstɪŋktɪv] [pəˈzɪʃənz] [ɪn]
Other pupils of that noted illustrator have attained distinctive positions in
其他 学生 的 那 著名的 插画家 有 已达到 独特的 职位 在
[pɔ:ˈtreɪŋ] [ˈverɪd] [fɔ:rmz][ʌv; əv] [ˈwestərn] [laɪf] .
portraying varied forms of Western life .
描绘 多种多样 表格 的 西 生活 .

这位著名插画家的其他学生在描绘西方生活的各种形式方面也取得了独特的成就。

[ðə; ði][ˈledʒəndz][ænd; ənd] [trəˈdɪʃnz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈɪndiən][hæv; həv] [əˈtræktɪd] [ˈremɪŋtən] [ˈskaɪlə] .
The legends and traditions of the Indian have attracted Remington Schuyler .
这 传说 和 传统 的 这 印度 有 吸引 雷明顿 斯凯勒 .
印第安人的传说和传统吸引了雷明顿·斯凯勒。

[ðə; ði][pɪkˈtɔ:riəl][ˈæspekt][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈæktɪv] [laɪf][ɪn][ðə; ði][ˈoʊpən] ,
The pictorial aspect of his active life in the open ,
这 画报 方面 的 他的 积极的 生活 在 这 打开 ,
他活跃于户外生活的绘画方面,

[təˈgeðər] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][ˈkɑ:ntækt][wɪð; wɪθ][waɪld][ˈænɪm(ə)l][laɪf] , [hæz; həz] [səˈplaɪd] [ˈsʌbdʒekts][fɔ:r; fər]
together with his contact with wild animal life , has supplied subjects for
一起 和 他的 接触 和 荒野 动物 生活 , 有 供应 主题 为了
[ˈfɪlɪp] [ˈɡʊdwiŋ] ;
Philip Goodwin ;
菲利普 古德温 ;

加上他与野生动物的接触, 为菲利普·古德温提供了创作素材;

[waɪl] [ðə; ði][laɪf][ʌv; əv][ðə; ði] [frʌnˈtɪɹzmən] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˌpaɪəˈnɪɹ] [hæz; həz][ɪnˈspaɪərd][ðə; ði] [ˈstɜ:rdi]
while the life of the frontiersman and the pioneer has inspired the sturdy
尽管 这 生活 的 这 拓荒者 和 这 先锋 有 灵感 这 结实的
[wɜ:rk][ʌv; əv][ˈæləŋ] [tru:] [ænd; ənd] [ˈhɑ:rvɪ] [ˈdʌŋ] .
work of Allen True and Harvey Dunn .
工作 的 艾伦 真的 和 哈维 邓恩 .

而边疆开拓者和先驱者的生活则激发了艾伦·特鲁和哈维·邓恩的扎实创作。

[ði:z] [faɪv] [men] [hæv; həv] ['pɪktʃəd] [ðə; ði] [west] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] [lɑ:rdʒ] ['spɪrɪt] [ɪn] [wɪtʃ] [ðer; ðər]
These five men have pictured the West in the same large spirit in which their
这些 五 男人 有 如图所示 这 西方 在 这 相同的 大的 精神 在 哪个 他们的
['mæstər] [wɜ:rkt] [ɪn] ['rendərɪŋ] [ðə; ði] [ˌbʌkə'niəz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [si:] [ænd; ənd] [ðə; ði] [kɑ:ntrɪ'nent(ə)l]
master worked in rendering the buccaneers of the sea and the continental
掌握 工作 在 渲染 这 海盗 的 这 海 和 这 大陆
['soʊldʒər] .
soldier .
士兵 .

这五位画家以同样的宏大精神描绘了西部，他们的老师在描绘海上海盗和大陆士兵时也秉持着同样的精神。

[moʊst] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['peɪntəz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [west] [hæv; həv] [bɪn] ['ɪləstreɪtəz] [fɜ:rst] [ænd; ənd] ['peɪntəz]
Most of the painters of the West have been illustrators first and painters
最多的 的 这 画家 的 这 西方 有 到过 插画家 第一的 和 画家
['leɪtər] .
later .
之后 .

西方的大多数画家都是先从事插画工作，后来才成为画家的。

[æt; ət] ['kouɪdi] , [waɪ'oumɪŋ] , [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] [lɑ:rdʒ] [pɑ:rt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [jɪr] [laɪvz; lɪvz] ['wɪljəm] [ɑ:r] . [li:] .
At Cody, Wyoming, for a large part of the year lives William R. Leigh.
在 科迪 , 怀俄明州 , 为了 一个 大的 部分 的 这 年 生活 威廉 拉 . 莉 .

威廉·R·利一年中的大部分时间都居住在怀俄明州科迪市。

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [bɔ:rn] [ɪn] [west] [vər'dʒɪniə] [ɪn] - .
He was born in West Virginia in 1866.
他 曾是 出生 在 西方 弗吉尼亚州 在 - .

他于1866年出生于西弗吉尼亚州。

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['pju:p(ə)] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['mju:nɪk] [ɑ:rt] [sku:lz] , [ænd; ənd] [rɪ'si:vd] ['medəlz] [ɪn] ['pærɪs]
He was a pupil of the Munich art schools, and received medals in Paris
他 曾是 一个 瞳孔 的 这 慕尼黑 艺术 学校 , 和 已收到 奖牌 在 巴黎
.
:
.

他曾就读于慕尼黑艺术学院，并在巴黎获得奖章。

[hi:; hi] [hæz; həz] ['peɪntɪd] [mʌtʃ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [west] [ðæt] [hæz; həz] [pæst] , — [ʌv; əv] ['ɪndiən] [ænd; ənd]
He has painted much of the West that has passed, — of Indian and
他 有 绘 很多 的 这 西方 那 有 通过了 , — 的 印度 和
['soʊldʒər] ,
soldier ,
士兵 ,

他描绘了许多逝去的西部景象——印第安人和士兵，

[ʌv; əv] ['setlər] [ænd; ənd] ['kaʊbɔɪ] ,
of settler and cowboy ,
的 定居者 和 牛仔 ,

拓荒者和牛仔

[ʌv; əv] [sʌm; səm] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['bætlz] [ʌv; əv] [ðə; ði] - - [brɪtwi:n] [ðə; ði] [ju'nhaɪtɪd] [steɪts] [tru:ps]
of some of the battles of the ' 60's between the United States troops
的 一些 的 这 战斗 的 这 - - 之间 这 团结的 各州 军队
[ænd; ənd] [ðə; ði] ['sævɪdʒɪz] ,
and the savages ,
和 这 野蛮人 ,

20世纪60年代美国军队与当地土著之间发生的一些战斗

— [ænd; ənd] [hæz; həz] ['ɡɪv(ə)n] [sʌm; səm] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['wʌndərf(ə)l] ['lændskeɪp] ['bæk,graʊndz] ,
— **and has given some of the wonderful landscape backgrounds** ,
— 和 有 给定 一些 的 这 精彩的 景观 背景 ,

——并贡献了一些绝妙的风景背景，

[di'vəʊtɪŋ] [noʊ] [les] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪk'strɔːrdənəri] ['ləʊk(ə)l][ˈkʌlər][ðæn; ðən][tuː; tə][ðə; ði] ['fɪɡjər]
devoting no less attention to the extraordinary local color than to the figure
奉献 不 较少的 注意力 到 这 非凡的 当地的 颜色 比 到 这 数字
.
:
.

对非凡的地方特色给予的关注丝毫不亚于对人物形象的关注。

[ðə; ði] [haʊs] [ʌv; əv][iː] . [ˈɜːrvɪŋ] ['kaʊs]
THE HOUSE OF E . IRVING COUSE
这 房子 的 E . 欧文 原因

E·欧文·库斯的故居

[æt; ət][taʊs] , [nuː] ['meksɪkoʊ]
At Taos , New Mexico
在 陶斯 , 新的 墨西哥

在新墨西哥州陶斯

[ˈedwərd][ˈdʌbljuː] . [ˈdemɪŋ] , [huː] [hæz; həz][bəʊθ] ['peɪntɪd] [ænd; ænd] [ˈmɒdlɪd] [ðə; ði][ˈɪndiən] ,
Edward W . Deming , who has both painted and modeled the Indian ,
爱德华 W . 戴明 , WHO 有 两个都 绘 和 建模 这 印度 ,

爱德华·W·德明，他既画过印第安人，也做过印第安人的模型制作，

[ˈeksɪkjʊːtɪd][sʌm; səm] ['jɪrz] [ə'ɡoʊ][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ˌdekə'reɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði][hoʊm][ʌv; əv][ˈmɪsɪz] . [iː] . [ertʃ] .
executed some years ago a large decoration for the home of Mrs . E . H .
执行 一些 年 前 一个 大的 装饰 为了 这 家 的 太太 . E . H .
[ˈhærimən] ,
Harriman ,
哈里曼 ,

几年前为EH Harriman夫人的家做了一件大型装饰。

[æt; ət][ˈɑːdən] , [nuː] [jɔːk] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] “ [ðə; ði] [hʌnt] , ” ['ʃoʊɪŋ] [ðə; ði] [red] [men][ˈæftər]
at Arden , New York , with the title “ The Hunt , ” showing the red men after
在 阿登 , 新的 约克 , 和 这 标题 “ 这 打猎 , ” 显示 这 红色的 男人 后
[bɪɡ] [geɪm] .
big game .
大的 游戏 .

在纽约州阿登，一幅名为“狩猎”的画作描绘了红衣人追逐大型猎物的场景。

[ˈsɪmələərli] ['meɪnəd] [ˈdɪksən][hæz; həz][ˈeksɪkjʊːtɪd] ['dekəreɪtɪv] [wɜːrk][ʌv; əv][ðə; ði][ˈɪndiən] [fɔːr; fər]
Similarly Maynard Dixon has executed decorative work of the Indian for
相似地 梅纳德 迪克森 有 执行 装饰性的 工作 的 这 印度 为了

[sʌm; səm][ˌkælə'fɔːrniə][ˈhoʊmz] .
some California homes .
一些 加利福尼亚州 房屋 .

同样，梅纳德·迪克森也为加利福尼亚州的一些住宅创作了印第安风格的装饰作品。

[hɪz; ɪz] ['treɪnɪŋ] [wʌz; wəz] [θruː] ['sevrəl] ['jɪrz] [ʌv; əv] [ɪ'lʌstrətɪv] [wɜːrk][fɔːr; fər][ðə; ði] ['mæɡəzɪnz] ,
His training was through several years of illustrative work for the magazines ,
他的 训练 曾是 通过 一些 年 的 举例说明 工作 为了 这 杂志 ,

他通过多年为杂志绘制插图的工作积累了经验。

[ænd; ænd][ɪn] [ðɪs] [wɜːrk][hiː; hi][ˈɔːlweɪz][hæd; həd][ə; eɪ] [dɪ'stɪŋktli] ['dekəreɪtɪv] [ˌkɑːmpə'zɪʃ(ə)n][ʌv; əv][hɪz; ɪz]
and in this work he always had a distinctly decorative composition of his
和 在 这 工作 他 总是 有 一个 明显地 装饰性的 作品 的 他的

[ˈsʌbdʒekt] ,
subject ,
主题 ,

在他的作品中，他总是采用一种鲜明的装饰性构图来表现主题。

[ðoʊ] [hɪz; ɪz] ['rendərɪŋ] [wʌz; wəz][,ri:ə'listɪk][ænd; ənd] ['vɪrəl] .
though his rendering was realistic and virile .
尽管 他的 渲染 曾是 实际的 和 阳刚的 .

虽然他的描绘写实而充满阳刚之气。

['waɪzmən] , ['wɔ:riər] , [ju:θ]
WISEMAN , WARRIOR , YOUTH
智者 , 战士 , 青年

智者、战士、青年

[baɪ][i:] . [el] . ['blʌmɪnʃaɪn]
By E . L . Blumenschein
经过 E . L . 布卢门沙因

作者：EL Blumenschein

['haʊəd] [mə'kɔ:rmək; mə'kɔ:rmɪk] , [hu:] ['stʌdɪd] [ðə; ði] [,saʊθ'west] [æz; əz][fɑ:r][æz; əz]['meksɪkoʊ] ,
Howard McCormack , who studied the Southwest as far as Mexico ,
霍华德 麦考马克 , WHO 研究 这 西南 作为 远的 作为 墨西哥 ,

霍华德 麦考马克, 他研究的西南地区远至墨西哥。

[hæz; həz][ˈɔ:lsoʊ][ˈɡɪv(ə)n] [ə'ten](ə)n] [tu:; tə] ['dekəreɪtɪv] [wɜ:rk][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['ɪndiən] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz]
has also given attention to decorative work with the Indian for his
有 还 给定 注意力 到 装饰性的 工作 和 这 印度 为了 他的

[θi:m] .
theme .
主题 .

他还注重以印度为主题的装饰作品。

[ə'nʌðər] [hu:] [brɪ'ɡæn][æz; əz] ['ɪləstreɪtər] [ɪz][dʒeɪ] . [en] . [mɑ:rk'hænd, mɑ:r'tʃænd] ,
Another who began as illustrator is J . N . Marchand ,
其他 WHO 开始 作为 插画家 是 J . N . 马尔尚 ,

另一位最初以插画师身份出身的艺术家是JN Marchand。

[hu:] [naʊ] [peɪnts] [ðə; ði] ['stɔ:ri] - ['telɪŋ] ['pɪktʃər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['prɑ:spektər][ænd; ənd][ðə; ði] ['kaʊbɔɪ] .
who now paints the story - telling picture of the prospector and the cowboy .
WHO 现在 油漆 这 故事 - 讲述 图片 的 这 勘探者 和 这 牛仔 .

现在, 他描绘了淘金者和牛仔的叙事图景。

[hi:; hi] [noʊz] [wel] [hɪz; ɪz] [taɪps] [ænd; ənd][ðə; ði] ['kʌlər] [ʌv; əv][ðər; ðər] ['setɪŋ] .
He knows well his types and the color of their setting .
他 知道 出色地 他的 类型 和 这 颜色 的 他们的 环境 .

他非常了解各种类型的人以及他们所处环境的色彩。

[ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][di:] [kɔ:st] [smɪθ] [ɪz] ['fri:kwəntli] [saɪnd] [tu:; tə] [strɔ:ŋ] ['ɪndiən] ['pɪktʃərz] .
The name of De Cost Smith is frequently signed to strong Indian pictures .
这 姓名 的 德 成本 史密斯 是 频繁地 签名 到 强的 印度 图片 .

德·科斯特·史密斯的名字经常出现在一些优秀的印度题材电影中。

[hɪz; ɪz] “ [drɪ'faiəns] , “ [ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv] ['ɪndiən] ['wɔ:rɪz] [ɑ:n][ðə; ði] [krest] [ʌv; əv][ə; eɪ] [hɪl] ,
His “ Defiance , “ a group of Indian warriors on the crest of a hill ,
他的 “ 蔑视 , “ 一个 团体 的 印度 战士 在 这 波峰 的 一个 爬坡道 ,

他的画作《反抗》, 描绘了一群印第安武士站在山顶上。

[ʃoʊn] [ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n] ['jɪrz] [ə'ɡoʊ] , [hæd; həd] [ɡreɪt] [vaɪ'tæləti][ænd; ənd] ['bjʊ:ti] .
shown a dozen years ago , had great vitality and beauty .
所示 一个 打 年 前 , 有 伟大的 活力 和 美丽 .

十几年前展出的作品, 当时充满活力, 非常漂亮。

[ˈluːɪs] [ˈeɪtkɪn] [wʌz; wəz][wʌn] [huː] [hæd; həd] [mʌt] [ʌv; əv][ðæt] [vɑɪˈtæləti][ænd; ənd] [ˈbjʊːti] — [bʌt; bət]
Louis Aitken was one who had much of that vitality and beauty — but
路易斯 艾特肯 曾是 一 WHO 有 很多 的 那 活力 和 美丽 — 但
[hiː; hi] [pæst] [əˈweɪ] [tuː] [ˈɜːrli] [fɔːr; fər] [greɪt] [feɪm] .
he passed away too early for great fame .
他 通过了 离开 也 早期的 为了 伟大的 名声 .

路易斯·艾特肯拥有那种活力和俊美的外表——但他英年早逝，未能获得巨大的名声。

[əˈnʌðər] [huː] [ɪz] [naʊ] [noʊn] [ɪn][ˈmjʊərəl][wɜːrk] , [ˈdʌbljuː] . [diː] [lɛftwɪθ] [dɑːdʒ] ,
Another who is now known in mural work , W . de Leftwith Dodge ,
其他 WHO 是 现在 已知 在 壁画 工作 , W . 德 左边 躲闪 ,
另一位如今以壁画作品闻名的艺术家是 W. de Leftwith Dodge.

[brɪˈgæn][hɪz; ɪz] [kəˈrɪr] [ɪn][ˈpærɪs][baɪ] [ˈʃoʊɪŋ] [ɪn][ðə; ði][səˈlɑːn][ðə; ði] “ [deθ] [ʌv; əv][ˌminiˈhɑːhɑː] ”
began his career in Paris by showing in the Salon the “ Death of Minnehaha ”
开始 他的 职业 在 巴黎 经过 显示 在 这 沙龙 这 “ 死亡 的 明尼哈哈 ”
[ænd; ənd] “ [ˈberɪəl][ʌv; əv][ə; eɪ] [breɪv] ,
and “ Burial of a Brave ,
和 “ 葬礼 的 一个 勇敢的 ,

他的职业生涯始于巴黎，在沙龙展出了《明尼哈哈之死》和《勇士的葬礼》。

” [ˈsʌbdʒekts][ˈnɑːv(ə)l][tuː; tə] [ðæt] [oʊld][ɑːrt][ˈsentər] .
” **subjects novel to that old art center .**
” 主题 小说 到 那 老 的 艺术 中心 .
”主题新颖，与那座古老的艺术中心相得益彰。

[ɪn][ˈriːs(ə)nt][ˈwɔːtər][ˈkʌlər] [ˌɛksəˈbɪʃənz] [stɪl] [əˈnʌðər] [ˈɪləstreɪtər] , [fræŋk] [ˈtɛni] [ˈdʒɑːnsən] ,
In recent water color exhibitions still another illustrator , Frank Tenney Johnson ,
在 最近的 水 颜色 展览 仍然 其他 插画家 , 坦率 特尼 约翰逊 ,
在最近的水彩画展上，还有另一位插画家，弗兰克·坦尼·约翰逊，

[hæz; həz][hæd; həd] [ˈmeni] [dɪˈstɪŋɡwɪft] [ˈʃoʊɪŋz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈprez(ə)nt] [deɪ] [ˈɪndiən] .
has had many distinguished showings of the present day Indian .
有 有 许多 杰出的 放映 的 这 展示 天 印度 .
曾多次展现当代印度人的杰出风采。

[hɪz; ɪz][ɔɪ] [ˈpeɪntɪŋz] , [tuː] , [ɑːr; ər] [fʊl] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈpoʊətɪri][ʌv; əv][ðə; ði][ˈoʊpən] .
His oil paintings , too , are full of the poetry of the open .
他的 油 绘画 , 也 , 是 满 的 的 这 诗 的 这 打开 .
他的油画也充满了开阔的诗意。

[ˈmuːnlaɪt] [ænd; ənd][sʌn] - [ɡler] [ɑːr; ər][tuː; tə][hɪm; ɪm] [ˈiːkwəli] [əˈlʊrɪŋ] .
Moonlight and sun - glare are to him equally alluring .
月光 和 太阳 - 强光 是 到 他 同样地 诱人 .
月光和阳光对他来说同样具有吸引力。

[tuː] [ˈpeɪntəz] [huː] [ˈɡlɔːri][ɪn] [ˈʃoʊɪŋ] [væst] [sketʃɪz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈoʊpən] , [huː] [juːz][ðə; ði][ˈhjuːmən]
Two painters who glory in showing vast sketches of the open , who use the human
二 画家 WHO 荣耀 在 显示 广阔的 草图 的 这 打开 , WHO 使用 这 人类
[ˈfɪɡjər] ,
figure ,
数字 ,

两位画家都热衷于展示广阔的写生场景，他们使用人物形象进行创作。

[bʌt; bət] [ˈmɪnɪmaɪz] [aɪ ˈtiː][ɪn][ðər; ðər] [ˈpɪktʃərz] , [ɑːr; ər][fræŋk] [ˈvɪnsnt] [diːˈju] [mɒnd] [ænd; ənd]
but minimize it in their pictures , are Frank Vincent Du Mond and
但 最小化 它 在 他们的 图片 , 是 坦率 文森特 杜 蒙德 和
[fɜːˈnænd, fɜːˈnɑːn, fɜːˈnɑːnd] [ˈlʌŋɡrən] ,
Fernand Lungren ,
费尔南德 肺 ,

但在他们的照片中，这种现象被弱化了，他们是弗兰克·文森特·杜蒙德和费尔南·隆格伦。

[bəʊθ] ['pɜ:rmənənt] ['rezɪdənts] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌsaʊθ'west] .
both permanent residents of the Southwest .
两个都 永恒的 居民 的 这 西南 .

他们都是西南地区的常住居民。

[i:] . [el] . ['blʌmɪnʃaɪn]
E . L . BLUMENSCHIEIN
E . L . 布卢门沙因

EL BLUMENSCHIEIN

[ɔ:l] ['peɪntəz] [ʌv; əv][ðə; ði] [west] [rɪ'gɑ:rd] [ðæt] ['kʌntri] [ænd; ənd][ɪts][laɪf][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [di:p] ['revərəns]
All painters of the West regard that country and its life with a deep reverence
全部 画家 的 这 西方 看待 那 国家 和 它是 生活 和 一个 深的 尊敬
,
.
,
.

西方所有画家都对那个国家及其生活怀有深深的敬意。

[ænd; ənd] [ðɪs] ['fi:lɪŋ] [ʃoʊz] [ɪn][ðer; ðər][wɜ:rk] .
and this feeling shows in their work .
和 这 感觉 演出 在 他们的 工作 .

这种感觉在他们的作品中有所体现。

“ ['gɑ:dz] ['kʌntri] , ” [ðoʊ] [ðə; ði] [fə'mɪliər] [freɪz] [ʌv; əv][ɔ:l] , [ɪks'presɪz] [ðer; ðər][ɪn'θu:ziæzəm]
“ God's Country , ” though the familiar phrase of all , expresses their enthusiasm
” 神的 国家 , ” 尽管 这 熟悉的 短语 的 全部 , 表达 他们的 热情
[ænd; ənd][ðer; ðər][drɪ'voʊʃ(ə)n] .
and their devotion .
和 他们的 虔诚 .

“上帝的国度”虽然是大家耳熟能详的短语，却表达了他们的热情和虔诚。

[ɪn]['sʌbdʒekt][,aɪ 'ti:] [ɪz][ðə; ði] [moʊst] [drɪ'stɪŋktli] [ə'merɪkən] [ʌv; əv][ɔ:l] [θi:mz] ,
In subject it is the most distinctly American of all themes ,
在 主题 它 是 这 最多 明显地 美国人 的 全部 主题 ,

就题材而言，它是所有主题中最具美国特色的。

[ænd; ənd][ɪn'θu:ziæzəm][fɔ:r; fər][ðə; ði] [θi:m] [wɪl] [goʊ][ɑ:n] [prə'dʒʊsɪŋ] [ðə; ði] ['teknɪk(ə)l] [skɪl] [tu:; tə]
and enthusiasm for the theme will go on producing the technical skill to
和 热情 为了 这 主题 将要 去 在 生产 这 技术的 技能 到
['rendər][,aɪ 'ti:] ['ædɪkwətli] .
render it adequately .
使成为 它 充分 .

对主题的热情将持续培养出能够充分展现主题的技术能力。

[sʌm; səm][ʌv; əv] [ði:z] ['leɪtər][men] [brɪŋ] [tu:; tə][ðer; ðər][wɜ:rk][ə; eɪ] ['teknɪk(ə)l] [skɪl] [pər'hæps][nɑ:t]
Some of these later men bring to their work a technical skill perhaps not
一些 的 这些 之后 男人 带来 到 他们的 工作 一个 技术的 技能 也许 不是
[pə'zest] [baɪ][ðə; ði] ['ɜ:rlɪər] [men] .
possessed by the earlier men .
拥有 经过 这 早些时候 男人 .

这些后辈人中有些人，在工作中展现出了前辈人可能不具备的技术技能。

[jet] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] [ðeɪ] [læk] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [kən'vɪnsɪŋ] ['kwɑ:ləti][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌpaɪə'nɪr] .
Yet with this they lack some of the convincing quality of the pioneers .
然而 和 这 他们 缺少 一些 的 这 令人信服的 质量 的 这 先驱者 .

然而，他们在这方面却缺乏先驱者们所具备的一些令人信服的特质。

[fɔːr; fər] [rɪ'meɪnɪŋ] ['treɪsɪz][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌpɪktʃə'resk] [ðə; ði] ['peɪntər][ʌv; əv][tə'deɪ] [goʊz][tuː; tə] [nuː]
For remaining traces of the picturesque the painter of today goes to New
为了 其余的 痕迹 的 这 如画 这 画家 的 今天 去 到 新的
[ˈmeksɪkoʊ] ,
Mexico ,
墨西哥 ,

为了寻找昔日美景的遗迹，如今的画家们纷纷前往新墨西哥州。

[wer] [hiː; hi][faɪndz]['iːv(ə)n] [mɔːr] ['kʌlər][ðæn; ðən][ˈfɑːrðər] [nɔːrθ] ;
where he finds even more color than farther north ;
在哪里 他 发现 甚至 更多的 颜色 比 更远 北 ;
他发现那里的色彩比更北的地方更加丰富；

[bʌt; bət][ðer; ðər][hiː; hi][hæz; həz][tuː; tə] [pɔːr'treɪ] [ðə; ði][aːts][ʌv; əv] [piːs] ['ræðər][ðæn; ðən] [ðoʊz] [ʌv; əv]
but there he has to portray the arts of peace rather than those of
但 那里 他 有 到 写真 这 艺术 的 和平 相当 比 那些 的
[wɔːr] .
war .
战争 .

但在那里，他必须描绘和平的艺术，而不是战争的艺术。

[huː] [ʃæl; ʃəl][seɪ][hɪz; ɪz] [θiːm] [ɪz][noʊ] [les] [ˌsætɪsˈfæktəri][ænd; ənd][ɪnˈspaɪərɪŋ] ?
Who shall say his theme is no less satisfactory and inspiring ?
WHO 将 说 他的 主题 是 不 较少的 令人满意的 和 鼓舞人心 ?
谁能说他的主题就不令人满意和鼓舞人心呢？

[ˈsɜːrt(ə)nli][nɑːt][wiː; wi] [huː] [hæv; həv] [lɪvd] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði][ɑːrt][ʌv; əv] ['kɑːmbæt] [brɔːt] [ʌp][tuː; tə]
Certainly not we who have lived to see the art of combat brought up to
当然 不是 我们 WHO 有 居住地 到 看 这 艺术 的 战斗 带来 向上 到
[ðə; ði][enθ] ['paʊər] !
the nth power !
这 第n个 力量 ！

当然，我们这些亲眼见证了战斗艺术发展到极致的人，绝不会这么想！

['kɑːpraɪt] , [ðə; ði] ['næp] ['kʌmpəni] , [en] . [waɪ] .
Copyright , The Knapp Company , N . Y .
版权 , 这 克纳普 公司 , N . 是 .
版权所有，纽约克纳普公司

['kʌstə-z] [læst] [stænd]
CUSTER'S LAST STAND
卡斯特的 最后的 站立
卡斯特的最后一战

[baɪ]['dʌbljuː] . [eɪt] . ['dʌntən]
By W . H . Dunton
经过 W . H . 邓顿
作者：W·H·邓顿

['dʌbljuː] . [eɪt] . ['dʌntən]
W . H . DUNTON
W . H . 邓顿
WH·邓顿

[ðə; ði] ['peɪntər][ʌv; əv][ðə; ði] [pleɪnz][æt; ət][wɜːrk]
The Painter of the Plains at Work
这 画家 的 这 平原 在 工作
正在作画的平原画家

[ðə; ði] ['ɪndiən] [æz; əz][æn; ən][ɑːrt] ['sʌbdʒekt]
THE INDIAN AS AN ART SUBJECT
这 印度 作为 一个 艺术 主题
印度人作为艺术主题

[ðer; ðər][ɪz] [stɪl] ['ɪnfɪnət] [ˌɑːpərˈtuːnəti] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði][ˈsʌbdʒekt][ʌv; əv][ðə; ði][ˈɪndiən][æn; ən]
There is still infinite opportunity to make the subject of the Indian an
那里 是 仍然 无限 机会 到 制作 这 主题 的 这 印度 一个
[ɪmˈpɔːrt(ə)nt][ˈfæktər][ɪn] [əˈmerɪkən] [ɑːrt] .
important factor in American art .
重要的 因素 在 美国人 艺术 .
在美国艺术中， 仍然有无限的机会让印第安人成为重要的主题。

[hɪz; ɪz] ['dekəreɪtɪv] ['kɑːstu:m] ['grɪvz] [æn; ən] ['elɪmənt] [ʌv; əv][ˈkʌlər] , [waɪl] [hɪz; ɪz][laɪf][ʌv; əv][ˈækʃ(ə)n]
His decorative costume gives an element of color , while his life of action
他的 装饰性的 戏服 给予 一个 元素 的 颜色 , 尽管 他的 生活 的 行动
[ˈgrɪvz] ['rɪðəm] [ænd; ənd] ['muːvmənt] ,
gives rhythm and movement ,
给予 韵律 和 移动 ,
他华丽的服饰增添了色彩，而他积极进取的生活方式则赋予了他节奏和动感。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['bækgraʊnd] [ʌv; əv] ['preri] [ænd; ənd][ˈmaʊnt(ə)n] [prəˈvaɪdz] ['dɪɡnəti][ænd; ənd][ˈgrændʒər]
and the background of prairie and mountain provides dignity and grandeur
和 这 背景 的 草原 和 山 提供 尊严 和 宏伟
[fɔːr; fər][ðə; ði][ˌkɑːmpəˈziʃ(ə)n] .
for the composition .
为了 这 作品 .
草原和山脉的背景为这幅画增添了庄严和宏伟的气息。

[ɪn][bʌt; bət][ˈlɪt(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈmjʊərəl][wɜːrk][hæz; həz] [ðɪs] [ˌɑːpərˈtuːnəti] [bɪn] [juːst] ,
In but little of the mural work has this opportunity been used ,
在 但 小的 的 这 壁画 工作 有 这 机会 到过 用过的 ,
在壁画作品中，很少有作品利用这一机会。

[ðoʊ] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌdekəˈreɪʃn] [ʌv; əv] [steɪt] ['kæpɪtəlz][hæz; həz][ɪnˈkluːdɪd][ˈaɪsəleɪtɪd]
though some of the decoration of state capitols has included isolated
尽管 一些 的 这 装饰 的 状态 首都 有 包括 孤立
[ˈɪnstənsɪz] — [ˈdʌɡləs] [fɔːlk][ɪn][ðə; ði] [ˌmɪnɪˈsoʊtə] ['kæpɪtəl] ['biːɪŋ] [wʌn] .
instances — Douglas Volk in the Minnesota capitol being one .
实例 — 道格拉斯 沃尔克 在 这 明尼苏达州 国会大厦 存在 一 .
尽管一些州议会大厦的装饰也出现了个别例子——明尼苏达州议会大厦的道格拉斯·沃尔克就是其中之一。

[ˈlɔːrəns] [siː] . [ˈɜːl] [hæz; həz] ['dekəreɪtɪd] [ə; eɪ][bæŋk] ['bɪldɪŋ] [wɪð; wɪθ] [siːnz] [ʌv; əv][ˌpaɪəˈnɪr] [deɪz] .
Lawrence C . Earle has decorated a bank building with scenes of pioneer days .
劳伦斯 C . 厄尔 有 装饰 一个 银行 建筑 和 场景 的 先锋 天 .
劳伦斯·C·厄尔用拓荒时代的场景装饰了一座银行大楼。

[rælf; reɪf] ['bleɪk,lɑːk] , [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst][ˌɪndɪˈvɪdʒuəl][ʌv; əv] ['peɪntəz] , [ɪn][hɪz; ɪz][best] ['pɪriəd]
Ralph Blakelock , one of the most individual of painters , in his best period
拉尔夫 布莱克洛克 , 一 的 这 最多 个人 的 画家 , 在 他的 最好的 时期
[ˈpɪktəd] [ðə; ði][ˈɪndiən] .
pictured the Indian .
如图所示 这 印度 .
拉尔夫·布莱克洛克是一位极具个性的画家，在他最好的时期，他描绘了印第安人。

[ˈelˌbrɪdʒ] [ə; eɪ] . [ˈbɜːr,bæŋk][hæz; həz] [meɪd] ['meni] [ˈpeɪntɪŋz] [ʌv; əv] [taɪps] [ænd; ənd] [reprɪˈzentətɪv]
Elbridge A . Burbank has made many paintings of types and representatives
埃尔布里奇 一个 . 伯班克 有 制成 许多 绘画 的 类型 和 代表
[ʌv; əv] ['veriəs] [traɪbz] — [sɪnz] - ['oʊvər] - ['pɔːtrɪts] .
of various tribes — since 1897 over 125 portraits .
的 各种各样的 部落 — 自从 - 超过 - 肖像 .
自 1897 年以来，埃尔布里奇·A·伯班克创作了许多描绘不同部落类型和代表人物的画作——超过 125 幅肖像画。

[eɪt] . [ef] . [ˈfɑːrni] , [huː] [dɪd][faɪn] [rɪˈlʌstrətɪv] [wɜːrk][ɪn][ðə; ði] - - ,
H . F . Farny , who did fine illustrative work in the ' 80's ,
H . F . 法尼 , WHO 做过 美好的 举例说明 工作 在 这 - - ,
HF Farny, 他在 80 年代创作了许多优秀的插画作品，

[hæz; həz] [bɪn] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst][prəˈlɪfɪk] ['peɪntəz] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɪndiən]['sʌbdʒekt] .
has been one of the most prolific painters of the Indian subject .
有 到过 一 的 这 最多 多产的 画家 的 这 印度 主题 .

他是最多产的印度题材画家之一。

[tu:] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][best][ɑːr; ər] “ [ðə; ði]['saɪlənt] [gest] ” [ænd; ənd] “ ['renɪɡeɪd] [əˈpætʃiːz] .
Two of his best are “ The Silent Guest ” and “ Renegade Apaches .
二 的 他的 最好的 是 ” 这 沉默的 客人 ” 和 ” 叛逆者 阿帕奇 .

他最优秀的两部作品是《沉默的客人》和《叛逆的阿帕奇人》。

” ['dʒouzəf; 'dʒousəf] ['henri] [[ɑːrp] [hæz; həz]['ɔːlsou] [bɪn] [ə; eɪ] [trəˈmendəs] [prəˈduːsəɹ][ʌv; əv][ðə; ði]
” **Joseph Henry Sharp has also been a tremendous producer of the**
” 约瑟夫 亨利 锋利的 有 还 到过 一个 巨大的 制作人 的 这
['westərn] [laɪf] ['pɪktʃəɹ] .
western life picture .
西 生活 图片 .

“约瑟夫·亨利·夏普也是西部生活题材电影的杰出制片人。”

[hiː; hi][hæz; həz] ['peɪntɪd] ['nɪrli] [wʌn]['hʌndrəd] ['pɔːtrɪts] [ʌv; əv]['ɪndiəns][ænd; ənd]['ɪndiən] ['pɪktʃəɹz]
He has painted nearly one hundred portraits of Indians and Indian pictures
他 有 绘 几乎 一 百 肖像 的 印度人 和 印度 图片
[fɔːr; fəɹ][ðə; ði][juːnɪˈvɜːrsəti][ʌv; əv][kæləˈfɔːrniə][ænd; ənd][ɪˈlev(ə)n]['ɪndiən] ['pɔːtrɪts] [fɔːr; fəɹ][ðə; ði]
for the University of California and eleven Indian portraits for the
为了 这 大学 的 加利福尼亚州 和 十一 印度 肖像 为了 这
[smɪθˈsoʊniːən, smɪˈsoʊniːən][ɪnstrɪˈtuːʃ(ə)n] ,
Smithsonian Institution ,
史密森尼 机构 ,

他为加州大学创作了近百幅印第安人肖像和印第安主题画作，并为史密森学会创作了十一幅印第安人肖像。

['wɑːʃɪŋtən] .
Washington .
华盛顿 .

华盛顿。

['skʌlptəɹ] [hæv; həv] [meɪd] ['æmp(ə)l][juːz][ʌv; əv][ðə; ði]['ɪndiən][æz; əz][ə; eɪ]['sʌbdʒekt] .
Sculptors have made ample use of the Indian as a subject .
雕塑家 有 制成 充足 使用 的 这 印度 作为 一个 主题 .

雕塑家们经常以印度人为题材进行创作。

[hɪz; ɪz]['mʌskjələr] [dɪˈveləpmənt] , [æz; əz] [wel] [æz; əz][hɪz; ɪz]['stouɪsɪzəm] ,
His muscular development , as well as his stoicism ,
他的 肌肉发达的 发展 , 作为 出色地 作为 他的 斯多葛主义 ,

他的肌肉发育以及他的坚忍不拔的精神

[ɪz][ə; eɪ][ˌmɑːnjuˈment(ə)l]['kwɑːləti][əˈkɪn][tuː; tə]['sɜːrt(ə)n]['æspekts][ɪn][ðə; ði] [iˈdʒɪpʌnz] .
is a monumental quality akin to certain aspects in the Egyptians .
是 一个 宏伟的 质量 类似的 到 肯定 方面 在 这 埃及人 .

是一种与埃及人某些方面相似的卓越品质。

['kɑːpɪraɪt] , - ['kɜːrtəsi] [snɪdɪkɔɹ] & [siːˈoʊ] .
Copyright , 1914 Courtesy Snedecor & Co .
版权 , - 礼貌 斯内德科尔 & 合作 .

版权所有，1914 年，由 Snedecor & Co. 提供。

[ðə; ði] ['roʊpɪŋ]
THE ROPING
这 套索

套索

[baɪ]['dʌbljuː] . [ɑːr] . [liː]
By W . R . Leigh
经过 W . 拉 . 莉

作者：WR Leigh

[ˌsʌplɪ'mentri]

[ˈriːdɪŋ]

SUPPLEMENTARY

READING

补充

阅读

补充阅读材料

[ˈkrʊkɪd]

[ˈtreɪlz]

CROOKED

TRAILS

歪

小径

曲折小径

[baɪ]

[ˈfredrɪk]

[ˈremɪŋtən]

By

Frederic

Remington

经过

弗雷德里克

雷明顿

作者：弗雷德里克·雷明顿

[dʒɑːn]

[ˈɜːrmɪn]

[ʌv; əv][ðə; ði]

[ˈjeləustəʊn]

JOHN

ERMINE

OF

THE

YELLOWSTONE

约翰

貂

的

这

黄石公园

黄石公园的约翰·埃尔明

[baɪ]

[ˈfredrɪk]

[ˈremɪŋtən]

By

Frederic

Remington

经过

弗雷德里克

雷明顿

作者：弗雷德里克·雷明顿

[men]

[wɪð; wɪθ][ðə; ði]

[bɑːrk]

[ɑːn]

MEN

WITH

THE

BARK

ON

男士

和

这

吠

在

有树皮的男人

[baɪ]

[ˈfredrɪk]

[ˈremɪŋtən]

By

Frederic

Remington

经过

弗雷德里克

雷明顿

作者：弗雷德里克·雷明顿

[ˈpʊni]

[træks]

PONY

TRACKS

小马

轨道

小马足迹

[baɪ]

[ˈfredrɪk]

[ˈremɪŋtən]

By

Frederic

Remington

经过

弗雷德里克

雷明顿

作者：弗雷德里克·雷明顿

[ˈstɔːrɪz]

[ʌv; əv]

[piːs]

[ænd; ənd]

[wɔːr]

STORIES

OF

PEACE

AND

WAR

故事

的

和平

和

战争

和平与战争的故事

[baɪ]

[ˈfredrɪk]

[ˈremɪŋtən]

By

Frederic

Remington

经过

弗雷德里克

雷明顿

作者：弗雷德里克·雷明顿

[ˈsʌndaʊn]

-

[ˌjɔːrt]

[ˈstɔːrɪz]

SUNDOWN

LEFLARE

,

Short

Stories

日落

-

,

短的

故事

桑当·勒弗拉尔，短篇小说

[baɪ]

[ˈfredrɪk]

[ˈremɪŋtən]

By

Frederic

Remington

经过

弗雷德里克

雷明顿

作者：弗雷德里克·雷明顿

[ðə; ði] [wei] [ʌv; əv][æn; ən] [ˈɪndiən]
THE WAY OF AN INDIAN
这 方式 的 一个 印度

印第安人之道

[baɪ] [ˈfredrɪk] [ˈremɪŋtən]
By Frederic Remington
经过 弗雷德里克 雷明顿

作者： 弗雷德里克·雷明顿

[ɔ:l] [ʌv; əv] [ði:z] [bʊks] [ɑ:r; ər] [dɪˈskrɪpʃənz] [ænd; ənd] [ˈstɔ:riːz] [ʌv; əv][laɪf][ɪn][ðə; ði] [ɡreɪt] [west] [æz; əz]
All of these books are descriptions and stories of life in the Great West as
全部 的 这些 图书 是 描述 和 故事 的 生活 在 这 伟大的 西方 作为
[ˈremɪŋtən] [sɔ:] [aɪ ˈti:] .
Remington saw it .
雷明顿 锯 它 .

这些书都是雷明顿眼中的美国西部生活的描述和故事。

[ðeɪ] [ɑ:r; ər][ɔ:l] [ˈɪləstreɪtɪd] [baɪ][ðə; ði][ˈɑ:rtɪst][ænd; ənd] [ˈɔ:θər] .
They are all illustrated by the artist and author .
他们 是 全部 插图 经过 这 艺术家 和 作者 .

它们都由这位艺术家兼作者亲自绘制插图。

[ɡʊd] [ˈhʌntɪŋ] [ænd; ənd] [pəˈsu:t] [ʌv; əv][bɪɡ] [ɡeɪm] [ɪn][ðə; ði] [west]
GOOD HUNTING AND PURSUIT OF BIG GAME IN THE WEST
好的 打猎 和 追逐 的 大的 游戏 在 这 西方

西部地区的狩猎和大型猎物追逐

[baɪ] [ˈθiədɔ:] [ˈrəʊzəvelt]
By Theodore Roosevelt
经过 西奥多 罗斯福

西奥多·罗斯福

[ˈhʌntɪŋ] [trɪps] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈræntʃmən]
HUNTING TRIPS OF A RANCHMAN
打猎 旅行 的 一个 牧场主

牧场主的狩猎之旅

[baɪ] [ˈθiədɔ:] [ˈrəʊzəvelt]
By Theodore Roosevelt
经过 西奥多 罗斯福

西奥多·罗斯福

[ræntʃ] [laɪf] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈhʌntɪŋ] [treɪl]
RANCH LIFE AND THE HUNTING TRAIL
牧场 生活 和 这 打猎 踪迹

牧场生活与狩猎之路

[baɪ] [ˈθiədɔ:] [ˈrəʊzəvelt]
By Theodore Roosevelt
经过 西奥多 罗斯福

西奥多·罗斯福

[ˈɪləstreɪtɪd] [baɪ] [ˈfredrɪk] [ˈremɪŋtən]
Illustrated by Frederic Remington
插图 经过 弗雷德里克 雷明顿

由弗雷德里克·雷明顿绘制插图

[maɪ] [ˈbʌŋki] [ænd; ənd] [ˈʌðər]
MY BUNKIE AND OTHERS
我的 邦基 和 其他的

我的室友和其他人

[ə; eɪ] ['vɑ:ljəm] [ʌv; əv] ['pɪktʃərz] [baɪ] [tʃɑ:rlz] -
A volume of pictures by Charles Schreyvogel
一个 体积 的 图片 经过 查尔斯 -

查尔斯·施雷沃格尔的画册

[ˌrekəˈlekʃənz] [ʌv; əv] ['fredrɪk] ['remɪŋtən]
RECOLLECTIONS OF FREDERIC REMINGTON
回忆 的 弗雷德里克 雷明顿

弗雷德里克·雷明顿的回忆录

[baɪ] [ɔ:ˈɡʌstəs] [ˈtɒməs]
By Augustus Thomas
经过 奥古斯都 托马斯

作者：奥古斯都·托马斯

['sentʃəri] ['mægəzi:n] , [dʒʊˈlaɪ] , - .
Century Magazine , July , 1913 .
世纪 杂志 , 七月 , - .

世纪杂志，1913年7月。

[ðə; ði] ['oʊpən] ['letər]
THE OPEN LETTER
这 打开 信

公开信

['bʌfələʊ] [hʌnt] .
BUFFALO HUNT .
水牛 打猎 .

猎杀野牛。

[baɪ] [dʒɔ:rdʒ] [kætlɪn]
By George Catlin
经过 乔治 卡特林

乔治·卡特林

[ɪn][ðə; ði][ɑ:rt][ʌv; əv] “ [ðə; ði] ['peɪntəz] [ʌv; əv] ['westərn] [laɪf] , ” [ðə; ði] ['ɑ:rtɪst][hɪm'self] [pleɪz] [æn; ən]
In the art of “ The Painters of Western Life , ” the artist himself plays an
在 这 艺术 的 “ 这 画家 的 西 生活 , ” 这 艺术家 他自己 演出 一个
[ɪmˈpɔ:rt(ə)nt][pɑ:rt] .
important part .
重要的 部分 .

在“西方生活画家”的艺术中，艺术家本人扮演着重要的角色。

['remɪŋtən] , - , ['rʌsl] , [ænd; ənd][ðə; ði][rest][wɜ:r; wər] [ɪkˈsplɔɹɜːz] [ænd; ənd] [dɪsˈklʌvərə]
Remington , Schreyvogel , Russell , and the rest were explorers and discoverers
雷明顿 , - , 罗素 , 和 这 休息 是 探险家 和 发现者
.
:
.

雷明顿、施雷沃格尔、罗素和其他人都是探险家和发现者。

['sʌmwʌn] [hæz; həz] [sed] [ðæt] ['remɪŋtən] [wʌz; wəz] [ɪˈsenʃəli] [ə; eɪ] [rɪˈpɔ:rtər] , [ðæt] [hi:; hi] ['nevər]
Someone has said that Remington was essentially a reporter , that he never
某人 有 说 那 雷明顿 曾是 本质上 一个 记者 , 那 他 绝不
[brɪˈkeɪm] [ə; eɪ] “ ['peɪntɜːz, 'peɪnɜːz] ['peɪntər] ,
became a “ painter's painter ,
成为 一个 “ 画家的 画家 ,

有人说雷明顿本质上是一位记者，他从未成为“画家中的画家”。

” [bʌt; bət] [ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] ['pi:pəlz] ['feɪvərɪt] [θru:] [ðə; ði] ['sʌbdʒekts][hi:; hi] [tʃoʊz] .
” but that he was the people's favorite through the subjects he chose .
” 但 那 他 曾是 这 人们的 最喜欢的 通过 这 主题 他 选择 .

但他之所以深受人民喜爱，是因为他选择的题材。

[ðə; ði] [freiz] , “ [ɑ:rt][fɔ:r; fər][ˈɑ:rts] [seɪk] ,
The phrase , “ **art for art's sake** ,
这 短语 , “ 艺术 为了 艺术的 清酒 ,
“为艺术而艺术”这句话

” [feɪdz] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈbækgraʊnd] [æz; əz] [ðɪ:z] [ˈvɪvɪd] [ˈpɪktʃərz] [ʌv; əv][laɪf][ɪn][ðə; ði] [greɪt] [west] [bleɪz]
” **fades into the background as these vivid pictures of life in the Great West blaze**
” 淡出 进入 这 背景 作为 这些 生动 图片 的 生活 在 这 伟大的 西方 火焰
[aʊt][ɑ:n][ðə; ði][ˈkænvəs] .
out on the canvas .
出去 在 这 帆布 .
随着画布上生动展现的西部生活景象，那些“.....”逐渐淡出人们的视线。

[ˈevri] [stroʊk] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈbrʌʃɪz] [ʌv; əv] [ðɪ:z] [men] [ˈju:z] [ðæt] [ðeɪ] [lɪvd] [ænd; ənd][dɪd] [θɪŋz] ,
Every stroke of the brushes of these men shows that they lived and did things ,
每一个 中风 的 这 刷子 的 这些 男人 演出 那 他们 居住地 和 做过 事物 ,
这些画家的每一笔都展现了他们曾经生活过、做过事情的痕迹。
[ænd; ənd] [ðæt] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [mɔ:r] [kənˈsɜ:rnd] [əˈbaʊt] [rɪˈpɔ:rtɪŋ] [rɪˈzʌlts] [ðæn; ðən][əˈbaʊt] [ˈmeθədz] .
and that they were more concerned about reporting results than about methods .
和 那 他们 是 更多的 担心的 关于 报道 结果 比 关于 方法 .
他们更关心的是报告结果，而不是方法。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɜ:rlɪər] [əˈttempts] [tu:; tə] [ˈpɪktʃər] [ðə; ði] [west] [ɑ:r; ər] [kru:d] ,
Some of the earlier attempts to picture the West are crude ,
一些 的 这 早些时候 尝试 到 图片 这 西方 是 原油 ,
早期一些对西方世界的描绘较为粗糙。

[ænd; ənd] [ˈskersli] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈklæst] [æz; əz][ɑ:rt] .
and scarcely to be classed as art .
和 几乎 到 是 分类 作为 艺术 .
几乎不能算作艺术品。

[ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][kætlɪn][ɪz][nɑ:t][ˈi:v(ə)n] [ˈmen](ə)nd] [ɪn] [tu:] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ][ˈstændərd] [wɜ:rkz]
The name of Catlin is not even mentioned in two of the leading standard works
这 姓名 的 卡特林 是 不是 甚至 提及 在 二 的 这 领导 标准 作品
[ɑ:n] [əˈmerɪkən] [ˈpeɪntɪŋ] .
on American painting .
在 美国人 绘画 .
在两部美国绘画权威著作中，甚至都没有提到卡特林的名字。

[hi:; hi][wʌz; wəz][nɑ:t][ə; eɪ] [prəˈfeʃən(ə)l] [ˈɑ:rtɪst] : [hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈlɔɪər] ,
He was not a professional artist : he was a lawyer ,
他 曾是 不是 一个 专业的 艺术家 : 他 曾是 一个 律师 ,
他并非职业艺术家，而是一名律师。

[ænd; ənd][hi:; hi][set] [aʊt][tu:; tə] [ɪkˈsplɔ:r] [ðə; ði] [west] [ænd; ənd][tu:; tə] [rɪˈpɔ:rt] [ɑ:n][ðə; ði] [kənˈdɪ(ə)nz]
and he set out to explore the West and to report on the conditions
和 他 放 出去 到 探索 这 西方 和 到 报告 在 这 状况
[ðæt] [hi:; hi] [faʊnd] [ðer; ðər] .
that he found there .
那 他 成立 那里 .
于是他出发去探索西部，并报道他在那里发现的情况。

[hɪz; ɪz] [ˈpɪktʃərz] , [ˈðerfɔ:r] , [ðoo] [nɑ:t] [ˈrekənd] [wɪð; wɪθ][æz; əz][ɑ:rt] [prəˈdʌkʃənz] , [ɑ:r; ər][moʊst]
His pictures , therefore , though not reckoned with as art productions , are most
他的 图片 , 所以 , 尽管 不是 估计 和 作为 艺术 作品 , 是 最多
[ˈvæljuəb(ə)l] [ˈrekərdz] .
valuable records .
有价值的 记录 .
因此，他的画作虽然不被视为艺术作品，但却是最有价值的记录。

[ðə; ði] [ə'kʌmpənɪŋ] [ɪlə'streɪ(ə)n] , ['fʊʃɪŋ] [æŋ; ən][ˈɪndiən][ˈbʌfələʊ] [hʌnt] , [ɪz][æŋ; ən][ɪg'zæmp(ə)] .
The accompanying illustration , showing an Indian buffalo hunt , is an example .
这 随同 插图 , 显示 一个 印度 水牛 打猎 , 是 一个 例子 .
附图为印第安人猎捕水牛的场景, 就是一个例子。

[ðə; ði] [si:n] [ɪt'self][ɪz] [naʊ] [ə; eɪ][pɑ:rt][ʌv; əv][pæst][ˈhɪstri; 'hɪstəri] .
The scene itself is now a part of past history .
这 场景 本身 是 现在 一个 部分 的 过去的 历史 .
当时的场景如今已成为历史的一部分。

[wi;; wi][dəʊnt] [hʌnt] [ˈbʌfələʊz] [ˈeni] [mɔ:r] : [wi;; wi] [kə'lekt] [ðem; ðəm] ,
We don't hunt buffaloes any more : we collect them ,
我们 不 打猎 水牛 任何 更多的 : 我们 收集 他们 ;
我们不再猎杀野牛了, 而是收集它们。
[ænd; ɛnd][wi;; wi][rɪ'gɑ:rd] [ɑ:r'selvz] [æz; əz] ['veri] [ˈfɔ:rtʃənət] [tə'dei] [ɪn] [pə'zesɪŋ] [hə:dz] [ʌv; əv][ˈbʌfələʊ] [gæðərd] [ænd; ɛnd] ['fɔstəd] [baɪ][ðə; ði][ˈpʌblɪk] [ˈspɪrɪtɪd] [ˌlɪbə'ræləti][ʌv; əv][ˈmɪstər] . ['wɪljəm] [si:] .
gathered and fostered by the public spirited liberality of Mr . William C .
聚集 和 寄养 经过 这 民众 精神抖擞 自由主义 的 先生 : 威廉 C :
['hwitni] [ænd; ɛnd][ˈmɪstər] . [ˈɔ:stən] ['kɔ:bin] .
Whitney and Mr . Austin Corbin .
惠特尼 和 先生 : 奥斯汀 科尔宾 :
我们今天非常幸运地拥有了由威廉·C·惠特尼先生和奥斯汀·科尔宾先生慷慨解囊、聚集和培育的野牛群。

[kætlɪn][wʌz; wəz] [ˈfɑ:lʊd] [ˈɪntu:][ðə; ði] [west] [baɪ][men] [hu:] [nu:] [mʌtʃ] [mɔ:r] [ə'baʊt][ɑ:rt][ðæn; ðən]
Catlin was followed into the West by men who knew much more about art than
卡特林 曾是 随后 进入 这 西方 经过 男人 WHO 知道 很多 更多的 关于 艺术 比
[hi;; hi] ;
he ;
他 ;
卡特林之后, 一些比他更懂艺术的人也来到了西部;

[bʌt; bət][ðə; ði][ˈɑ:bdʒekt] [ðei] [ɔ:l] [sɔ:t] [wʌz; wəz][ðə; ði] [seɪm] .
but the object they all sought was the same .
但 这 目的 他们 全部 寻求 曾是 这 相同的 .
但他们所追求的目标却是一致的。

[i:tʃ] [wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm][hæd; həd] ['sto:riz] [tu;; tə] [tel] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈrɛd,mæn][ænd; ɛnd][hɪz; ɪz][laɪf]
Each one of them had stories to tell of the Redman and his life
每个 一 的 他们 有 故事 到 告诉 的 这 雷德曼 和 他的 生活
[ænd; ɛnd][ˈhæbɪts] ,
and habits ,
和 习惯 ,
他们每个人都有关于红人及其生活习惯的故事要讲述。

[ʌv; əv][ðə; ði] [faɪts] [ænd; ɛnd] [ˈfrendʃɪps] [ʌv; əv][ˈkævəlɪmən] , [ʌv; əv][ðə; ði] [əd'ventʃəz] [ʌv; əv]
of the fights and friendships of cavalrymen , of the adventures of
的 这 战斗 和 友谊 的 骑兵 , 的 这 冒险 的
['kaʊ,bɔɪz] ,
cowboys ,
牛仔 ,
骑兵的战斗与友谊, 牛仔的冒险故事,

[ænd; ɛnd][ɪn][ðer; ðər] [ˈpɪktʃərz] [ði:z] [ˈsʌbdʒekts][wɜ:r; wər] [mɔ:r] [tu;; tə][ðem; ðəm][ðæn; ðən][ðə; ði]
and in their pictures these subjects were more to them than the
和 在 他们的 图片 这些 主题 是 更多的 到 他们 比 这
['pjɜ:li] [ɑ:r'tɪstɪk][ˈkwa:lətɪz] [dɪ'spleɪd] [ɪn][ðer; ðər] [reprɪzen'teɪ(ə)n] .
purely artistic qualities displayed in their representation .
纯粹 艺术 品质 显示 在 他们的 表示 .
在他们的画作中, 这些主题对他们而言不仅仅是其表现形式所展现的纯粹艺术品质。

[ðer; ðər][ɪz] , [ʌv; əv] [kɔ:rs] , [mʌtʃ] [tu:; tə][əd'maɪər][ɪn][ðer; ðər][ɑ:rt] .

There is , of course , much to admire in their art .
那里 是 , 的 课程 , 很多 到 钦佩 在 他们的 艺术 :

当然, 他们的艺术有很多值得欣赏的地方。

[ðer; ðər][ˌeksɪ'kju:ʃ(ə)n][ɪz] ['vɪɡərəs] , [də'rekt][ænd; ənd] [ʃʊr] .

Their execution is vigorous , direct and sure .
他们的 执行 是 蓬勃 , 直接的 和 当然 :

他们的执行力强劲、直接、稳健。

[bʌt; bət][ðə; ði][hɪ'stɔ:rɪk(ə)][ˈvælju:] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['peɪntɪŋz] [meɪks] ['fʊli] [æz; əz] [strɔ:ŋ] [æn; ən] [ə'pi:l]

But the historical value of their paintings makes fully as strong an appeal
但 这 历史 价值 的 他们的 绘画 制作 完全 作为 强的 一个 上诉

[tu:; tə][ju: 'es][æz; əz][ðer; ðər][ɑ:rt] ['ɪntrəst] .

to us as their art interest .
到 我们 作为 他们的 艺术 兴趣 :

但是, 这些画作的历史价值对我们的吸引力, 与它们的艺术价值一样强烈。

[ðə; ði] ['emɪnənt] [ɑ:rt] ['krɪtɪk] , ['sæmjʊəl] ['ɪfəm] , ['kærəktəraɪzd] ['remɪŋtən] [æz; əz][æn; ən] ['ɪləstreɪtər]

The eminent art critic , Samuel Isham , characterized Remington as an illustrator
这 杰出 艺术 评论家 , 塞缪尔 伊沙姆 , 特征化的 雷明顿 作为 一个 插画家

['ræðər][ðæn; ðən][ə; eɪ] ['peɪntər] .

rather than a painter .
相当 比 一个 画家 :

著名艺术评论家塞缪尔·伊沙姆将雷明顿描述为插画家而不是画家。

“ [ðə; ði] [ə'θɔ:rətetɪv] ['krɑ:nɪklər] , ” [hi:; hi] [sed] , ” [ʌv; əv][ðə; ði] [hoʊl] ['westərn] [lænd] , [frʌm; frəm]

“ The authoritative chronicler , ” he said , “ of the whole western land , from
” 这 权威性 编年史家 , ” 他 说 , ” 的 这 所有的 西 土地 , 从

[ə'sɪnɪbɔɪn] [tu:; tə] ['meksɪkoʊ] ,

Assiniboine to Mexico ,
阿西尼博因 到 墨西哥 ,

“他是整个西部地区的权威编年史家,”他说, “从阿西尼博因到墨西哥,

[ænd; ənd][ʌv; əv][ɔ:l] [men][ænd; ənd] [bi:sts] ['dwelɪŋ] [ðer'ɪn] , [ɪz] ['fredrɪk] ['remɪŋtən] .

and of all men and beasts dwelling therein , is Frederic Remington .
和 的 全部 男人 和 野兽 住宅 其中 , 是 弗雷德里克 雷明顿 :

而居住在其中的所有人和动物中, 就包括弗雷德里克·雷明顿。

[hi:; hi] , [æt; ət] [li:st] , [ˈkænɑ:t] [bi:; bi] [sed] [tu:; tə][hæv; həv] ['sækrɪfaɪst] [tru:θ] [tu:; tə] [greɪs] .

He , at least , cannot be said to have sacrificed truth to grace .
他 , 在 至少 , 不能 是 说 到 有 牺牲 真相 到 优雅 :

至少可以说, 他为了获得恩典而牺牲了真理。

[ðə; ði] [rɔ:] , [kru:d] [laɪt] , [ðə; ði] ['bɜ:rnɪŋ] [sænd] , [ðə; ði] ['pɪtɪləs] [blu:] [skaɪ] , [sə'raʊnd] [ðə; ði][læŋk] ,

The raw , crude light , the burning sand , the pitiless blue sky , surround the lank ,
这 生的 , 原油 光 , 这 燃烧 沙 , 这 无情 蓝色的 天空 , 环绕 这 空白 ,

原始、粗糙的光线, 灼热的沙砾, 无情的蓝天, 环绕着这瘦削的身躯。

['sʌnbɜ:rnd] [men] [hu:] [raɪd][ðə; ði] [rʌf] ['hɔ:rsɪz] , [ænd; ənd] [faɪt] , [ɔ:r] [drɪŋk] , [ɔ:r][hɜ:rd] ['kæt(ə)l] ,

sunburned men who ride the rough horses , and fight , or drink , or herd cattle ,
晒伤 男人 WHO 骑 这 粗糙的 马匹 , 和 斗争 , 或者 喝 , 或者 一群 牛 ,

那些骑着烈马、打架、喝酒或放牛的晒得黝黑的男人们

[æz; əz][ðə; ði] [keɪs] [meɪ] [bi:; bi] .

as the case may be .
作为 这 案件 可能 是 :

视情况而定。

” [ˈmɪstər] . [ˈɪʃəm] [pɔɪnts] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði] [wɜːrk] [ʌv; əv] [ðɪːz] [men] [maɪt] [ˈæktʃuəli] [luːz] [ˈsʌmθɪŋ]
” **Mr . Isham points out that the work of these men might actually lose something**
” 先生 . 伊沙姆 积分 出去 那 这 工作 的 这些 男人 可能 实际上 失去 某物
[ʌv; əv] [ðer; ðər] [fɔːrs] [ɪf] [ðer; ðər] [ˈpɪktʃərz] [wɜːr; wər] [kəmˈpliːtər] [ænd; ənd] [mɔːr] [ˈfɪnɪʃt] .
of their force if their pictures were completer and more finished .
的 他们的 力量 如果 他们的 图片 是 完成者 和 更多的 完成的 .

伊沙姆先生指出，如果这些人的画作更加完整、更加精细，他们的作品实际上可能会失去一些力量。

[ðer; ðər] [ˈpeɪntɪŋz] [ɑːr; ər] [boʊld] , [ˈbrɪliənt] [ˈrekərdz] ,
Their paintings are bold , brilliant records ,
他们的 绘画 是 大胆的 , 杰出的 记录 ,

他们的画作大胆而精彩，堪称杰作。

[ænd; ənd] [ðer; ðər] [əˈseɪmblɪd] [wɜːrks] [maɪt] [wel] [biː; bi] [ˈklæst] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈtaɪt(ə)l] [ðæt] [ˈrʌsl]
and their assembled works might well be classed under the title that Russell
和 他们的 组装 作品 可能 出色地 是 分类 在下面 这 标题 那 罗素
[geɪv] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [oʊn] [kəˈlekʃ(ə)n] :
gave to his own collection :
给予 到 他的 自己的 收藏 :

他们的作品集完全可以归入罗素为自己的作品集所起的标题之下：

” [ˈpɪktʃərz] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [west] [ðæt] [hæz; həz] [pæst] .
” **Pictures of a West That Has Passed .**
” 图片 的 一个 西方 那 有 通过了 :

“已逝的西部景象。”

” [ˈdʌbljuː] . [diː] . [ˈmɑːfət]
” **W . D . Moffat**
” W . D . 莫法特

“WD Moffat

[ˈedɪtər]
Editor
编辑

编辑

[let] [jʊr; jər] [frendz] [ʃer] [ðə; ði] [ˈprɪvəlɪdʒ] [ʌv; əv] [ˈmembərʃɪp] [ɪn] [ðə; ði] [ˈmentər] [ə,səʊsiˈeɪʃn; ə,səʊʃiˈeɪʃn]
Let Your Friends Share the Privilege of Membership in The Mentor Association
让 你的 朋友们 分享 这 特权 的 会员资格 在 这 导师 协会

让你的朋友也享受加入导师协会的特权

[ðə; ði] [kɔːrs] [fɔːr; fər] [wʌn] [jɪr] [prəˈvaɪdʒ] :
The Course for One Year Provides :
这 课程 为了 一 年 提供 :

为期一年的课程包括：

[wʌn] — [ə; eɪ] [ˈɡroʊɪŋ] [ˈlaɪbrəri] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈwɜːldʒ] [ˈnɑːlɪdʒ] — [ˈtwenti] - [fɔːr] [ˈnʌmbərz] [ə; eɪ] [jɪr]
1 — A growing library of the world's knowledge — twenty - four numbers a year
1 — 一个 生长 图书馆 的 这 世界的 知识 — 二十 - 四 数字 一个 年
.
:
.

1—不断增长的世界知识库—每年24期。

[tuːˈtuː] — [ə; eɪ] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [ɑːrt] [kəˈlekʃ(ə)n] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [hoʊm] — [wʌn] [ˈhʌndrəd] [ænd; ənd] [ˈfɔːrti] - [fɔːr]
2 — A beautiful art collection for the home — one hundred and forty - four
2 — 一个 美丽的 艺术 收藏 为了 这 家 — 一 百 和 四十 - 四

[ɑːrt] [prints] [ɪn] [ˈsiːpiə] [grəˈvʃʊr] [ænd; ənd] [ˈkʌlər] .
art prints in sepia gravure and color .
艺术 印刷 在 棕褐色 凹版印刷 和 颜色 .

2—精美的家居艺术收藏品—144幅棕褐色凹版印刷和彩色艺术版画。

[θri:] — [wʌn] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['fɔ:rti] - [fɔ:r] [krɪsp] ['mɒnə,græfs] — [wʌn][tu:; tə] [ə'kʌmpəni] [i:t]
3 — One hundred and forty - four crisp monographs — one to accompany each
3 — 一百 和 四十 - 四 脆 专著 — 一 到 陪伴 每个
['mentər] [grə'vjər] .
Mentor Gravure .
导师 凹版印刷 .

3—一百四十四本精炼的专著—每本导师凹版印刷品配一本。

[fɔ:r] — [ə; eɪ] ['ri:dɪŋ] [kɔ:rs] [θru:'aʊt] [ðə; ði] [jɪr] .
4 — A reading course throughout the year .
4 — 一个 阅读 课程 自始至终 这 年 .
4—全年开设阅读课程。

[faɪv] — [æn; ən][edʒu'keɪ(ə)n][fɔ:r; fər][ɔ:l][ðə; ði]['fæməli] , ['ʌndər][ðə; ði][də'rekʃn; daɪ'rekʃn][ʌv; əv][ðə; ði]
5 — An education for all the family , under the direction of the
5 — 一个 教育 为了 全部 这 家庭 , 在下面 这 方向 的 这
['fɔ:rməʊst][edʒəkertəz][ɪn] [ðɪs] ['kʌntri] — [ɪn][ɑ:rt] ,
foremost educators in this country — in art ,
首先 教育工作者 在 这 国家 — 在 艺术 ,
5—由本国最杰出的教育家指导，为全家提供艺术教育，

['lɪtərətʃər; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃər] , ['saɪəns] , ['hɪstri; 'hɪstəri] , ['neɪtʃər] , [ænd; ənd]['træv(ə)l] .
literature , science , history , nature , and travel .
文学 , 科学 , 历史 , 自然 , 和 旅行 .
文学、科学、历史、自然和旅游。

[send][ðə; ði] [neɪmz] [ʌv; əv] [θri:] [frendz] [hu:m] [ju:; jʊ] [wɪ] [tu:; tə]['nɑ:mɪneɪt][fɔ:r; fər] ['membərʃɪp] ,
Send the names of three friends whom you wish to nominate for membership ,
发送 这 姓名 的 三 朋友们 谁 你 希望 到 提名 为了 会员资格 ,
请提供您希望提名的三位朋友的姓名，

[ænd; ənd][tu:; tə] [hu:m] [ju:; jʊ] [wʊd] [laɪk][tu:; tə][hæv; həv][ju: 'es][send][,prɪ:z(ə)n'teɪ(ə)n] ['kɑ:pɪz] [ʌv; əv]
and to whom you would like to have us send presentation copies of
和 到 谁 你 会 喜欢 到 有 我们 发送 推介会 副本 的
[ðə; ði] ['mentər] .
The Mentor .
这 导师 .
以及您希望我们向哪些人寄送《导师》的演示版。

[ðə; ði] ['mentər]
THE MENTOR
这 导师
导师

[ðə; ði] ['mentər] ['sɜ:rvis]
The Mentor Service
这 导师 服务
导师服务

[ðɪs] ['sɜ:rvis] ['kʌvəz][ðə; ði] [ni:dz] [ʌv; əv] [ðəʊz] [hu:] [wɑ:nt][tu:; tə][geɪn] ['nɑ:lɪdʒ] [baɪ][æn; ən] ['i:zi]
This service covers the needs of those who want to gain knowledge by an easy
这 服务 封面 这 需求 的 那些 WHO 想 到 获得 知识 经过 一个 简单的
[ænd; ənd][ə'gri:əb(ə)l] ['meθəd] .
and agreeable method .
和 同意 方法 .
这项服务满足了那些希望以轻松愉快的方式获取知识的人们的需求。

[send][fɔ:r; fər]['aʊər; ɑ:r] ['bʊklət] [dɪ'skrɪptɪv] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mentər] [klʌb] ['sɜ:rvis] .
Send for our booklet descriptive of The Mentor Club Service .
发送 为了 我们的 小册子 描述性的 的 这 导师 俱乐部 服务 .
索取我们介绍导师俱乐部服务的宣传册。

[ˌaɪˈtiː][ˈprez(ə)nts][ˈmeni] [ˈverɪd] [ˈmentər] [ˈkɔːrsɪz] [ˈspeʃəli] [plænd] [fɔːr; fər][ðə; ði][juːz][ʌv; əv] [ˈriːdɪŋ]
It presents many varied Mentor courses specially planned for the use of reading
它 礼物 许多 多种多样 导师 课程 特别 计划 为了 这 使用 的 阅读
[klʌbz] .
clubs .
俱乐部 .

它提供了许多专为读书俱乐部设计的多样化导师课程。

[ðə; ði][ˈmentər][ə,səʊsiˈeɪŋ; ə,səʊʃiˈeɪŋ] [wɪl] [səˈplaɪ] [tuː; tə][ɪts] [ˈmembər] [ˌsʌplɪˈmentri] [ˈriːdɪŋ]
The Mentor Association will supply to its members supplementary reading
这 导师 协会 将要 供应 到 它是 成员 补充 阅读
[ˈkɔːrsɪz] [ˈdiːlɪŋ] [wɪð; wɪθ][ˈeni][ɔːr][ɔːl][ʌv; əv][ðə; ði][ˌsʌbdʒekts][ɪn][ðə; ði][ˈmentər] [ˈkɔːrsɪz] .
courses dealing with any or all of the subjects in The Mentor Courses .
课程 处理 和 任何 或者全部 的 这 主题 在 这 导师 课程 .

导师协会将向其成员提供补充阅读课程，内容涵盖导师课程中的任何或所有主题。

[ðɪːz] [ˈkɔːrsɪz] [ʌv; əv] [ˈriːdɪŋ] [ɑːr; ər] [prɪˈperd] [ˈʌndər][ðə; ði][dəˈrekʃn; daɪˈrekʃn][ʌv; əv][ðə; ði][ədˈvaɪzəri]
These courses of reading are prepared under the direction of the Advisory
这些 课程 的 阅读 是 准备 在下面 这 方向 的 这 咨询
[bɔːrd] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈmentər] — [ɔːl][ʌv; əv][ðəm; ðəm][ˈpraːmɪnənt][ˈedʒʊkətəz] .
Board of The Mentor — all of them prominent educators .
木板 的 这 导师 — 全部 的 他们 著名的 教育工作者 .

这些阅读课程是在导师顾问委员会的指导下编写的——他们都是杰出的教育家。

[ðə; ði][ˈmentər][ə,səʊsiˈeɪŋ; ə,səʊʃiˈeɪŋ] [wɪl] [ˈɔːlsəʊ] [sɪˈkjʊr] [bʊks] [fɔːr; fər] [ˈmembər] , [səˈplaɪŋ]
The Mentor Association will also secure books for members , supplying
这 导师 协会 将要 还 安全的 图书 为了 成员 , 供应
[ðəm; ðəm][ˌpəʊstˈpeɪd][æt; ət] [ˈpʌblɪʃərz] - [ˈpraɪsɪz] .
them postpaid at publishers ' prices .
他们 后付费 在 出版商 - 价格 .

导师协会还将为会员购买书籍，并以出版商的价格提供邮费全包服务。

[ðə; ði][ˈmentər][ˈɪŋkwəri; ɪnˈkwaiəri] [dɪˈpɑːrtmənt] [ˈgɪvz] [tuː; tə][ɪts] [ˈmembər] [ə; eɪ] [fʊl] [ænd; ænd]
The Mentor Inquiry Department gives to its members a full and
这 导师 询问 部门 给予 到 它是 成员 一个 满的 和
[ɪnˈtelɪdʒənt] [ˈsɜːrvɪs] [ɪn] [ˈænsər] [ɪnˈkwaiəriːz] [kənˈsɜːrɪŋ] [bʊks] ,
intelligent service in answering inquiries concerning books ,
聪明的 服务 在 回答 查询 有关 图书 ,

导师咨询部门为会员提供全面、专业的服务，解答有关书籍的咨询。

[ˈriːdɪŋ] , [ænd; ænd][ɔːl] [ˈmætərz] [ʌv; əv][ˈdʒen(ə)rəl][ɪnfərˈmeɪ(ə)n] [ˈhævɪŋ] [ə; eɪ] [ˈberɪŋ] [ɑːn][ðə; ði]
reading , and all matters of general information having a bearing on The
阅读 , 和 全部 事情 的 一般的 信息 拥有 一个 轴承 在 这
[ˈmentər] [ˈkɔːrsɪz] .
Mentor Courses .
导师 课程 .

阅读以及与导师课程相关的各种一般信息。

[ˈmeni] [ˈriːdɜːz] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [noʊ] [ðə; ði][ˈvæljuː][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmentər] [ˈsɜːrvɪs] .
MANY READERS HAVE COME TO KNOW THE VALUE OF THE MENTOR SERVICE .
许多 读者 有 来 到 知道 这 价值 的 这 导师 服务 .
许多读者已经认识到导师服务的价值。

[ɪn][ðə; ði] [ˈfʊlɪst] [sens]
IN THE FULLEST SENSE
在 这 最 感觉

从最完整的意义上来说

[ˌaɪˈtiː] [ˌˈsʌplɪmənts] [ænd; ænd] [raʊndz] [aʊt] [ðə; ði] [plæn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmentər] .
IT SUPPLEMENTS AND ROUNDS OUT THE PLAN OF THE MENTOR .
它 补充剂 和 回合 出去 这 计划 的 这 导师 .

它补充并完善了导师的计划。

[ɔ:l] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði][ə,səʊsi'eɪŋ; ə,səʊʃi'eɪŋ][ɑ:r; əɹ] [ɪn'vaɪtɪd] [tu:; tə] [teɪk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] [ðɪs]
ALL MEMBERS OF THE ASSOCIATION ARE INVITED TO TAKE ADVANTAGE OF THIS
全部 成员 的 这 协会 是 受邀 到 拿 优势 的 这
[ˈsɜ:rvis]
SERVICE
服务

协会所有成员均可使用此项服务。

[ðə; ði] ['mentər] ['baɪndər]
THE MENTOR BINDER
这 导师 活页夹

导师手册

[ˈevri] [peɪdʒ][ʌv; əv][ðə; ði] ['mentər] , ['kʌvər] [ɪn'klu:dɪd] , [kən'teɪnz] ['mætər] [ðæt] ['ri:də-z] [wɑ:nt][tu:; tə]
Every page of The Mentor , cover included , contains matter that readers want to
每一个 页 的 这 导师 , 覆盖 包括 , 包含 事情 那 读者 想 到
[ki:p] .
keep .
保持 :

《导师》这本书的每一页，包括封面在内，都包含读者想要保留的内容。

[ðə; ði] ['mentər] [ə,səʊsi'eɪŋ; ə,səʊʃi'eɪŋ][ɪz] [naʊ] [sə'pleɪn] [tu:; tə][ɪts] ['membər] [ə; eɪ]['baɪndər] [wɪt]
The Mentor Association is now supplying to its members a binder which
这 导师 协会 是 现在 供应 到 它是 成员 一个 活页夹 哪个
[hoʊldz] [twelv] [ɔ:r] [θɜ:r'ti:n] ['men,tɔ:z] [ænd; ənd][hæz; həz] [pru:vɪd] [sætɪs'fæktəri][ɪn] ['evri] [wei] .
holds twelve or thirteen Mentors and has proved satisfactory in every way .
持有 十二 或者 十三 导师 和 有 已证实 令人满意的 在 每一个 方式 :

导师协会现在向其成员提供一个可容纳十二或十三位导师的活页夹，事实证明，该活页夹在各方面都令人满意。

[ðɪs] ['baɪndər][hæz; həz] [bɪn] [ə'reɪndʒd] [soʊ][æz; əz][tu:; tə][hoʊld][ðə; ði] ['mentər] [kəm'pli:t]
This binder has been arranged so as to hold The Mentor complete
这 活页夹 有 到过 安排 所以 作为 到 抓住 这 导师 完全的

这个活页夹的编排方式是为了完整地收录《导师》一书。

[ænd; ənd][aɪ 'ti:][hæz; həz] [teɪps] [tu:; tə] [wɪt] [ðə; ði] ['pɪktʃərz] [ɑ:r; əɹ] [ə'tætʃt] ,
and it has tapes to which the pictures are attached ,
和 它 有 磁带 到 哪个 这 图片 是 随附的 ,

它带有用来粘贴图片的胶带，

[soʊ] [ðæt] [ðeɪ] [swɪŋ] ['fri:li] [ɪn][ðər; ðəɹ] [pleɪs] [ænd; ənd][ðə; ði] ['pɪktʃərz] [kæn; kən][bi:; bi] [ɪn'dʒɔɪd]
so that they swing freely in their place and the pictures can be enjoyed
所以 那 他们 摇摆 自由 在 他们的 地方 和 这 图片 能 是 享受

[æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði][tekst][ɑ:n][ðə; ði] [bæk] .
as well as the text on the back .
作为 出色地 作为 这 文本 在 这 后退 :

这样它们就可以在原地自由摆动，既可以欣赏图片，也可以阅读背面的文字。

[ðə; ði] [praɪs] [ʌv; əv] [ði:z] ['baɪndəz][ɪz][wʌn] ['dɑ:lər] [i:t] .
The price of these binders is One Dollar each .
这 价格 的 这些 活页夹 是 一 美元 每个 :

这些活页夹每个售价一美元。

[meɪk] [ðə; ði] [sper]
MAKE THE SPARE
制作 这 空闲的

制作备用件

[ˈmoumənt] [kaʊnt]
MOMENT COUNT
片刻 数数

时刻计数

听书破万卷

开口如有神

